



Cristo Pantokrator - Chiesa Cattedrale - Lungro

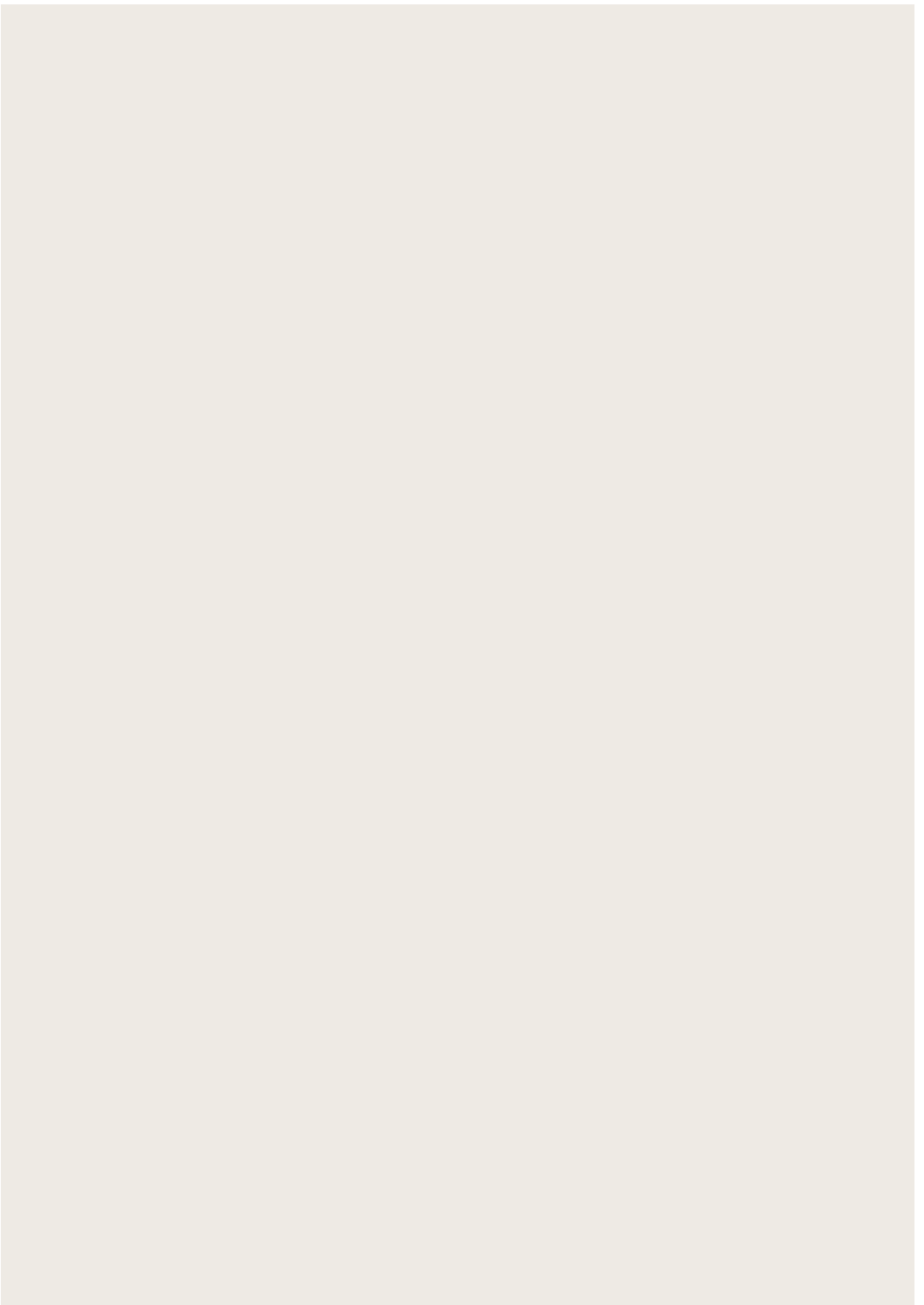
Imerologhion

2025



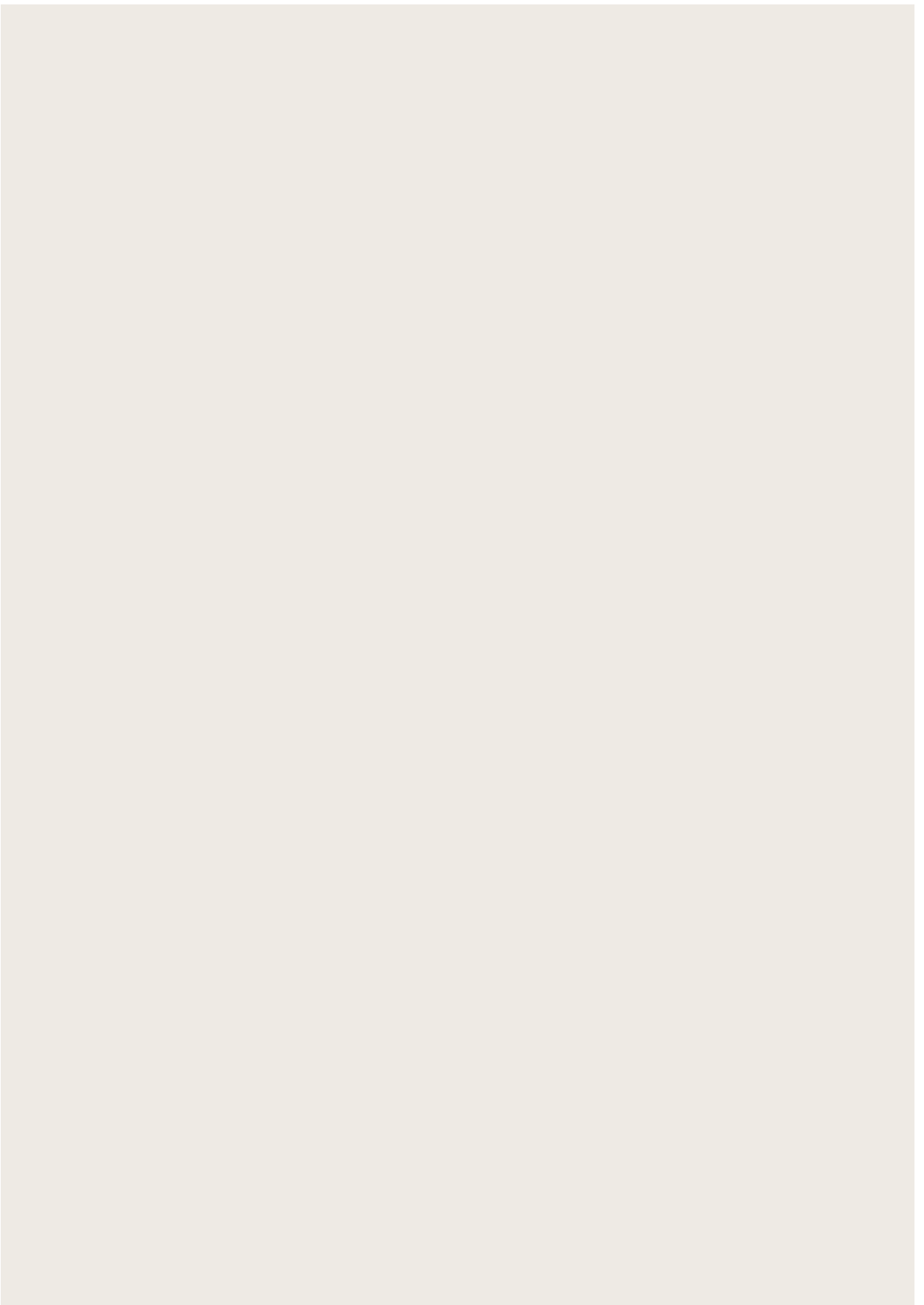


Sua Santità
PAPA FRANCESCO





Donato OLIVERIO
Vescovo di Lungro
degli Italo - Albanesi
dell'Italia Continentale





EPARCHIA DI LUNGRO
degli Italo - albanesi dell'Italia Continentale



**PREGHIERA PER IL
CAMMINO SINODALE**
2021 - 2025

Ti rendiamo grazie, Signore nostro Dio,
che con una vocazione santa
hai chiamato noi, tuo popolo,
ad annunciare al mondo Cristo, tua parola vivente,
e a testimoniare l'amore con il quale ci hai amati e ci ami.

Tu ci hai rigenerati nell'acqua e nello spirito,
ci nutri con il corpo e il sangue di tuo Figlio,
e ci fai incontrare perché cresca in noi la carità,
vincolo di unità in Te.

Effondi su di noi, o Padre delle luci,
il dono del tuo Spirito che tutto perfeziona
perché già qui sulla terra ci renda immagine viva
della Chiesa che canta nei cieli l'inno della vittoria.

Dio e Signore delle schiere e artefice di tutto il Creato,
possa il tuo vivificante Spirito renderci
sempre più annunciatori del Vangelo del tuo unigenito Figlio,
per una Chiesa missionaria,
in cammino e in uscita dalle proprie comodità.

Guida con la tua divina sapienza le nostre Comunità,
convocate in cammino sinodale,
perché crescano come vigna feconda
che la tua destra ha piantato.

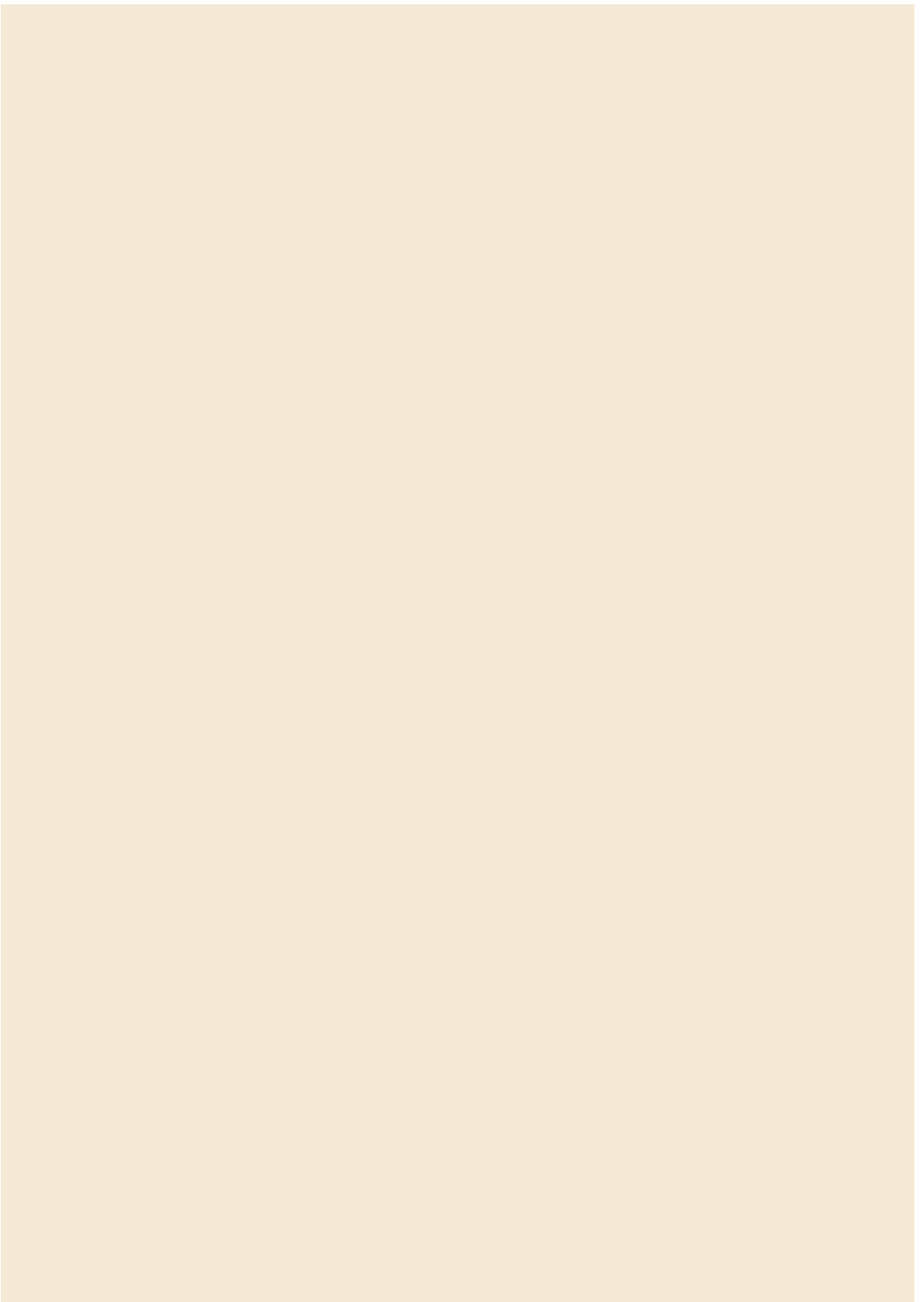
Fa' che le nostre Chiese, attraverso il cammino sinodale,
possano meglio conoscersi e aprirsi alla voce dello Spirito
per svolgere il provvidenziale compito che hai loro assegnato
e che le finalità pastorali e liturgiche possano essere raggiunte.

Effondi su di noi, o Signore,
uno spirito di autentico servizio
affinché le nostre Chiese
possano splendere della Tua luce inaccessibile
e contribuire all'unità dei cristiani
e al riavvicinamento fraterno di tutti gli uomini alla Verità,
che ci rende liberi.

Illumina i nostri Pastori
perché annuncino con fedeltà la verità della tua Parola;
edifica la tua Chiesa,
della quale noi siamo pietre vive,
come tempio santo della tua gloria;
veglia con amore di Padre
sul cammino della nostra vita
e dirigi i nostri passi verso la Gerusalemme celeste,
dove perenne è la lode e l'intercessione
di coloro che ci hanno preceduti nella fede
e che, con la Santissima Madre di Dio,
cantano in eterno, assieme a noi sulla terra,
la gloria del tuo Nome.

Che il nostro camminare insieme
sia immagine della Santissima Trinità.

Per le misericordie del tuo Figlio unigenito
con il quale sei benedetto
insieme al tuo Spirito santissimo, buono e vivificante
ora e sempre e nei secoli dei secoli. Amen.



Nono Capitolo

PROPOSTE PER RISCOPRIRE NICEA NELLA VITA QUOTIDIANA

di S.E. Mons. Donato Oliverio, Vescovo di Lungro

Carissimi, prima di concludere questa Lettera, fornendo tre aspetti sui quali desidero l'Eparchia si concentri in maniera particolare, vorrei qui proporre alcune strade da poter percorrere per i nostri cuori.

La professione di fede dei Santi Padri del Concilio di Nicea inizia con «*Crediamo*». Quel verbo *Pistèvomen* richiama tutti noi ad assumere un senso comunitario e non concepirci come tanti elementi isolati e autoreferenziali. «*Nessuno si salva da solo*», ha avuto modo di ricordarci Papa Francesco tante volte. Non viviamo soli nel cammino della vita. Dio ha formato un popolo, una comunità. Ha chiamato Israele. Ha chiamato un gruppo di discepoli. Chiama noi, l'intera Eparchia, a seguirlo, ogni giorno, in un mondo che sempre più sta dimenticando Dio. Questa consapevolezza di essere comunità, a partire dalla centralità nella nostra vita del Signore Dio e Salvatore nostro Gesù Cristo è consapevolezza di essere una comunità di salvati dall'oscurità e dalle tenebre del mondo; noi cristiani siamo un popolo di chiamati ad illuminare la storia e il mondo con la luce di Cristo, *Luce che non ha tramonto*. La Luce di Cristo giunga anche a quanti, a causa della malattia, della sofferenza, della solitudine, avvertono tanto buio. Chiediamo al Signore di dare a queste persone il coraggio di scorgere la luce di vita eterna.

Con l'indizione del Concilio di Nicea, l'Imperatore Costantino – che celebriamo come Santo assieme alla sua Madre Elena il 21 maggio – ha voluto preservare l'unità dell'Impero; pertanto esorto ciascuno di voi a vivere il proprio essere cristiani come operatori di unità, a partire dalla propria vita e dai propri contesti. La vocazione ecumenica dell'Eparchia ha valore e senso nella misura in cui questa dimensione di unità è vissuta dalla comunità cristiana assieme al proprio Vescovo e ai propri presbiteri. Unità con sé stessi, con chi ci sta a fianco e con il resto del mondo: tutto ciò deriva dall'unità che ciascuno di noi ha con Gesù Cristo. Le divisioni aumentano in quella società, in quelle famiglie, in quelle realtà dove il Signore è il grande sconosciuto.

Ad ogni cristiano dell'Eparchia, ma non solo, giunga il mio invito a riscoprire la propria vocazione di chiamati da Cristo, a seguirlo, ognuno nel proprio ambito. Seguire Cristo vuol dire, innanzitutto, conoscerlo e amarlo, nella Parola del Vangelo, nella partecipazione ai Divini Misteri. La Divina Liturgia che è il centro della vita di ogni battezzato è una esperienza di cielo per un mondo che non riesce più a sollevare il capo e il cuore verso l'alto. I cristiani dell'Eparchia di Lungro si facciano sempre più annunciatori del Vangelo con la testimonianza di vita, la fedeltà al patrimonio liturgico-teologico-spirituale, con l'annuncio instancabile delle meraviglie che Dio compie nella vita di ciascuno.

Quando l'uomo si dimentica di Dio ecco che egli diventa idolo di sé stesso. Questa è la definizione di peccato che possiamo dedurre dalle parole di Sant'Andrea di Creta, nel *Grande Canone*, quando riesce a riassumere in poche parole la condizione dell'uomo peccatore: «*Sono divenuto idolo di me stesso*». Il grimaldello che potrà stravolgere questa tendenza di idolatria della società odierna è l'umiltà. Prendiamo ad esempio la Madre di Dio che, di fronte all'annuncio dell'Angelo, non ha elencato i suoi pregi e i suoi meriti, ma ha lodato la grandezza di Dio «*che ha guardato l'umiltà della sua serva*».

«*Amatevi gli uni gli altri, come io ho amato voi. Se io il Maestro e Signore ho lavato i vostri piedi, anche voi dovete lavarvi i piedi gli uni gli altri*» (Gv 13, 14). Queste parole di Gesù ci ricordano che nel cristiano non c'è ribellione, prepotenza o indifferenza, ma servizio, umiltà, amore.

Per riassaporare il dono dell'umiltà è necessario chiedere a Dio la grazia della conversione, della *metànoia*, che non è semplicemente "penitenza", ma cambiamento di sguardo e di prospettiva. Convertirsi vuol dire assumere lo sguardo di Dio sulle persone e sulle cose. Ma davvero, oggi, si avverte tutto questo bisogno di conversione? È proprio vero che vogliamo cambiare? Solitamente vogliamo che cambino gli altri, che cambi la storia, che cambino le situazioni. Difficilmente siamo disposti a porre mano alla nostra vita per cambiare.

Un sano desiderio di conversione giungerà a ciascuno di noi – nessuno escluso, dal momento che la conversione dovrebbe essere un elemento essenziale del quotidiano della vita cristiana – nel momento esatto in cui prenderemo consapevolezza dello sguardo di Dio. Quante sante donne di un tempo hanno trasmesso la loro fede con la loro testimonianza di vita, con poche parole,

semplicemente con il loro sentirsi perennemente di fronte allo sguardo di Dio! Uno sguardo sì d'amore e misericordioso, ma che un giorno *«renderà a ciascuno secondo le sue opere: vita eterna a quelli che con perseveranza nel fare il bene cercano gloria, onore e immortalità; ma ira e indignazione a quelli che, per spirito di contesa, invece di ubbidire alla verità ubbidiscono all'ingiustizia»* (Rm 2, 6-8).

Chi si dimentica dello sguardo di Dio, si dimentica anche del giudizio di Dio. A lungo andare si dimenticherà di Dio stesso e perderà tutto.

Il rimedio e la salvezza dai mali dell'uomo è l'incontro con Gesù Cristo. Cercare Cristo e partecipare alla sua vita è rimedio ai mali. L'incontro con Cristo, nella partecipazione al suo Corpo e al suo Sangue, è il vero farmaco di immortalità – così i Santi Padri hanno definito l'Eucaristia – che è il sommo incontro tra l'uomo e Cristo, in questo mondo.

Nell'Eucaristia si comunica a noi l'Agnello di Dio. Già dai primi passi di Gesù nella sua vita pubblica, dai Vangeli, si manifesta il progetto di Dio. Egli è venuto a cercare i peccatori e dare la vita per loro. Il sacrificio di Cristo ci dona l'unione con Dio: questo è l'Agnello che ripaga con il suo sangue tutti i nostri delitti. Chiediamo al Signore il dono della conversione dei peccati e una vita più cristiana, ossia più simile alla vita di Gesù Cristo.

Il nostro cammino nella sequela di Cristo ci aiuti a cambiare le nostre vite e sanare vizi che abbiamo accumulato, difetti che sono divenuti più intensi, peccati che ormai hanno messo radice nei nostri cuori. Che ogni giorno il nostro cuore possa chiedersi: in che aspetti Dio vuole curare la mia vita? Lasciamo che Dio entri nei nostri cuori, lasciamo che curi le nostre ferite, in modo da poter divenire noi, a nostra volta, annunciatori della misericordia di Dio. Riscopriamo il sacramento della Confessione, in un mondo che crede di poter “sistemare” le cose con Dio, senza la mediazione della Chiesa che Egli ha fondato e voluto.

Il nostro annuncio di misericordia sia rivolto soprattutto agli ultimi, agli scartati, agli emarginati, ai poveri di questo mondo. E quanti poveri e ultimi della porta accanto abbiamo! Quante miserie che ogni giorno passano inosservate ai nostri occhi divenuti “borghesi”!

Un segno molto evidente della Chiesa nel mondo oggi è la misericordia verso i poveri, gli scartati, gli emarginati, gli ultimi: è un segno della presenza di Gesù Cristo buon Samaritano che scende da cavallo, si china sull'uomo, gli ridona la sua dignità umana e lo porta nella comunità cristiana che lo accoglie e lo redime. Solo l'amore è capace di curare le ferite del cuore. La Chiesa è chiamata a moltiplicare questi gesti nelle comunità, in un mondo che si dimentica di Dio e non crede più nel suo amore.

La parabola del buon Samaritano sia modello per la nostra vita, in particolare le parole che rivolge il Samaritano a colui che è incappato nei briganti. Colui che ha soccorso, che non è altri che Gesù, *medico delle anime e dei corpi nostri*, dice: «*Abbi cura di lui*». I piccoli, i fragili, gli scartati, ci parlano di Dio perché richiamano la nostra cura e indirettamente ci ricordano che Dio si china sulle nostre ferite per versarvi olio e vino. Quante volte di fronte agli ultimi scegliamo di essere quel sacerdote e quel levita che guardano il malcapitato a terra e passano oltre! Quel Samaritano della parabola è un invito a diventare sempre più come Gesù.

Carissimi, tutti i battezzati sono chiamati ad annunciare al mondo il Cristo morto e risorto per la nostra salvezza e divenire sempre più simili a lui! Tanta gente e tanti sacerdoti si dedicano alla evangelizzazione e si impegnano giorno dopo giorno a costruire la Santa Chiesa di Dio. È un mare di popolo di Dio che risponde alla propria vocazione.

Proprio la mancata capacità di saper riconoscere la propria vocazione – la vocazione non riguarda infatti solo il clero – è il rischio più grande di oggi. Signore, cosa vuoi da me? Questa domanda, a partire dalla storia personale di ciascuno, dovrebbe abitare il cuore di ogni battezzato, per vedere le cose come sono e non come le immaginiamo o le costruiamo. Se non si guarda a Dio neppure gli si potrà rivolgere la domanda: Cosa vuoi da me?

Riscopriamo la necessità di parlare di vocazione a quanti non conoscono più questa parola. Infatti, tutti ne hanno una: i battezzati hanno la vocazione di trasformare il mondo dal di dentro; i religiosi e le religiose ci esortano alla santità; il sacerdote è colui che ci dona Gesù Cristo sopra l'altare.

Infatti, guardando alla carenza nell'Europa di vocazioni sacerdotali, possiamo dire che la ragione profonda della carenza di vocazioni è la mancanza di fede.

Le vocazioni nascono in un clima di fede. In clima di fede Dio darà vocazioni in abbondanza.

Preghiamo sempre più per le vocazioni sacerdotali. Anche noi corriamo il rischio di essere colpiti dalla secolarizzazione, che è la peggior cosa che possa succedere: peggio della pandemia, peggio della mancanza di acqua. Signore, dacci santi sacerdoti; muovi il cuore dei giovani perché si sentano chiamati e non abbiano paura!



GENNAIO 2025

1 MERCOLEDÌ . Circoncisione secondo la carne del Signore, Dio e Salvatore nostro Gesù Cristo.
San Basilio il Grande.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 3: Synkatavenon o Sotir; **Prosomia del Santo 3:** O eponymos klithis tis vasilias; **Doxa (del Santo):** Sofias erastis; **Ke nyn (della festa):** Synkatavenon o Sotir. **Prokimenon:** To eleos su. **Letture:** Gen.17,1-14; Prov.8,22-30; Sap. (vedi testo greco). **Aposticha: Gli Idiomela del Santo:** O thia ke iera; **Doxa (del Santo):** O tin charin ton thavmaton; **Ke nyn (della festa):** Uk epeschynthi o panagathos Theos. **Apolytikia:** Is pasan tin ghin; **Doxa-ke nyn:** Morfin analliotos. **Apolysis:** O en ti ogdoi imera sarki peritmithine...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: Apolytikia:** Is pasan tin ghin; **Doxa** Is pasan tin ghin; **ke nyn: Morfin analliotos.** Dopo la I sticologia: Kathisma del Mineo: Os vasilion kosmon; **Doxa:** Vasilie sofe; **Ke nyn:** O panton Piitis. Dopo la II Sticologia: Tis arritu sofiat theoptikos; **Doxa:** Tis arritu sofiat theoptikos; **Ke nyn:** Os yparchon avyssos. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma del Mineo: Ti dynami ton logon; **Doxa del Mineo:** I ton logon su charis; **Ke nyn del Mineo:** O ton olon Despotis. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: To stoma mu lalisi sofiat. **Pasa pnoi. Vangelo (del Santo): Giov.10,1-9 (vedi 13 novembre). Salmo 50; Doxa: Tes tu Ierarchu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Exechythi i charis enchilesi su. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: (della festa) Devte, lai; (del Santo) Su tin fonin. KATAVASIE: Vythu anakalypse pythmena. Stivi thalassis. Dopo l'Ode III, Kathisma del Mineo: Exanixas to stoma; **Doxa (del Mineo):** Pasan irdevsas tin ikumenin; **Ke nyn (del Mineo)** O ton olon Kyrios. Dopo l'Ode VI: **Kontakion (del Santo): Ofthis vasis asistos. IKOS: Tis sofrosynis o kratir. Lettura del Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX. Exapostilaria (del Santo): Filosofias eroti; Doxa-Ke nyn (della festa): Tin sarka peritemnete. ENI: Prosomia (della festa) 4: Feri peritomin en sarki; Doxa (del Santo): Exechythi i charis; Ke nyn (della festa): Synkatavenon o Sotir. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Morfin analliotos.****

Liturgia di San Basilio. Antifone della festa. II: Soson imas...o sarki peritmithis. Isonikon: Devte proskynisomen...Soson imas...o sarki peritmithis. **Apolytikia:** Morfin analliotos; Is pasan tin ghin; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ton olon Kyrios. **Trisagio. Apostolo (del Santo):** Col 2,8-12. **Vangelo (della festa):** Lc.2,20-21.40-52. **Megalinario:** Epi si cheri. **Dittici:** Ton uranofandora tu Christu. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Morfin analliotos. **Apolysis:** O en ti ogdoi imera sarki peritmithine.



GENNAIO 2025

2 GIOVEDÌ . Proeortia dell'Epifania.
San Silvestro papa.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo:** Eb.5,4-10. **Vangelo:** proeortion: Giov. 3,1-15. **Kinonikon** del giovedì: Is pasan.



3 VENERDÌ . Proeortia dell'Epifania.
San Malachia profeta. San Gordio martire.

Si anticipa oggi l'Ufficio delle Grandi Ore

Apolytikion: Apestrefeto pote. **Kontakion** (Proeortion): En tis rithris simeron.

Ora Prima: Salmi: 5 - 22 - 26. **Letture:** Is.35,1-10; Atti 13,25-33a; Mt.3,1-6.

Ora Terza: Salmi: 28 - 41 - 50. **Letture:** Is.1,16-20; Atti 19,1-8; Mc.1,1-8.

Ora Sesta: Salmi: 73 - 76 - 90. **Letture:** Is.12,3-6; Rom.6,3-11; Mc.1,9-11.

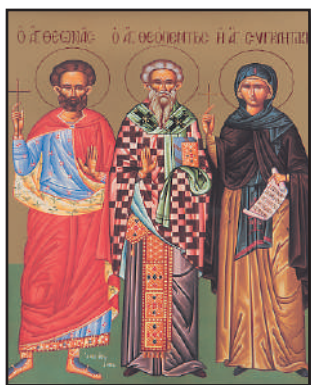
Ora Nona: Salmi: 92 - 113 - 85. **Letture:** Is.49,8-15; Tito 2,11-14 e 3,4-7; Lc.3,1-18.

La sera, Vespro come nel Mineo.



4 SABATO prima dell'Epifania. Commemorazione dei Santi 70 Discepoli.
San Teoctisto.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo:** sab. prima dell'Epifania: 1Tm. 3,13-4,5. **Vangelo:** sab. prima dell'Epifania: Mt. 3,1-6. **Kinonikon:** Makarii us exelexo.



GENNAIO 2025

5 DOMENICA prima dell'Epifania.

Santi Teopempto e Teona martiri. Santa Sincretica.
Tono VIII. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **Proeortia 4:** Proeortia asmata; **Doxa** (proeortion): Erchete pros Iordanin; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theotokion T. VIII). **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa-ke nyn** (proeortion): Ioanni Vaptista (Aposticha Eni giorno 3, Anthologhion I pag. 1344). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa-ke nyn** (proeortion): Apestrefeto pote. **Apolysis:** O anastas ek nekron...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Ex ypsus katilthes; **Ke nyn:** Apestrefeto pote. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; **Doxa:** Anastas ek tu tafu os alithos; **Ke nyn:** Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; **Doxa:** Ta myra tis tafis; **Ke nyn:** Epi si cheri. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon XI: Giov 21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; Proeortion: Christos moli pros to vaptisma. **KATAVASIE:** Vythu anekalipse. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia.** Kathisma proeortion: O megas yetos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION proeortion:** En tis rithris; **IKOS:** Vathu apiru sofiyas. **Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin;** **Doxa-Ke nyn proeortion:** Pos rithra se potamia (v.g. 2 gennaio). Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke kritirio parestis; della proeortia 4: Ide o Vasilevs; Doxa: proeortion: Ioanni Vaptista; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **Isodikon :** Devte proskinisomen... Sosonimas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Apestrefeto pote; e del Santo della Chiesa; **Kontakion** (proeortion): En tis rithris. **Trisagio. Apostolo:** Domenica prima dell' Epifania: 2 Tm 4, 5-8. **Vangelo:** Domenica prima dell' Epifania: Mc 1,1-8. **Megalinario:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

N.B. Il Typikon, pag. 141, prevede che dopo il canto del "Ti to onoma Kiriu", si cantino gli Idiomela "Foni Kiriu epi ton ydaton" e si faccia la Grande Benedizione delle acque.



GENNAIO 2025

6 LUNEDÌ.

La Santa Teofania del Signore nostro Ges Cristo.

Vespro. Idiomela della festa dal versetto 6: Ton fotismon imon. **Doxa – ke nyn** (della festa): Ypeklinas karan to Prodromo. **Isodo con il Vangelo. Letture:** I lettura Gn 1,1-13; **alla lettura segue il canto del Tropario:** Epefanis en to kosmo... con i suoi versetti; **II lettura** 4 Re 2, 6-14; **segue il canto del Tropario:** Amartolis ke...con i suoi versetti; **III lettura** 4 Re 5, 9-14. **Apostolo:** 1 Cor 9, 19-27. **Vangelo:** Lc. 3, 1-18. **Aposticha:** En Iordani potamo. **Doxa-ke nyn:** Ton ek Parthenu Ilion. **Apolytikion:** En Iordani (3 volte). **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: Apolytikia:** En Iordani (3 volte). **Kathismata:** Dopo la I Stichologia: Epifanentos su; **Doxa-Ke nyn:** Epifanentos su. Dopo la II Stichologia: Iordani potame; **Doxa-Ke nyn:** Iordani potame. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ta rithra ighiasas; **Doxa-Ke nyn:** Ta rithra ighiasas. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** **Prokimenon:** I thalassa ide ke efyghen. Pasa pnoi. **VANGELO: della festa: Mc. 1,9-11. Salmo 50; Doxa: Ta sympanta simeron; Ke nyn: Ta sympanta simeron agalliastho; dopo 'Eleison me, o Theos': Theos Logos epefani en sarki. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Vythru anekalypse pythmena. Stivi thalassis. KATAVASIE: Vythru anekalypse pythmena. Stivi thalassis. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi della festa: Ote ti epifania su. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: Epefanis simeron. IKOS: Ti Galilea ton Ethnon. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria. EXAPOSTILARIA: Epefani o Sotir (3 volte). Agli ENI: Stichira Idiomela 6: Fos ek fotos; Doxa: Namata Iordania; Ke nyn: Simeron o Christos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: En Iordani.**

Liturgia di San Basilio. Antifone: della festa. **II: Soson imas...** o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolitikion:** En Iordani. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo della festa:** Tito 2,11-14 e 3,4-7. **Vangelo della festa:** Mt.3,13-17. **Megalinario:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Epefani i charis tu Theu. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Quindi si cantano gli Idiomela 'Foni Kyriu...' a cui segue la Grande Benedizione delle Acque. Alla fine:** 'Tu Kyriu deithomen', 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.

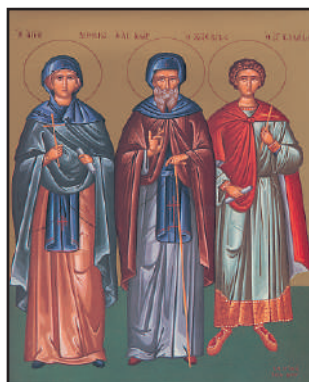
GENNAIO 2025



7 MARTEDÌ. Metheortia dell'Epifania.

Commemorazione del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

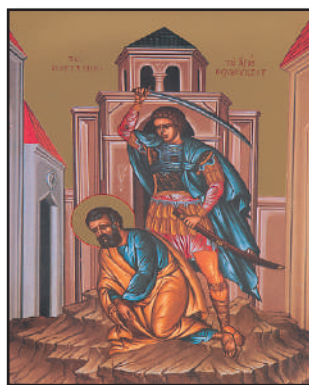
Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; Mnimi dikeu met'enkomion. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** del Precursore: Atti 19,1-8. **Vangelo:** del Precursore: Giov.1,29-34. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... O ton yper nun. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Apolyysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



8 MERCOLEDÌ. Metheortia dell'Epifania.

San Giorgio Cozebita. Santa Domnica.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** dom. 7^a: Rom. 15,1-7 (tralasciato durante l'anno). **Vangelo:** metheorton: Giov. 3,22-33. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del mercoledì: Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolyysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



9 GIOVEDÌ. Metheortia dell'Epifania.

San Polieucto martire.

Liturgia: v.g. 8. **Apostolo:** del Santo: 2Tm. 2,1-10. **Vangelo:** metheorton: Mc. 1, 9-15.



GENNAIO 2025

12 DOMENICA dopo l'Epifania.

Santa Taziana. Tono I. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **metheorta 4:** Kyrie i ke Ioanni; **Doxa:** Kyrie, plirose vulomenos (vedi Liti della festa); **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa-ke nyn:** Simeron i ktisis fotizete (vedi Liti della festa). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghistentos; **Doxa-ke nyn:** En Iordani.

Apolysis: O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos ke anastas ek nekron...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghistentos; **Doxa:** Tu lithu sfraghistentos; **Ke nyn:** En Iordani. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** della festa: Iordhani potame. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to stavro prosilothis; **Ke nyn:** della festa: Vaptizete Christos. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt 28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos; della festa: Vythu anekalypse. **KATAVASIE:** Stivi thalassis. Dopo l'Ode III: Kontakion della festa: Epefanis simeron; **Ikos della festa: Epestis rithris.** Kathisma del Mineo: O megas yetos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis mathites synelthomen; Doxa-Ke nyn della festa: Epefani o Sotir. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Ymnumen su Christe; metheorta 4: Selas ek fotos; Doxa: Eothinon I: Is to oros; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone** della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghistentos; En Iordani; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo l'Epifania: Ef.4,7-13. **Vangelo:** dom. dopo l'Epifania: Mt. 4,12-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos ke anastas ek nekron...



GENNAIO 2025

16 GIOVEDÌ.

Venerazione delle preziose catene di San Pietro.

Liturgia. Apostolo: del Santo: At.12,1-11. **Vangelo:** del Santo: Gv. 21,15-25.



17 VENERDÌ.

Sant'Antonio il Grande.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,17-21. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23b. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



18 SABATO.

Santi Atanasio e Cirillo, arcivescovi di Alessandria.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Eb.13,7-16. **Vangelo:** dei Santi: Mt.5,14-19. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



GENNAIO 2025

19 DOMENICA (XII di Luca).

San Macario l'Egiziano. Sant' Arsenio. Tono II. Eothinon II.

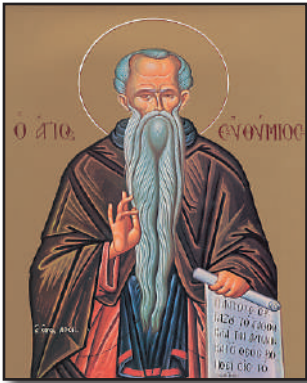
Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon; del Mineo 4: Tis makariotitos; **Doxa del Mineo:** Evfrenu Eghyptos; **Ke nyn:** Parilthen i skia (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I anastasis su; **Doxa: del Mineo:** Osie Pater; **ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theotokion tono VI). **Apolytikia:**

Ote katilthes; **Doxa: del Mineo:** Tis erimu politis; **ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theotokion tono I).. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Tis erimu politis; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theotokion tono I) **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** Tes myroforis ghynexi; **Ke nyn:** Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton mathiton su; **Ke nyn:** Ypervloghimeni yparchis. Amomos. **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon II: Mc. 16,1-8. *Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Anastasimo: En vytho katestrose pote; del Mineo: To thio foti . **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Askiseos pyri; **Doxa-ke nyn:** Odhighison imas. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono II: Anestis, Sotir, ek tafu. IKOS del Tono II: Sy i to fos ton eskotismenon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe; Doxa: del Mineo: Anghelikon ton vion; ke nyn: Ti kratea su skepi. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; Tis erimu politis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 29^a Col. 3,4-11. **Vangelo:** dom. 12^a di Lc.: Lc.17,12-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

GENNAIO 2025



20 LUNEDÌ.

Sant'Eutimio il Grande.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Cor 4,6-15. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23b. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



21 MARTEDÌ.

San Massimo confessore. San Neofito martire.

Liturgia. Apostolo: del Santo: Fil. 1,12-20a. **Vangelo:** del Santo: Lc. 12,8-12.



22 MERCOLDÌ.

San Timoteo apostolo. Sant'Anastasio.

Liturgia. Apostolo: dell'Apostolo: 2Tm. 1,3-8. **Vangelo:** dell'Apostolo: Mt: 10,32-33.37-38;19,27-30.

GENNAIO 2025



23 GIOVEDÌ.

San Clemente di Ancira. Sant'Agatangelo martire.

Liturgia. Apostolo: del Santo: Fil. 3,20-4,3. **Vangelo:** del Santo: Mc. 2,23-3,5.



24 VENERDÌ.

Santa Xena.

Liturgia. Apostolo: della Santa: Gal. 5,22-6,2. **Vangelo:** dom 15^a set. Mt.: Mt. 22,35-46 (tralasciato durante l'anno).



25 SABATO.

San Gregorio, Arcivescovo di Costantinopoli, il teologo.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** del Santo: Giov. 10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



GENNAIO 2025

26 DOMENICA XXXII (XV di Luca).

San Senofonte. Tono III. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro; del Mineo 3: Lampon axiomasi; **Doxa del Mineo-Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su; **Doxa-Ke nyn:** Asporos ek thiu pnevmatos (Theotokion tono III). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theotokion tono III).

Apolysis: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theotokion tono III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To anallioton; **Doxa:** To akatalipton; **Ke nyn:** Ton akatalipton. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Lc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo Xylu zois. KATAVASIE: Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Endoles tu Despotu. **Doxa-ke nyn:** Os Parthenon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte; Doxa-Ke nyn: O anatalas Ilios (theotokion dell'Exapostilarion III). Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Doxa: Eothinon III: Tis Magdalinis Marias; Ke nyn: Yperevolghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 32^a: 1 Tm. 4,9-15. **Vangelo:** dom. 15^a di Lc.: Lc.19,1-10. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



GENNAIO 2025

30 GIOVEDÌ.

Santi Basilio il Grande, Gregorio il Teologo e Giovanni Crisostomo.

Vespro. Stichira dei Santi 6: Ta tis charitos organa. **Doxa dei Santi:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Tis mi makarisi (Theotok. Tono VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos en do onomati su. **Letture dei Santi:** Deut. 1,8-17; Deut. 10,14-21; Sap. 3,1-9. **Aposticha dei Santi:** Cheris Ierarchon; **Doxadei Santi:** Salpismen en salpinghi asmaton;

Ke nyn: Makarizomen se. **Apolytikion:** Tus tris meghistus fostiras; **Doxa-Ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Teotok. Tono I). **Apolysis:** Christos o alithinos.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tus tris meghistus fostiras; **DOXA:** Tus tris meghistus fostiras; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: kathismata dei Santi: Fostires yperlambri; Doxa: Fostires yperlambri; Ke nyn: Parthene panymnite. Dopo la II Stichologia: Kathismata dei santi: En limoni ton grafon; Doxa: En limoni ton grafon; Ke nyn: Trikymies ton pathon. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma dei Santi: I sofi didaskali; Doxa: dei Santi: Eortazi simeron; ke nyn: Prostasia amache. Anavathmi: la Iª antifona del tono IV. Prokimenon dei Santi: I Ieris su Kyrie. **Pasa pnoi. VANGELO: dei Santi: Gv 10,9-16. Salmo 50; Doxa: Tes ton Didaskalon; Ke nyn: Tes tis Theotoku; dopo 'Eleison me, o Theos': Exechythi i charis. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: dei santi: Devte lai; Uk anthropinis. KATAVASIE: Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: Kathisma dei santi: Tus megalus fostiras; Doxa: Tin sofian lavontes; ke nyn: Tin psychin mu Parthene. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi: Tus ierus ke theofthonghus. IKOS dei Santi: Ton ikanon ta chili. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timiote-ran. Seguono i canoni della Ode IX. EXAPOSTILARIA: dei Santi: Ta tu fotos dochia; Doxa: I eniea Theotis; Ke nyn: Chrysoplokotate pyrghe. Agli ENI: Stichira dei Santi 4: Pii evfimion stemmasi; Doxa: Simeron e psiche ton ghighenon; Ke nyn: Simeron o Christos. Grande Dossologia e l'Apolytikion 'Tus tris meghistus fostiras'.****

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi Eb.13,7-16. **Vangelo:** dei Santi: Mt.5,14-19. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



31 VENERDÌ.

Santi Ciro e Giovanni, anargiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 32ª sett.: 1Pt 1,25-2,10. **Vangelo:** ven. 15ª set. Lc. Mc: 12,1-12.

FEBBRAIO 2025



1 SABATO. Proeortia dell'Ypapanti.
San Trifone martire.

Liturgia. Kontakion proeortion: Os angalas patrikas (vedi Appendice). **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Rom.8,28-39. **Vangelo:** del Santo: Lc.10,19-21. **Kinonikon:** Is mni-mosynon eonion.



2 DOMENICA. PRESENTAZIONE DI NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO AL TEMPIO.
Tono IV. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su Stavron; **della festa 6:** Leghe Symeon; **Doxa-ke nyn: della festa:** Anighestho i pyli. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos en to onomati su. **Lecture:** Es.13,1 (vedi testo greco); Is.6,1-12; Is.19,1-21. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon en do Stavro; **Doxa-ke nyn: della festa:** O tis Cheruvim epochumenos. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa:** Chere, Kecharitomeni; **Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...ke anastas ek nekron

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: **APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa: Chere, Kecharitomeni; Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** della festa: Choros anghelikos. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** della festa: O on syn to Patri. Dopo il Polyeleos (salmo 44): **Kathisma:** Nipiazi di'eme; **Doxa-Ke nyn:** Nipiazi di'eme. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** **Prokimenon:** Mnisthisome tu onomatos su. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Lc. 2,25-33. Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anighestho i pyli. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Thallassis to erythreon pelagos; della festa: Cherson avyssotokon pedon. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon pedon. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron.** **Kathisma:** En to ori to Sina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O mitran parthenikin. IKOS: Ti Theotoko prosdramomen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalynaria. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa: della festa: En pnevmati to iero; Ke nyn:** della festa: En pnevmati to iero. **Agli ENI: Stichira prosomia 4: O stavrò ipominas; della Festa 4: Nomon ton en grammati; Doxa-Ke nyn: della festa: O en chersi presvytikés. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Chere, Kecharitomeni.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. Isodikon:** Eghnorise Kyrios... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Chere, Kecharitomeni. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.7,7-17. **Vangelo:** della festa: Lc.2,22-40. **All'Exeretos:** Theotoke i elpis... En nomo, skia ke grammati. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...ke anastas ek nekron.

FEBBRAIO 2025



3 LUNEDÌ. Metheortia dell'Ypapanti.
San Simeone e Sant'Anna profetessa.

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Devte pros-kynisomen... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Eb. 9,11-14. **Vangelo:** dei Santi: Lc. 2,25-38. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì:

O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...



4 MARTEDÌ. Metheortia dell'Ypapanti.
Sant'Isidoro Pelusiota.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** mart. 33^a set.: 1Pt. 3,10-22. **Vangelo:** mart. 16^a set. Lc. Mc: 12,18-27.



5 MERCOLEDÌ. Metheortia dell'Ypapanti.
Sant'Agata martire.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** merc. 33^a set.: 1Pt 4,1-11. **Vangelo:** merc. 16^a set. Lc.: Mc. 12,28-38a.

FEBBRAIO 2025



6 GIOVEDÌ. Metheortia dell'Ypapanti.
San Bucolo, vescovo di Smirne.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** giov. 33^a set.: 1Pt. 4,12-5,5. **Vangelo:** giov. 16^a set. Lc. Mc: 12,38-44.



7 VENERDÌ. Metheortia dell'Ypapanti.
San Partenio, vescovo di Lampsaco. San Luca di Stirio.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** ven. 33^a set.: 2Pt. 1,1-10. **Vangelo:** ven. 16^a set. Lc. Mc: 13,1-8.



8 SABATO.
San Teodoro Stratilate, megalomartire. San Zaccaria profeta.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** sab. 33^a set.: 2 Tm. 2,11-19. **Vangelo:** sab.16^a di Lc: Lc.18,2-8a.



FEBBRAIO 2025

9 DOMENICA (XVI di Luca): del Pubblicano e del Fariseo. Apodosis dell'Ypapanti. San Niceforo martire. Tono V. Eothinon V.

Inizia il Triodion

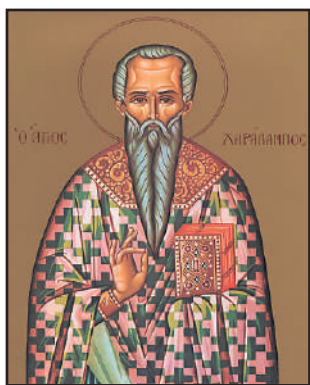
Vespro. Stichira Anastasima 4: Dhia tu timiu; **del Triodion 3:** Mi prosevometha farisaikos; **della festa 3:** Leghe Symeon; **Doxa:** del Triodion: Pandokrator Kyrie; **Ke nyn:** della festa: Anighestho i pyli. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O

Kyrios evasilevsen. **Aposticha. Stichira anastasima:** Se ton sarkothenda; **Doxa:** del Triodion: Vevarimenon ton ofthalmou mu; **Ke nyn:** della festa: O tis Cheruvim epochumenos. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa: della festa:** Chere, Kecharitomeni; **Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine....ke anastas ek nekron....

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:** Chere, Kecharitomeni; **Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros; **Ke nyn:** della festa: Choros anghelikos. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; **Doxa:** Kyrie en meso se prosilosan; **Ke nyn:** della festa: O on syn to Patri. Amomos. **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon V: Lc. 24,12-35. *Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Anastasimo: Ippon ke anavatin; della festa: Cherson avysotokon; del Triodion: Patavoles emvivazon; **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono II: Kontakion del Tono V: Pros ton Adin. Ikos del Tono V: Akusase e ghynekes.** Kathisma del Triodion: Tapinosis ypose; **Doxa-Ke nyn:** della festa: En to ori to Sina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Fariseu figomen. IKOS: del Triodion: Eavtus, adelfi. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX della festa. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odhos; Doxa: del Triodion: Ipsigorian fevgomen; Ke nyn: della festa: En pnevmati to iero. Agli ENI: Stichira anastasima 3: Kyrie, esfraghismenu; del Triodion 2: Mi prosevometha; della festa 3: Nomon ton en grammati; Doxa: del Triodion: Tes ton ergon; Ke nyn: della festa: O en chersi presvtyikes. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Eghnorise Kyrios... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; Chere, Kecharitomeni. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 33^a: 2 Tim 3,10-15. **Vangelo:** dom. 16^a di Lc.: Lc.18, 10-14. **All'Exeretos:** Theotoke i elpis... En nomo, skia ke grammati. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine....ke anastas ek nekron...

FEBBRAIO 2025



10 LUNEDÌ.

San Caralampo ieromartire, il Taumaturgo.

Liturgia. Kontakion: Prostasia. **Apostolo:** del Santo: 2 Tm. 2,1-10. **Vangelo:** del Santo: Gv. 15,17-16,2. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



11 MARTEDÌ.

San Biagio ieromartire.

Liturgia. Apostolo: mart. 34^a set.: 2 Pt. 2,9-22. **Vangelo:** mart. 17^a set. Lc.: Mc. 13,14-23.



12 MERCOLEDÌ.

San Melezio, arcivescovo di Antiochia.

Liturgia. Apostolo: merc. 34^a set.: 2 Pt. 3,1-18. **Vangelo:** merc. 17^a set. Lc.: Mc. 13,24-31.

FEBBRAIO 2025



13 GIOVEDÌ.
San Martiniano.

Liturgia. Apostolo: giov. 34^a set.: 1 Gv. 1,8-2,6. **Vangelo:** giov. 17^a set. Lc.: Mc. 13,31-37 e 14,1-2.



14 VENERDÌ.
Sant' Ausenzio.

Liturgia. Apostolo: ven. 34^a set.: 1Gv 2,7-17. **Vangelo:** ven. 17^a set. Lc: Mc 14,3-9.



15 SABATO.
Sant' Onesimo apostolo.

Liturgia. Apostolo: sab. 34^a set. 1Tm. 6,11-16. **Vangelo:** sab. 17^a set. Lc: Lc.20,46-21,4.



FEBBRAIO 2025

16 DOMENICA (XVII di Luca): del Figlio prodigo.

San Panfilo e compagni Martiri. Tono VI. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; **del Triodion 4:** Is anamartiton choron; **Doxa:** del Triodion: O poson agathon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theotokion tono VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin anastasin su; **Doxa:** del Triodion: Tis patrikis doreas. **Ke nyn:** O Piitis ke litrotis mu (Theotokion tono VI). **Apolytikia:** Anghelike dynamis; **Doxa-ke nyn:** O tin evloghimenin (Theotokion tono VI). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike dynamis; **DOXA:** Anghelike dynamis **KE NYN:** O tin evloghimenin (Theotokion tono VI). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie paristato; **Ke nyn:** Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I zoi en tafo; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Amomos. **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VI: Lc. 24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo del Tono VI: Os en ipiro pezevsas; del Triodion: Iisu o Theos; KATAVASIE: Tin Moyseos odin. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono VI: Ti zoarchiki palami. Ikos del Tono VI: Ton stavron ke tin tafin su.** Kathisma del Triodion: Ankalas patrikas; **Doxa-Ke nyn:** Anymfefe Aghni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Tis patroas doxis su. IKOS: del Triodion: Tu Sotiros imon. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon oti anthropos; Doxa: del Triodion: Ton pluton on mi dedokas; Ke nyn: Aghia mitro-parthene. Agli ENI: Stichira anastasima 5: O stavros su Kyrie; del Triodion 3: Tin tu Asotu fonin; Doxa: del Triodion: Pater agathe; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasiliasu...".** Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike dynamis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis patroas doxis su. **Trisagio. Apostolo:** dom. 34^a: 1Cor 6,12-20. **Vangelo:** dom. 17^a di Lc: Lc 15,11-32. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

FEBBRAIO 2025



17 LUNEDÌ.

San Teodoro Tiron, megalomartire.

Liturgia. Apostolo: lun. 35^a set.: 1Gv 2,18-3,8. **Vangelo:** lun. di carnevale: Mc 11,1-11.



18 MARTEDÌ.

San Leone papa.

Liturgia. Apostolo: Apostolo: mart. 35^a set.: 1Gv 3,9-22a. **Vangelo:** mart. di carnevale: Mc 14,10-42.



19 MERCOLEDÌ.

Sant' Archippo apostolo.

Apostolo: merc. 35^a set.: 1 Gv. 3,21-4,11. **Vangelo:** merc. di carnevale: Mc. 14,43-15,1.



FEBBRAIO 2025

22 SABATO. Commemorazione dei Defunti.

Ritrovamento delle reliquie dei Santi martiri Andronico e Giunia.

Vespro. Strichira: Martyrika del Tono VI, 3: I martyres su Kyrie (v. Anthologhion, II, p. 402); e dei defunti 3: Ton ap'eonos; **Doxa:** dei defunti: Thrino ke odyrome; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Fos ilaron, senza Isodo. Invece del Prokimenon, si canta 'Alliluias' (3 volte), con i versetti 'Makariii...' e 'Ke to mnimosynnon...'. Aposticha: I 4 Martyrika del Tono della settimana; Doxa:** Archi mi ke ypostasis; **Ke nyn:** Presvies tis Tekusis se. **Apolytikia:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. **Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Invece del Theos Kyrios si canta: *Alliluias (3v.) con i versetti: "Makariii..." e "Ke to mnimosynnon..."*. **APOLYTIKIA:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. Dopo la I stichologia: Kathisma martyrikon: Athlitikon agona; **Doxa:** Nekrosimon: Alithos mateotis; **Ke nyn:** Elpis tu kosmu. L'Amomos (salmo 118). **Evolghitaria nekrosima;** ecc. Ricordo dei defunti come al vespro. Kathisma del Triodion: Anapavson Sotir imon; **Doxa-Ke nyn:** del Triodion: O ek Parthenu anathas. **Salmo 50. CANONI:** del Triodion: Asma anapemp-somen. Dopo l'Ode III, Kathisma del Triodion: O di'imas ypominas; **Doxa:** O di'imas ypominas; **Ke nyn:** Tin tachian su skepin. Dopo l'Ode VI, **KONTAKION del Triodion: Meta ton Aghion. IKOS del Triodion: Aftos monos yparchis athanatos. Lettura del Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu. Tim timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Triodion: O ke nekron ke zonton;** **Doxa del Triodion:** Anapavson tus dulus su; **Ke nyn del Triodion:** Maria Theonynfeste. **Agli ENI: Prosomia del Triodion 4: Devte pro telus; Doxa del Triodion: Os anthos marenete; Ke nyn del Triodion: Chere, Maria Theotoke. Agli APOSTICHA: Prosomia nekrosima del tono VI (vedi Anthologhion II, pp.405-406); Echon akatalipton; Doxa del Triodion: Algos to Adam; Ke nyn del Triodion: Si i o Theos imon; il resto dell'ufficio del mattutino.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilias su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **III:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** O vathi sofias; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Meta ton Aghion. **Trisagio. Apostolo:** dei defunti: 1 Tes.4,13-17. **Vangelo:** sab. di Carnevale: Lc.21,8-9.25-27.33-36. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us exel-exo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.



FEBBRAIO 2025

23 DOMENICA DI CARNEVALE.

San Policarpo, vescovo di Smirne, ieromartire. Tono VII. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Defte agalliasometha; **del Triodion 4:** Otan mellis erchesthe. **Doxa del Triodion:** Otan tithonte troni; **Ke nyn:** Mitir men eghnosthis (Theotok. Tono VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa del Triodion:** Imi melena psichi; **Ke nyn:** Anymfette

Parthene (Theotokion tono VIII). **Apolytikia:** Katelysas to stavro; **Doxa-Ke nyn:** Os tin imon anastaseos (Teotokion Tono VII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro; **DOXA:** Katelysas to stavro; **KE NYN:** Os tin imon anastaseos. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I zoi en tafo; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: Chere Kecharitomeni. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Gv. 20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Triodion: Tin imeran tin friktin; KATAVASIE: Voithos ke skepastis. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono VII: Uketi to kratos. Ikos del Tono VII: Etrete katothen.** Kathisma del Triodion: To vima su frikton; Doxa-ke nyn: Ton panton Piitin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Otan elthis, o Theos. IKOS: del Triodion: To foveron su kritirion. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa: del Triodion: Tin foveran tis kriseos; Ke nyn: Tin oran tis etaseos. Agli ENI: Stichira anastasima 5: Anesti Christos ek nekron; del Triodion 3: Ennoo tin imeran ekinin; Doxa: del Triodion: Prokatharomen eavtus; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Otan elthis o Theos. **Trisagio. Apostolo:** dom. di carnevale: 1 Cor. 8,8-9,2. **Vangelo:** dom. di Carnevale: Mt.25,31-46. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

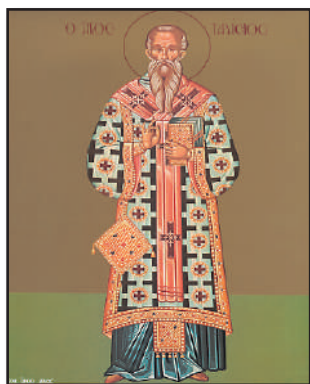


FEBBRAIO 2025

24 LUNEDÌ.

Ritrovamento del venerando Capo del Santo Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

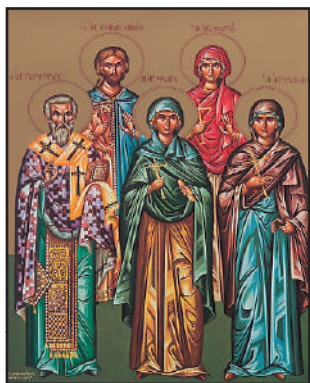
Liturgia. Kontakion: Prostasia. **Apostolo del Precursore:** 2 Cor 4,6-15. **Vangelo del Precursore:** Mt 11,2-15. **Kinonikon:** Is mnimosynon.



25 MARTEDÌ.

San Tarasio, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: mart. dei latticini: Giuda 1,1-10. **Vangelo:** mart. dei latticini: Lc. 22,39-43.45-71 e 23,1.



26 MERCOLEDÌ.

San Porfirio, vescovo di Gaza.

Aliturgico.



MARZO 2025

1 SABATO DEI LATTICINI. Commemorazione di tutti i santi monaci
Santa Eudocia.

Liturgia. Apolytikia: O Theos ton Pateron imon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** sab. dei Latticini: Gal.5,22-6,2. **Vangelo:** sab. dei Latticini: Mt.6,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



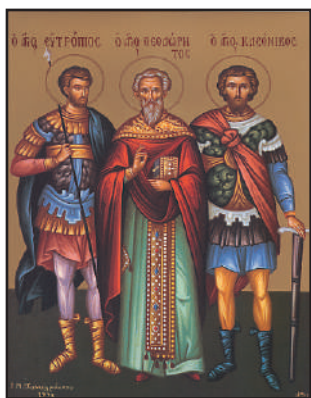
2 DOMENICA DEI LATTICINI.
San Teodoto ieromartire. Tono VIII. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **del Triodion 4:** O plastis mu Kyrios; **Doxa del Triodion:** Ekathisen Adam; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theotok. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa del Triodion:** Exevlithi Adam tu Paradisu; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theotokion tono VI). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa-Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theotokion del tono VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** **APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ex ypsus katilthes; **KE**

NYN: O di'imas ghennithis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VIII: Gv. 20,11-19. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Armatilatin farao; del Triodion: Devro, psychi mu athlia. **KATAVASIE:** Os en ipiro pezevsas. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. Ikos del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas.** Kathisma del Triodion: Exevlithi o Adam; Doxa: Nyn o keros; Ke Nyn: U siopisomen pote. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Tis sofias odighe. IKOS: del Triodion: Ekathisen Adam. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos... Tin timioteran. **EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo angelus vlepsasa; Doxa del Triodion: Tis entolis su, Kyrie; Ke nyn: Aposkisthentes Kyrie. Agli ENI: Stichira anastasima 5: Kyrie, i ke to kritirio; del Triodion 3: Imi! o Adam en thrino; Doxa: del Triodion: Efhase keros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika:** I) **Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; III) **Makarismi:** Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; e del Santo della Chiesa; **Kontakion:** Tis sofias odighe. **Trisagio. Apostolo:** dom. dei latticini: Rm. 13,11-14,4. **Vangelo:** dom. dei Latticini: Mt.6,14-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



MARZO 2025

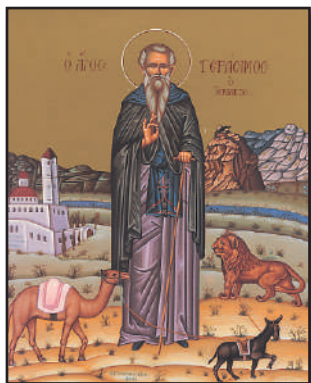
3 LUNEDÌ.

Santi Eutropio, Cleonico, e Basilisco, martiri.

Vespro. Stichira Katanyktika del Tono VIII 4: Se ton Vasilea ke Despotin; **Prosomia del Triodion 3:** Enkratia tin sarka; **del Mineo 3:** Trisarithmi Martyres; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Nosusan Panymnite. **Isodo. Fos ilaron. Prokime-non:** Mi apostrepsis. 'Ipomen pantes' fino a 'Eti deometha yper tu episkopu imon...' e subito 'Oti eleimon...'. **Kataxioson...**, ecc. **Aposticha: Idiomelon del Triodion:** Elampse i charis (2 v.); e il **Martyrikon** 'O endoxazomenos' (1 v.); **Doxa-ke nyn del Triodion:** Ton Anghelon e taxis se. **Apolytikia:** Theotoke Parthene; Vaptista tu Christu; **Doxa:** Iketevsate yper imon; **Ke nyn:** Ypo tin sin evsplanchnian. 'Kyrie, eleison' (40 volte). **Doxa...ke nyn. Tin timioteran. En onomati Kyriu evloghison, Pater. Il Sacerdote: O on evloghitos. Epuranie Vasilev. Le 3 grandi metanie. Apolysis:** Christos o alithinos Theos.. **Prima del 'Di'evchon...** si canta il troparion 'Panton prostatevis, Agathi'.

Inizia la Grande e santa Quaresima

Nota. Lunedì, martedì, mercoledì e giovedì di quaresima, la sera si recita il Grande Apodipnon.



4 MARTEDÌ.

San Gerasimo.

Aliturgico.



5 MERCOLEDÌ.

San Conone martire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Nistevontes, adelfi' (2 v.), il **Martyrikon** 'I tis areti' (1 v.) e **Prosomia del Triodion 3:** Fengovolus imas; **del Mineo 4:** I en eschatis; **Doxa-Ke nyn:** del Mineo: Tin pasan elpidha. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.1,24-2,3; Prov.2,1-22. 'Katevthynthito' e il resto della **Liturgia dei Presantificati. Kinonikon:** Ghevsasthe.



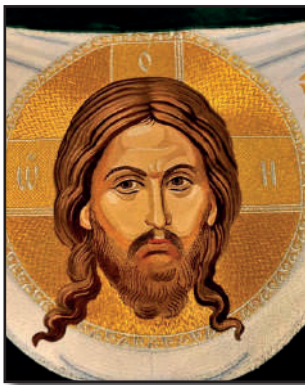
MARZO

2025

6 GIOVEDÌ.

Santi 42 Martiri di Amorio.

Aliturgico.

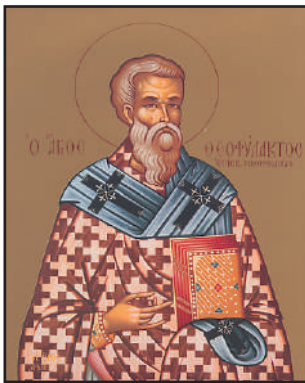


7 VENERDÌ.

Santi Efrem, Basileo, Eugenio e compagni ieromartiri.

Vespro e Liturgia dei Presentificati. Stichira: l'Idiomelon 'Devte, pisti (2. v.); Martyrika del Tono VIII 4: Martyres Kyriu (v. Anthologhion, II, pp. 444-445); di S. Teodoro 4: Devte filomartyres; Doxa del Santo: Organo chrisamenos; Ke nyn: O Vasilevs ton uranon (Theotokion del tono VIII). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.2,20-3,20; Prov.3,19-34. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presentificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (I Stasis). Kontakion: Pistin Christu. Dopo 'Tin pasan elpida mu' il Vangelo: Giov.15,1-7.



8 I SABATO DI QUARESIMA.

San Teofilatto, vescovo di Nicomedia. Commemorazione del miracolo dei 'collivi' compiuto da San Teodoro Tiron.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. Apolytikia: Megala ta tis pisteos; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Prostasia ton Christianon. Tri-

saggio. Apostolo: sab. 1ª set. di quaresima: di S. Teodoro: 2 Tim.2,1-10. Vangelo: sab. 1ª set. di quaresima: Mc.2,23-3,5. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Is mnimosynon eonion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. Apolysis: Christos o alithinos Theos.



MARZO 2025

9 DOMENICA I DI QUARESIMA: dell'Ortodossia.
Santi 40 Martiri di Sebaste. Tono I. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Tas esperinas imon; **del Triodion 3:** Se ton akatalipton; **del Mineo 3:** Ferondes ta paronda; **Doxa:** del Triodion: I charis epelampse; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa del Mineo:** Profitikos anevoa (vedi Anthologhion II, pag. 1481); **ke nyn:** del Triodion: I ex asevias. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa:** Tas alghidhonas; **Ke nyn:** Tin achranton ikona su. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tas alghidhonas; **KE NYN:** Tin achranton ikona su.. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to stavro prosilothis; **Ke nyn:** Maria to septon. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO:** *Eothinon IX: Gv. 20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANO- NI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Triodion: Skirtontes met'evfrosynis; del Mineo: Defte lai. **KATAVASIE:** del Triodion: Thalassis to Erythreon pelagos. Dopo l'Ode III: *Kontakion del Tono I: Exanestis os Theos. Ikos del Tono I: Ton anastanta triimeron.* Kathisma del Triodion: Tin thian su morfin; **Doxa:** del Mineo: To Christo stratevthendes; **Ke nyn:** del Mineo: Enthymume tin krisin. Dopo l'Ode VI: *Kontakion del Triodion: O aperigraptos Logos tu patros. Ikos: del Triodion: Tuto to tis ikonomias mystirion. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).* Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Syngheklisimenon Despota;* del Triodion: Skirtisate, krotisate; **Doxa:** del Mineo: Choros tetradekarithmos; **Ke nyn:** del Mineo: Chere kataras lytrosis. Agli **ENI:** *Stichira anastasima 2: Ymnumen su Christe; del Triodion 3: En si nyn agallete; del Mineo 3: En si nyn agallete; Doxa: del Triodion: Mosis to kero tis enkratias; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Prima della Divina Liturgia si fa la **processione delle Icone** e si legge il **Synodikon**.

Liturgia di San Basilio. Antifone: della Domenica dell'Ortodossia. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; Tin achranton ikona su; Tas alghidhonas; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermachio. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Eb. 12,1-10. **Vangelo:** dom. 1^a di quaresima: Giov.1,43-51. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



MARZO

2025

10 LUNEDÌ.

San Codrato e compagni martiri.

Aliturgico.



11 MARTEDÌ.

S. Sofronio, patriarca di Gerusalemme.

Aliturgico.



12 MERCOLEDÌ.

San Teofane.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Tin pnevmatikin, adelfi (2 v.), il Martyrikon 'Pnevfyimi Martyres' e Prosomia del Triodion 3: Ton thion Apostolon; del Mineo 4: Logo ta pathi; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Cheris, ikumenis kafchima. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.4,16-26; Prov.5,15-6,3. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



MARZO 2025

13 GIOVEDÌ.

Trasporto delle reliquie di S. Niceforo, patriarca di Costantinopoli.

Aliturgico.



14 VENERDÌ.

San Benedetto.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Nyn keros evprosdektos' (2 v.); Martyrika del Tono I 4: Ti presvia Kyrie (v. Anthologhion, II, pp. 294-295); del Mineo 3: Martyres Christu; Doxa Nekrosimon: Pia tu vii tryfi; Ke nyn: Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.5,32-6,8; Prov.6,20-7,1. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

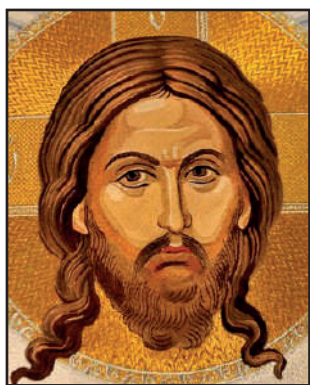
La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (II Stasis). Kontakion: Os aparchas tis fyseos.



15 II SABATO DI QUARESIMA.

Sant'Agapio e compagni martiri.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres (vedi Anthologhion, p. 209); e del Santo della Chiesa. Kontakion: Os aparchas tis fyseos. Trisagio. Apostolo: sab. 2ª set. di quaresima: Eb.3,12-16. Vangelo: sab. 2ª set. di quaresima: Mc.1,35-44. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Makarii us exelexo.



MARZO 2025

16 DOMENICA II DI QUARESIMA.

San Sabino. Tono II. Eothinon X.

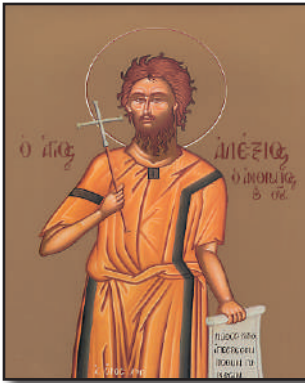
Vespro. Stichira Anastasima 7: Ton pro eonon; **del Mineo 3:** Kirie si to asthenes; **Doxa-ke nyn:** Parilthen i skia (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa-ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-ke nyn:** Panta yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** Panta yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis ghynexi; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton mathiton su o choros; Ke nyn: Iperevloghimeni. Amomos: *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Gv. 21,1-14. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: En vitho katestrore; del Triodion: Dexe me, Soter; KATAVASIE: Anixoto stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Triodion: O Patir o iktirmon. IKOS del Triodion: Tini ke pu.** Kathisma del Mineo: Athlofore meghiste: Doxa-ke nyn: del Mineo: Ekastos opu sozete. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono II: Anestis Sotir ek tafu. Ikos del Tono II: Sy i to fos. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Tiveriados thalassa; Doxa-Ke nyn: theotokion dell'Anastasimon X: Ton anastanda Kyrion (vedi Anth. I, p.55). Agli ENI: Stichira anastasima 5: Pasa pnoi ke pasa ktisis; del Triodion 3: Tis en skoti amartimaton; Doxa: del Triodion: Tis en skoti amartimaton; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptotchi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermachio. **Trisagio. Apostolo:** dom. 2^a di quaresima: Eb. 1,10-2,3. **Vangelo:** dom. 2^a di quaresima: Mc.2,1-12. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

MARZO

2025



17 LUNEDÌ.
Sant' Alessio.

Aliturgico.



18 MARTEDÌ.
S. Cirillo, arcivescovo di Gerusalemme.

Aliturgico.



19 MERCOLEDÌ.
Santi Crisanto e Daria martiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Asotos diaspiras' (2 v.), il Martyrikon 'Teria empsycha' (1 v.) e Prosomia del Triodion 3: Iliu avgasmata; del Mineo 4: Efeton to akrotaton; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Metanias to ariston. Isodo. Fos ilaron. Letture: Gen.7,6-9; Prov.9,12-18. 'Katevthynthito'; e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasathe.



MARZO 2025

20 GIOVEDÌ.

Santi monaci del monastero di S. Saba.

Aliturgico.



21 VENERDÌ.

San Giacomo vescovo, confessore.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomeon 'Asotu dikin' (2 v.); Martyrika del Tono II 4: I ton epighion apolavsin (v. Anthologhion, II, p. 316); del Mineo 4: Ierosynis stoles; Doxa Nekrosimon: Imi, ion agona; Ke nyn: Parilthen i skia (Theot. T. II). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.8,4-21; Prov.10,31-11,12. 'Kateviynthitho' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (III Stasis). Kontakion: Os aparchas tis fyseos.



22 III SABATO DI QUARESIMA.

San Basilio di Ancira, ieromartire.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres (vedi Orologhion, pp.785-786); e del Santo della Chiesa. Kontakion: Os aparchas tis fyseos. Trisagio. Apostolo: sab. 3^a set. di quaresima: Eb.10,32-38. Vangelo: sab. 3^a set. di quaresima: Mc.2,14-17. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Makarii us exelexo.



MARZO 2025

23 DOMENICA III DI QUARESIMA: Adorazione della preziosa e vivificante Croce.

San Nicone e compagni martiri. Tono III. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so stavro; **della Croce 4:** Lampsion, o tu Kyriu stavros; **Doxa della Croce:** Christe o Theos imon; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasi-** ma: O to pathi su Christe; **Doxa-ke nyn: della Croce:** O symmachiasas, Kyrie. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa:** Soson, Kyrie;

Ke nyn: Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA: Soson, Kyrie; KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu; **Ke nyn:** Tin oreotita tis parthenias. Dopo la II Stichologia: To anallioton to tis Theotitos; **Doxa:** To akatalitpon to tis stavroseos; **Ke nyn:** To akatalitpon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), **Kathisma della Croce:** En paradiso men to prin; **Doxa-Ke nyn:** En paradiso men to prin. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **VANGELO: Eothinon XI: Gv. 21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** del Triodion: Panighireos imera (versetto per il primo tropario: **Doxa ti aghia Anastasi su Kyrie;** per gli altri: **Doxa si, o Theos imon, doxa si).** **KATAVASIE:** del Triodion: O thiotatos proetypose. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono III: Exanestis simeron. Ikos del Tono III: O uranos ke i ghi.** **Kathisma del Triodion:** O stavros su, Kyrie; **Doxa:** Monon epaghi to xylon; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Uketi floghini romfea. IKOS: del Triodion: Tris stavros epixato. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin; Doxa:** del Triodion: Stavron Christu ton timion; **Ke nyn:** del Triodion: To xylon en o, pansemne. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Defte panta ta ethni; della Croce 4: En fones alalaxomen; Doxa: del Triodion: Ton ypsilofrona gnomin; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia.**

Al Trisagio: Isodo della preziosa Croce. Il sacerdote incensa l'altare e la preziosa Croce deposta su un disco con fiori e con tre candele accese. Quindi prende il disco con la Croce, lo pone sopra la testa, fa il giro attorno all'altare ed esce dalla porta Nord. Giunto nel luogo dove è preparato il tavolo, fa tre giri attorno ad esso. Si ferma poi davanti al tavolo, guardando verso Oriente, fa un segno di croce col disco, su cui è posta la Croce, dicendo: 'Sofia. Orthi.' e lo depone sul tavolo. Incensa, girando attorno al tavolo, e canta il Troparion 'Soson, Kyrie', che viene ripetuto dai cori. Poi venera la S. Croce cantando l'inno 'Ton Stavron su proskynumen', che viene ripetuto anche dai cori. I fedeli venerano la S. Croce mentre si cantano gli Idiomela 'Devte, pisti...' (vedi Anthologhion II, pp.745-746: **Doxa... ke nyn).** Infine si canta il Troparion 'Soson, Kyrie' ed ha inizio la divina Liturgia.

Liturgia di San Basilio. Antifone: della Croce. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Soson, Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Invece del Trisagio si canta:** Ton Stavron su proskynumen. **Apostolo:** dom. 3^a di quaresima: Eb.4,14-5,6. **Vangelo:** dom. 3^a di quaresima: Mc.8,34b-9,1. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson, o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



MARZO 2025

25 MARTEDÌ.

Annunciazione della Santissima Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. Prosomia dell'Annunciazione 6: Vulin proeonion; **Doxa-Ke nyn:** dell'Annunciazione: Apestali ex uranu. **Iso-do. Fos ilaron. Prokimenon:** Kirios isakusete mu. **Lecture:** Gen. 28,10-17; Ez. 43,27-44; Prov.9,1-11. **Aposticha: Stichira dell'Annunciazione:** To ekto mini apestali; **Doxa-Ke nyn:** Simeron charas evanghelia. **Alla fine del doxastikon** il celebrante, con l'incensiere in mano, rivolto verso il popolo, dalla "porta bella", **proclama il "Nyn Apoliis"**. Subito dopo esce, e mentre il coro canta **Ti ypermachō**, incensa l'icona che si trova in mezzo al solea. Poi segue la **IV Stasis dell'Akathistos**. Alla fine di nuovo **Ti ypermachō**. **Trisaghion. Apolytikia:** Simeron tis sotirias (3 v.) **Apolytis:** O di'imas tus anthropus ke dia tin imeteran.... Il coro canta **Tin oreotita** e poi **Di evchon**.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Simeron tis sotirias (3 v.).** KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: O megas stratigos; Doxa-Ke nyn della festa: O megas stratigos. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: Simeron apasa ktisis; Doxa-Ke nyn della festa: Simeron apasa ktisis. Polyeleos (salmo 44). Kathisma della festa: Gavriil ex uranu; Doxa-ke nyn della festa: Apestali Gavriil. **Anavathmi: la prima antifona del tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Evanghelizesthe imeran ex imeras. **Pasa pnoi. VANGELO della festa: Lc.1,39.49-56. Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Evanghelizete o Gavriil. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** CANONI: della festa: Anixo to stoma mu. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: O Logos tu Theu. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Ti ypermachō. IKOS della festa: Anghelos protostatis. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: della festa: Anghelikon dynameon; Doxa-Ke nyn della festa: Chere kataras lytrosis. Agli ENI: Prosomia della festa 4: Ton uranion apsidon; Doxa-Ke nyn: della festa: To ap'eonos mystirion. Grande Dossologia e 'Simeron tis sotirias'.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas...o di'imas sarkothis. **Isodikon:** Evanghelizesthe imeran ex imeras... Soson imas... o di'imas sarkothis. **Apolytikia:** Simeron tis sotirias. **Kontakion:** Ti ypermachō. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.2,11-18. **Vangelo:** della festa: Lc.1,24-38. **All'Exeretos:** Evanghelizu ghi, charan megalin... Os empsycho Theu kivoto. **Kinonikon:** Exelexato Kyrion tin Sion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolytis:** O di'imas tus anthropus ke dia tin imeteran....

MARZO 2025



26 MERCOLEDÌ.

Commemorazione dell'Arcangelo Gabriele.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: gli Idiomela 'I ton agathon proxenos nistia' e 'I en krypto aretas', il Martyrikon 'Akoresti diathesi' e Prosomia della Croce 3: Nistias en ydati; del Mineo 4: Iudheon friagmati; Doxa-ke nyn: della Croce: Simeron o aprositos ti usia. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.9,18-10,1; Prov.12,23-13,9. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



27 GIOVEDÌ.

Santa Matrona.

Aliturgico.



28 VENERDÌ.

Sant'Illarione il Giovane.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Tis pathesi dulosas' (2 v.); Martyrika del Tono III 4: Megali ton Martyron (v. Anthologhion, II, p. 337-338); del Mineo 4: Enstasi ghennea; Doxa Nekrosimon: Panda mateotis; Ke nyn: Pos mi thavmasomen (Theotokion tono III). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.12,1-7; Prov.14,15-26. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

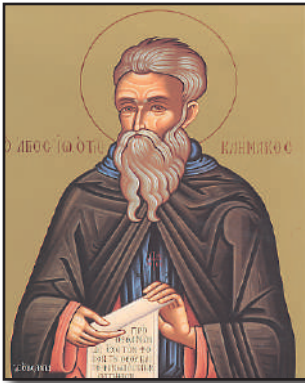
La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (IV Stasis). Kontakion: Os aparchas.



29 IV SABATO DI QUARESIMA.

San Marco, vescovo di Aretusa. San Cirillo diacono e compagni martiri.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres ((vedi Anthologhion, p. 209); e del Santo della Chiesa. Kontakion: Os aparchas tis fyseos. Trisagio. Apostolo: sab. 4^a set. di quaresima: Eb. 6,9-12. Vangelo: sab 4^a set. di quaresima: Mc 7,31-37. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Makarii us exelexo.



MARZO 2025

30 DOMENICA IV DI QUARESIMA.
San Giovanni Climaco.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su stavron; **del Triodion 4:** Pater Ioanni osie; **Doxa del Triodion:** Osie Pater; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theotokion tono IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon en to stavro; **Doxa: del Triodion:** Ton epi ghis anghelon; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theotokion tono II). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa:** Tes ton dakryon su roes; **Ke nyn:** O di'imas ghenithis

(Theotokion tono VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** Tes ton dakryon su roes; **KE NYN:** O di'imas ghenithis (Theotokion tono VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** Kateplaghis an Aghni. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **VANGELO: Eothinon I: Mt. 28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plichu ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erithreon; **del Triodion:** Omiothin, Christe (con il versetto: Doxa si, o Theos); e del Santo: En foti aylo ke noito (con il versetto: Aghie tu Theu). **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Santo: En to ypsi Kyrios. IKOS del Santo: Ikon Theu os alithos.** Kathisma: del Triodion: Ton achran ton stavron su; **Doxa:** del Santo: Tes aretes pros uranon; **Ke nyn:** O epi thronu Cheruvim. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodhion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis mathites synelthomen;** **Doxa:** del Santo: Tu kosmu tin evpathian; **Ke nyn:** Kyrios Theotokon se. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavron ypominas; del Triodion 4: Pater Ioanni osie (quelli del vespro, con gli ultimi due versetti: Makarios anir; Timios enantion Kyriu); Doxa: del Triodion: Devte, ergasometha; Ke nyn: Ypevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Tes ton dakryon su roes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermachou. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a di quaresima: Eb. 6,13-20. **Vangelo:** dom. 4^a di quaresima: Mc.9,17-31. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



31 LUNEDÌ.
Sant'Ipazio ieromartire.

Aliturgico.



APRILE

2025

1 MARTEDÌ.

Santa Maria egiziaca.

Aliturgico.



2 MERCOLEDÌ.

San Tito Taumaturgo.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Si cantano gli **stichira** a partire dal versetto: "Pesunte en anvivlistro": l'**Idiomeion** 'Tis ton emon loghismon' (2 v.), il **Martyrikon** 'I tis areti' (1 v.), **Prosomia del Triodion 3**: Kirie si tus ierus mathitas; quindi **tutti gli altri troparia**. **Doxa-Ke nyn**: O ti arrito synkatavasi. **Isodo** con l'incensiere. **Fos ilaron**. **Lecture**: Gen.17,1-9; Prov. 15,20-16,9. 'Katevthynthito', e il resto della **Liturgia dei Presantificati**. **Kinonikon**: Ghevsasthe.

La sera: **Piccolo Apodipnon**. Dopo l'"Axion estin" si canta il **Grande Canone**. **Kontakion**: Psychi mu, psychi mu.



APRILE 2025

3 GIOVEDÌ DEL GRANDE CANONE.
San Niceta, Egumeno.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Avtexusios exedythin' (2 v.), il Martyrikon 'Martyres Kiriu' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Ilumenos Kirie; del Mineo 4: Olos anakimenos. Doxa-ke nyn: Stavrotheotokion del Mineo: Thrini kotpomeni (vedi Appendice). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen. 18,20-33; Prov. 16,17-17,17. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



4 VENERDÌ.
Santi Teodulo e Agatopodo martiri. San Giorgio del Maleo. San Giuseppe Innografo.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Os ex Ierusalim' (2 v.), il Martyrikon 'I Martyres su' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Vulin proeonion; Doxa-ke nyn: del Triodion: To ap'eonos mystirion. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.22,1-18; Prov.17,17-18,5. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. kinonikon: Ghevsasthe.

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (Intero).



5 V SABATO DI QUARESIMA: dell'Inno Akathistos.
Santi Claudio, Diodoro, Vittore, Vittorino, Pappio, Niceforo e Serapione, martiri.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. Apolytikia: To prostachthen. Kontakion: Ti ypermacho. Trisagio. Apostolo: sab. 5^a set. di quaresima: Eb.9,1-7. Vangelo: sab. 5^a set. di quaresima: Lc.1,39-49.56. All'Exeretos: Apas ghighenis. Kinonikon: Potirion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. Apolysis: Christos o alithinos Theos.



APRILE 2025

6 DOMENICA V DI QUARESIMA: Santa Maria Egiziaca. Sant'Eutichio, patriarca di Costantinopoli. Tono V. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Dia tu timiu su Stavru; **Prosomia del Triodion 4:** Se men diekolye; **Doxa del Triodion:** Ethavmaturghise, Christe; **Ke nyn:** En ti erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa del Triodion:** Ta tis psychis thirevmata; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:** En si, Miter, akrivos; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

MATTUTINO. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; **DOXA:** En si, Miter, akrivos; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** Chere aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; **Doxa:** Kyrie en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc. 16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Triodion: Pareika pluto ton idonon (con il versetto: Doxa si, o Theos); della Santa: Potho tin fosforon (con il versetto: Aghia tu Theu). **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion della Santa: I pornies proteron. Ikos della Santa: Tin amnada Christu. Kathisma: Ta skirtimata panta; Doxa-Ke nyn: Tin uranion pylin ke kivoton. Dopo l'Ode VI: KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin. IKOS: del Tono V: Akusase e Ghynekes. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera; Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe; Doxa: della Santa: Ypodigma metanias; Ke nyn: O glykasmos ton Anghelon. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie esfraghismenu tu tafu; del Triodion 4: Se men diekolye (quelli del vespro, con gli ultimi due versetti: Ypomenon ypemina ton Kyrion; Estisen epi petran tus podas mu); Doxa: del Triodion: Uk estin i vasilia tu Theu; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; En si, Miter, akrivos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 5^a di quaresima: Eb.9,11-14. **Vangelo:** dom. 5^a di quaresima: Mc.10,32-45. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



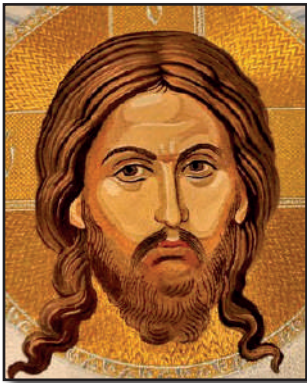
APRILE

2025

7 LUNEDÌ.

San Calliope martire.

Aliturgico.



8 MARTEDÌ.

Santi Erodione, Agabo, Rufo, Asincrito, Flegonte ed Erma, dei 70 Discepoli.

Aliturgico.



9 MERCOLEDÌ.

Sant'Eupsichio martire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Plusios en pathesin' (2 v.), il Martyrikon 'Akoresto diathesi' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Peran tu Iordanu; del Mineo 4: Polyonimon syntagma; Doxa-ke nyn: del Mineo: Achrante i ton en Aghiis. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.43,25-31a e 45,1-16; Prov.21,23-22,4. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



APRILE

2025

10 GIOVEDÌ.

Santi Terenzio, Pompeo, Massimo, Macario, Africano e compagni martiri.

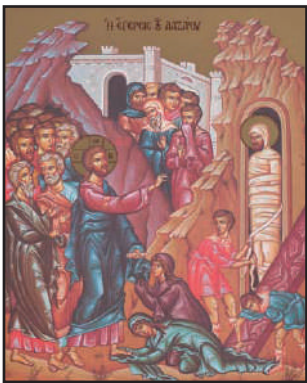
Aliturgico.



11 VENERDÌ.

Sant'Antipa, vescovo di Pergamo, ieromartire.

Vespro e Liturgia dei Presentificati. Stichira: l'Idiomelon 'Tin psychofeli' (il piccolo, 2 v.), il Martyrikon 'Martyres Kyriu', Idiomela di San Lazzaro 5: Kyrie Lazaru thelon; Doxa del Triodion: Epistas to mnimati; Ke nyn del Triodion: Tin psychofeli (il grande). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.49,33-50,26; Prov.31,8-31. 'Kavteythynthito' e il resto della Liturgia dei Presentificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



12 SABATO DI LAZZARO.

San Basilio, vescovo di Pario.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Alla II: Soson imas... o anastas ek nekron. Alla III Antifona: Tin kinin Anastasin. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Tin kinin anastasin. Kontakion: I panton chara. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon. Apostolo: sab. di S. Lazzaro: Eb.12,28-13,9. Vangelo: sab. di S. Lazzaro: Giov.11,1-45.

All'Exeretos: Tin Aghnin endoxos timisomen. Kinonikon: Ek stomatos nipion. Dopo 'Soson, o Theos': Tin kinin anastasin. Apolysis: O anastas ek nekron.



APRILE

2025

13 DOMENICA DELLE PALME.

San Martino, papa di Roma.

Vespro.Stichira: Idiomela della festa 6: Simeron i charis; **Doxa-ke nyn:** Simeron i charis. **Isodo. Fos ilaron. Prokime-non:** O Kyrios evasilevsen. **Lectures:** Gen.49,1-2.8-12; Sofonia 3,14-20; Zaccaria 9,9-15a. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Chere ke evfrenu; **Doxa-ke nyn:** Simeron i charis. **Apolytikia:** Tin kinin anastasin; **Doxa:** Tin kinin anastasin; **Ke nyn:** Syntafentes si. **Apolysis:** O epi polu onu kathesthine.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tin kinin anastasin; **DOXA:** Tin kinin anastasin; **KE NYN:** Syntafentes si. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Meta kladon noitos; Doxa-Ke nyn: Tetarteon Lazaron. Dopo la II Stichologia: Epi filo su, Christe; Doxa-Ke nyn: Enesate symfonos. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma: Epi thronu Cheruvim; Doxa-Ke nyn: Epi thronu Cheruvim. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Ek stomatos nipion. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Mt.21,1-17. Salmo 50; Doxa: Simeron o Christos iserchete; Ke nyn: Simeron o Christos iserchete; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron i charis. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** del Triodion: Ofthisan e pighe tis avyssu (senza versetto, ma con Doxa, Ke nyn, agli ultimi due tropari). **KATAVASIE:** Ofthisan e pighe tis avyssu. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Meta kladon ymnisantes. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: To throno en urano. IKOS: del Triodion: Epidi adin edisas. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. **Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Aghios Kyrios o Theos imon (3 volte), e il sacerdote dice la preghiera per la benedizione delle palme. Agli ENI: Stichira della festa 4: O plistos ochlos; Doxa-Ke nyn: Pro eximeron tu Pascha. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Syntafentes si.**

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o epi polu onu kathesthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o epi polu onu kathesthis. **Apolytikia:** Tin kinin anastasin; Syntafentes si. **Kontakion:** To throno en urano. **Trisagio. Apostolo:** dom. delle Palme: Filip.4,4-9. **Vangelo:** dom. delle Palme: Giov. 12,1-18. **All'Exeretos:** Theos Kyrios... Systisasthe eortin. **Kinonikon:** Evloghimenos o erchomenos. **Dopo 'Soson, o Theos':** Tin kinin anastasin. **Apolysis:** O epi polu onu kathesthine.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Lunedì), come nel Triodion. Vangelo: Mt.21,18-42.



APRILE 2025

14 GRANDE E SANTO LUNEDÌ.

S. Aristarco, Pude e Trofimo, dei 70 discepoli.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira Idiomela del Triodion 6: Erchomenos o Kirios; Doxa-ke nyn: Devteran Evan. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 1,1-21; Giobbe 1,1-12. "Katevthinthito". Vangelo del lunedì santo: Mt 24,3-35 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Martedì), come nel Triodion. Vangelo: Mt.22,15-23,39.



15 GRANDE E SANTO MARTEDÌ.

San Crescenzo, martire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira Idiomela del Triodion 6: En tes lamprotisi; Doxa-ke nyn: Idu, si to lanton. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 2,5-10; Giobbe 1,13-22. "Katevthinthito". Vangelo del martedì santo: Mt 24,36-26,2 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Mercoledì), come nel Triodion. Vangelo: Gv 12,17-50.



16 GRANDE E SANTO MERCOLEDÌ.

Sante Agape, Irene e Chionia, martiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira Idiomela del Triodion 10: Se ton tis Parthenu; Doxa-ke nyn: Kirie i en polles amarties. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 2,11-22; Giobbe 2,1-10. "Katevthinthito". Vangelo del mercoledì santo: Mt 26,6-16 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera, Orthros del Giovedì come nel Triodion. Vangelo: Lc 22,1-39. Apolysis: O di'ypervallusan agathotita.



APRILE 2025

17 GRANDE E SANTO GIOVEDÌ.

San Simeone ieromartire.

Vespro e Liturgia di San Basilio. Stichira: Idiomela del Triodion 6: Syntrechi lipon; **Doxa-ke nyn:** Ghennima echidnon. **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture:** Es.19,10-19; Giobbe 38,1-21 e 42,1-5; Is.50,4-11. **Trisagio. Apostolo:** giov. santo: 1 Cor.11,23-32. **Vangelo:** giov. santo: Mt. 26,2-20, Giov.13,3-17, Mt.26,31-39, Lc.22,43-44, Mt.26,40-27,2. **Cheruvikon:** Tu dipnu su. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Tu dipnu su. **Dopo 'Soson, o Theos':** Tu dipnu su. **Apolysis:** O di'ypervallusan agathotita.

La sera, **Akoluthia ton Aghion Pathon** (Ufficio delle Sante Sofferenze), come nel Triodion. **Apolysis:** O emptysmus ke mastigas.



18 GRANDE E SANTO VENERDÌ.

San Giovanni, discepolo di San Gregorio Decapolita.

Ufficio delle GRANDI ORE, come nel Triodion.

Ora Prima: Salmi: 5 - 2 - 21. **Letture:** Zac.11,10-23; Gal.6,14-18; Mt.27,1-56.

Ora Terza: Salmi: 34 - 108 - 50. **Letture:** Is.50,4-11; Rom.5,6-10; Mc.15,16-41.

Ora Sesta: Salmi: 53 - 139 - 90. **Letture:** Is.52,13-54,1; Eb. 2,11-18; Lc.23,32-49.

Ora Nona: Salmi: 68 - 69 - 85. **Letture:** Ger.11,18-12,5.9-11.14-15; Eb.10,19-31; Giov.19,23-37.

Vespro. Stichira: Idiomela del Triodion 6: Pasa i ktisis; **Doxa:** O! Pos i paranomos; **Ke nyn:** Foveron ke paradoxon mystirion. **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture:** Es.33,11-23; Giobbe 42,12-22; Is.52,13-54,1. **Apostolo:** vespro ven. santo: 1 Cor.1,18-2,2. **Vangelo:** vespro ven. santo: Mt.27,39-54; Giov.19,31-37, Mt.27,55-61. **Alle parole del vangelo 'Giuseppe, preso il corpo di Gesù...' il sacerdote prende il Crocifisso dalla croce, lo avvolge nel lenzuolo, entra nel vima e lo depone al suo posto. Al canto degli Aposticha: Processione dell'Epitafio dal vima, attraverso la porta nord, fino al Kuvuklion, dove viene deposto dopo tre giri, insieme al Vangelo, mentre si cantano gli stichira: Ote ek tu xylu; Doxa-ke nyn: Se ton anavallomenon. Apolytikia: O evschimon Iosif; Doxa-ke nyn: Tes Myroforis ghynexi. Apolysis: O di'imas tus anthropus.**

La sera: 'Epitafios Thrinos', come nel Triodion.



APRILE 2025

20 SANTA E GRANDE DOMENICA DI PASQUA: si festeggia la vivificante Resurrezione del Signore, Dio e Salvatore Nostro Gesù Cristo..

San Teodoro Trichinate.

Mesonyktikon. Evloghitos; Doxa si, o Theos imon, doxa si; Vasilev uranie; Trisagio; Kyrie, eleison (12 v.); Devte proskynisomen (3 v.); Salmo 50; il Canone "Kymati thalassis", con il versetto "Doxa si, o Theos imon, doxa si" e senza il Kathisma. Dopo l'ode IX, il Trisagio, il Tropario "Ote katilthes", l'ekteni

e l'Apolysis.

Ufficio della Resurrezione e Mattutino. Il sacerdote accende una candela dalla lampada che sta davanti all'altare, esce dal Vima con il vangelo in mano, ed invita il popolo ad accendere le loro candele da quella che egli tiene in mano, cantando: "Devte lavete fos ek tu anesperu fotos...". Quindi si esce dalla chiesa, cantando "Tin Anastasin su, Christe Sotir...", e si va al luogo stabilito per il canto del Vangelo della Risurrezione. Il sacerdote depone il Vangelo sul tavolo che è stato preparato, incensa e dice: **Ke yper tu kataxiouthine imas...;** legge quindi il **Vangelo** (Mc.16,1-9). Alla fine della lettura, prende l'incensiere e incensa il Vangelo dicendo: "Doxa ti aghia ke omousio ke zoopio ke adiereto Triadi..."; canta 3 volte il '**Christos anesti...**', che si ripete anche dopo i versetti '**Anastito o Theos**', e il **Doxa**, il **Ke nyn**, e infine ancora una volta; segue la grande Synapti e l'ekfonisis "Oti prepi". Quindi, dove c'è la consuetudine, il sacerdote prende la croce e con essa bussa alla porta della chiesa che è chiusa, dicendo: **Arate pylas...** ecc. Alla fine di questo rito, si apre la porta della Chiesa e si entra cantando il **canone di Pasqua: Anastaseos imera...** (i tropari vengono intercalati dal versetto: Doxa ti aghia Anastasi su, Kyrie, e gli ultimi due dal Doxa, Ke nyn). Dopo ogni ode segue la **Katavasia di Pasqua**, Christos anesti (3 v.), Anastas o Iisus (1 v.), l'etisis, e l'ekfonisis. **Dopo l'Ode III:** l'Ypakoi: Prolavuse ton orthron. **Dopo l'Ode VI: Kontakion:** I ke en tafo katilthes. **Ikos:** Ton pro iliu Ilion. Lettura del Sinassario (Mineo e Pentikostarion). **Anastasin Christu theasameni** (3 volte); **Anastas o Iisus** (3 volte); si cantano le restanti odi dei canoni. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos;** segue l'Ode IX con i propri megalynaria. **Katavasia:** O Anghelos evoa... Fotizu...; Christos anesti (3 v.), Etisis. **Exapostilaria di Pasqua:** Sarki ypnosas (3 volte). **Eni:** Stichira anastasima 4: Ymnumen su, Christe, e poi "Pascha ieron" con i loro versetti; **Doxa-Ke nyn: Anastaseos imera, con "Christos anesti"** (3 volte).

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il '**Christos anesti**', che si ripete anche dopo i versetti '**Anastito o Theos**'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron. **Kontakion:** I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon evaptisthite. **Apostolo:** dom. di Pasqua: Atti 1,1-8. **Vangelo:** dom. di Pasqua: Giov.1,1-17. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Segue il discorso catechetico di San Giovanni Crisostomo e l'Apolytikion del medesimo:** I tu stomatos su. 'Tu Kyriu deithomen'; 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine di questa il sacerdote, rivolgendosi al popolo, dice:** 'Christos anesti.', e il popolo risponde: 'Alithos anesti.'. Così per 3 volte. **Poi il sacerdote dice:** 'Doxa ti avtu triimero eghersi'; e il popolo risponde: 'Proskynumen avtu tin triimeron eghersin'. **Invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2025

21 LUNEDÌ TIS DIAKENISIMU.

San Gennaro ieromartire e compagni martiri.

Vespro. Il sacerdote, incensando, invece di "Evloghitos", dice: "Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadi". Segue il Christos anesti con i suoi versetti e la grande Synapti. Stichira: 6 anastasima del tono II: Ton pro eonon; Doxa: Ton sotirion ymnon (7° stichiron del tono II); Ke nyn: Parilthen i skia tu nomu (Theotokion del tono II). Isodo con il Vangelo.

Il "Fos ilaron" viene cantato tutto fuori del vima. Prokime-non: Tis Theos megas. Segue la lettura del Vangelo in diverse lingue: Giov. 20,19-25. Aposticha: il I stichiron del tono II: I Anastasis su; e gli stichira: Pascha ieron; Doxa-ke nyn: Anastaseos imera. Christos anesti (3 v.). Apolysis: O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). Alla fine, invece di "Di'evchon", si dice: Christos anesti.

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l' "Evloghimeni" si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron. **Kontakion:** I ke en tafo. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon. **Apostolo:** lun. tis Diakenisimu: Atti 1,12-17.21-26. **Vangelo:** lun. tis Diakenisimu: Giov.1,18-28. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opis-thamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.



22 MARTEDÌ TIS DIAKENISIMU.

San Teodoro Siceota.

Liturgia. v.g. 21. **Apostolo:** mart. tis Diakenisimu: Atti 2,14-21. **Vangelo:** mart. tis Diakenisimu: Lc.24, 12-35.



APRILE 2025

23 MERCOLEDÌ TIS DIAKENISIMU.

San Giorgio Megalomartire.

Vespro. Il sacerdote, incensando, invece di "Evloghitos", dice: "Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadi". Segue il Christos anesti con i suoi versetti e la grande Synapti. **Stichira: 4 anastasima del tono IV:** Ton zoopion su Stavron; **del Santo 4:** Os ghenneon en Mrtysin; **Doxa del Santo:** Axios tu onomatos; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theotokion del tono IV). **Isodo. Letture:** Is.43,9-14a; Sap.3,1-9;

Sap.5,15-6,3. **Aposticha:** il I stichiron del tono IV: Kirie anelthon; e gli stichira: Pascha ieron; **Doxa del Mineo:** Ton noeron adamanta; **Ke nyn:** Anastaseos imera. Alla fine dell'Anastesos imera: Christos anesti (1 volta), **Apolytikion del Santo:** Os ton echmaloton; Christos anesti (1 volta). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.

Mattutino. Il Sacerdote, incensando, invece di "Evloghitos", dice: "Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadhi". Segue il Christos anesti con i suoi versetti e la grande Synapti. Dopo la Grande Synapti, **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Dikeos os finix anthisi. **Pasa pnoi. VANGELO:** Lc.21,12-19. **Anastasin Christu theasameni (1 volta).** **Doxa:** Tes tu Athloforu presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos', **l'Idiomelon: Tu megalu Vasileos. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastaseos imera (con il versetto Doxa ti aghia Anastasi su Kyrie); del Santo: Yper ilion existrapsen (con il versetto Aghie tu Theu presveve iper imon). Alla fine di ogni ode del Canone, Katavasia, Christos anesti (3 volte), Anastas o Iisus (1 volta) ed Etisis. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Prolavuse ton orthron; **Kontakion:** I ke en tafo katilthes. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Santo: Gheorghithis ypo Theu. IKOS del Santo: Ton yper kosmu tis zois. Quindi si legge il Sinassario.** Segue la preghiera **Anastasin Christu theasameni (3 volte)** e **Anastas o Iisus (1 volta)** e le rimamenti Odi del Canone. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos...Segue l'Ode IX di Pasqua e del Santo. EXAPOSTILARIA: di Pasqua: Sarki ypnosas; Doxa del Santo: Ear imin exelampsen; Ke nyn:** di Pasqua: Sarki ipnosas. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavron ipominas; del Santo 4: Devte, tin paneorton; Doxa: del Mineo: Anetile to ear; Ke nyn: Anastaseos imera ed ha inizio la Divina Liturgia.**

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron; Os ton echmaloton. **Kontakion:** I ke en tafo. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon. **Apostolo:** del Santo: Atti 12,1-11. **Vangelo:** sab. tis Diakenisimu: Giov.3,22-33. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu (N.B. Se la Chiesa è dedicata a San Giorgio, si canta come **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion). **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.

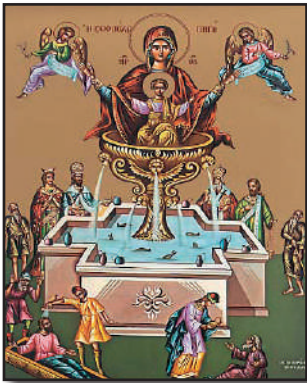


APRILE 2025

24 GIOVEDÌ TIS DIAKENISIMU.

Santa Elisabetta Taumaturga. San Saba Stratilate martire.

Liturgia. v.g. 21. **Apostolo:** giov. tis Diakenisimu: Atti 2,38-43. **Vangelo:** giov. tis Diakenisimu: Giov.3,1-15.



25 VENERDÌ TIS DIAKENISIMU.

San Marco, Apostolo ed Evangelista.

Liturgia.Dopo l'Evloghimeni'si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron; Ex akenotu su pighis (vedi Mattutino, Kondakion del giorno); Apostole aghie. **Kontakion:** I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** ven. tis Diakenisimu: Atti 3,1-8. **Vangelo:** dell'Apostolo: Lc. 10,16,21. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma

Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



26 SABATO TIS DIAKENISIMU.

San Basileo ieromartire.

Liturgia. v.g. 21. **Apostolo:** sab. tis Diakenisimu: Atti 3,11-16. **Vangelo:** sab. tis Diakenisimu: Giov.3,22-33.



APRILE

2025

27 DOMENICA II DI PASQUA: di san Tommaso.
San Simeone ieromartire. Eothinon I.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Deve proskynisomen'. **Stichira: Idiomela della festa 6:** Ton thyron keklismenon; **Doxa-ke nyn:** Ton thyron keklismenon. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** O tu paradoxu thavmatos; **Doxa-ke nyn: della festa:** Filanthrope, mega ke. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos (3 volte). **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Esfraghismenu tu mnimatos (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: To fovo ton Evreon; **Doxa-Ke nyn:** To fovo ton Evreon. Dopo la II Stichologia: Epestis, i zoi; **Doxa-Ke nyn:** Epestis, i zoi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), Kathisma del Pentikostarion: Idon mu tin plevran; **Doxa-Ke nyn:** Idon mu tin plevran. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Epeni, Ierusalim, ton Kyrion. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Asomen, pantes lai. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Os en meso ton Mathiton su. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Ti filopragmoni dexia. IKOS: Tis efylaxe. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Emon melon; Doxa: Emon melon; Ke nyn: Simeron ear myrizi. Agli ENI: Stichira Prosomia 4: Meta tin ek tafu su; Doxa-Ke nyn: Meth'imeras okto. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Esfraghismenu tu mnimatos.**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. di S. Tommaso: Atti 5,12-20. **Vangelo:** dom. di S. Tommaso: Giov.20,19-31. **All'Exeretos:** Se tin fainin lampada. **Kinonikon:** Epeni Ierusalim. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta).** **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

APRILE 2025



28 LUNEDÌ.

Santi Giasone e Sosipatro, apostoli.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 2^a set.: Atti 3,19-26. **Vangelo:** lun. 2^a set.: Giov.2,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: O pion tus anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la**

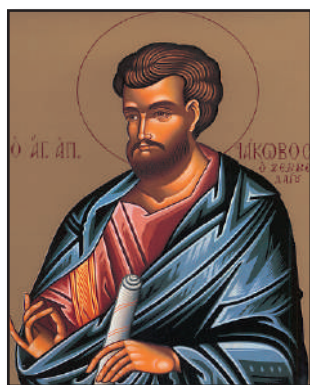
preghiera opisthamvonos: Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**



29 MARTEDÌ.

Santi 9 Martiri di Cizico. San Memnone taumaturgo.

Liturgia. v.g. 28. **Apostolo:** mart. 2^a set.: Atti 4,1-10. **Vangelo:** mart. 2^a set.: Giov.3,16-21.



30 MERCOLEDÌ.

San Giacomo Apostolo, fratello di San Giovanni il Teologo.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; Apostole aghie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio.** **Apostolo:** dell'Apostolo: At.12,1-11. **Vangelo:** dell'Apostolo: Lc. 9,1-6. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la** preghiera opisthamvonos: Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

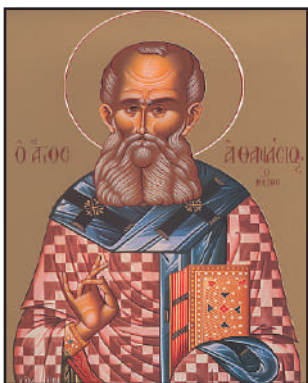


MAGGIO 2025

1 GIOVEDÌ.

San Geremia profeta.

Liturgia. v.g. 28. **Apostolo:** giov. 2^a set.: Atti 4,23-31. **Vangelo:** giov. 2^a set.: Giov.5,24-30.



2 VENERDÌ.

Trasporto delle reliquie di Sant'Atanasio il Grande.

Vespro. Stichira Idiomela del Pentikostarion 3: Dhikeosynis esthita; **del Santo 3:** Diogmus ekarterisas; **Doxa del Santo:** Christu ton Ierarchin; **Ke nyn dell'Ascensione:** Etechthis os aftos ithelisas. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos imon en do urano. **Aposticha del Mineo:** Cheris ton areton o kanon; **Doxa del Santo:** Palin imin o chryso-roas; **Ke nyn del Pentikostarion:** Ton thiron keklismenon. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; **Doxa:** Stylos ghegonas; **Ke nyn:** Esfraghismenu tu mnimatos. **Apolysis:**

O en doxi analifthis af'imon...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Esfraghismenu tu mnimatos; **DOXA:** Stylos ghegonas; **KE NYN:** Esfraghismenu tu mnimatos. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: del Santo: Thiis dogmasin. Doxa-Ke nyn: della Festa: To fovo ton Evreon. Dopo la II Stichologia: del Santo: Osper astron adyton; Doxa-Ke nyn del Pentikostarion: Makarios i sy. **Anastasin Christu theasameni. Salmo 50; La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della Festa: Asomen, pantes lai; del Santo: Asomen to Kyrio. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Tin ton ereseon planin: Doxa-ke nyn: della festa: Idu mu tin plevran (vedi Mattutino dom di San Tommaso). Dopo l'Ode VI: **Kontakion del Mineo: Orthodoxias fytevsas. Ikos del Mineo: Athanasiu tin paneorton. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini, i psychi mu...; Tin Timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA:** del Santo: Archiereon to kleos; Doxa-Ke nyn: della Festa: Emon melon chiri su. **Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: Tis pyrinis su dogmasi; Doxa del Mineo: To mega kleos; Ke nyn:** metheorton: **Ton thiron keklismenon. Grande Dossologia e "Esfraghismenu tu mnimatos".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; Stylos ghegonas; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,7-16. **Vangelo:** del Santo: Mt.5,14-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnymosinon. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon...



MAGGIO 2025

4 DOMENICA III DI PASQUA: delle Mirofore.

Santa Pelagia martire. San Francesco di Paola. Tono II. Eothinon IV.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** Stichira anastasima 7: Ton pro eonon; **delle Mirofore 3:** E Myrofori ghynekes; **Doxa delle Mirofore:** E Myrofori ghynekes; **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** il I stichiron del Tono II: I anastasis su; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa-ke nyn: del Pentikostarion:** Se ton anavallomenon. **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** O evschimon Iosif; **Ke nyn:** Tes Myroforis ghyneki. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** O evschimon Iosif; **KE NYN:** Tes Myroforis ghyneki. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton kolpon ton achranton; **Ke nyn:** Panta yper ennian. Dopo la II Stichologia: E Myrofori orthrie ghenomene; **Doxa:** Ta myra tis tafis su; **Ke nyn:** Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** **Ypakoi:** Meta to pathos. **Anavathmi:** del Tono II. **Prokimenon:** Exegherthiti, Kyrie o Theos mu. **VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-13. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: **Kathisma:** del pentikostarion: Ta myra thermos; **Doxa-Ke nyn:** Ton Mathiton su o choros. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: To chere tes Myroforis. IKOS: Epi ton tafon su. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** **Aghios Kyrios (3 volte).** **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa:** Ghynekes, akutisthite; **Ke nyn:** Ghynekes, akutisthite. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghyneki; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 3^a di Pasqua: Atti 6,1-7. **Vangelo:** dom. 3^a di Pasqua: Mc.15,43-16,8. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta).** **Dopo la preghiera opis-thamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

MAGGIO 2025



5 LUNEDÌ.

Santa Irene megalomartire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghynexi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** To chere tes Myroforis. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 3^a set.: Atti 6,8-7,5a.47-60. **Vangelo:** lun. 3^a set.: Giov.4,46-54. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: O pion tus anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



6 MARTEDÌ.

San Giobbe.

Liturgia: v.g. 05. **Apostolo:** mart. 3^a set.: Atti 8,5-17. **Vangelo:** mart. 3^a set.: Giov.6,27-33.



7 MERCOLEDÌ.

Sant'Acacio. Apparizione della Santa Croce.

Liturgia. v.g. 05. **Apostolo:** merc. 3^a set.: Atti 8,18-25. **Vangelo:** merc. 3^a set.: Giov.6,35-39.

MAGGIO 2025



8 GIOVEDÌ.

S. Giovanni apostolo ed evangelista, il Teologo.
Sant'Arsenio il Grande.

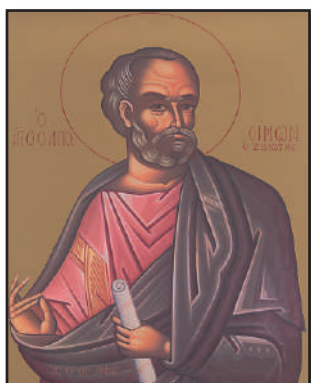
Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghynexi; Apostole Christo to Theo igapimene; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio.** **Apostolo:** dell'Evangelista: 1 Gv.1,1-7. **Vangelo:** dell'Evangelista: Gv. 19,25-27 e 21,24-25. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



9 VENERDÌ.

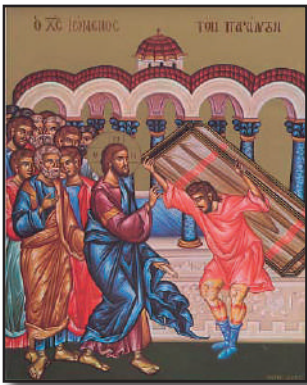
Sant'Isaia profeta. San Cristoforo martire.

Liturgia. v.g. 05. **Apostolo:** ven. 3^a set.: Atti 8,40-9,18. **Vangelo:** ven. 3^a set.: Giov.6,48-54.



10 SABATO. Apodosis della festa delle Mirofore.
San Simone apostolo, lo Zelota.

Liturgia. v.g. 05. **Apostolo:** sab. 3^a set.: Atti 9,19-31. **Vangelo:** sab. 3^a set.: Giov. 15,17-16,2.



MAGGIO 2025

11 DOMENICA IV DI PASQUA: del Paralitico.

Fondazione di Costantinopoli. San Muzio ieromartire.

Tono III. Eothinon V.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Stichira anastasima 7:** To so Stavro; **del Paralitico 3:** O ti palami; **Doxa del Paralitico:** Anevi o Iisus; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:**

il I stichiron del Tono III: O to pathi su; **e gli stichira 'Pascha ieron'; Doxa del Paralitico:** En ti stoa tu Solomontos; **Ke nyn:** Anastaseos imera. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa- ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: Panta anthropina; **Doxa:** To akatalipton; **Ke nyn:** Ta epurania. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: Ekplittion ti orasi. Anavathmi: del Tono III. **Prokimenon:** Ipate en tis ethnesi. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-36. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: **Kathismata:** del Pentikostarion: Rima Paralyton; **Doxa-Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tin psychim mu, Kyrie. IKOS: O chiri su draki. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa-Ke nyn:** Epesti o filanthropos. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Devte, panta ta ethni; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Kyrie ton Paralyton; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a di Pasqua: Atti 9,32-42. **Vangelo:** dom. 4^a di Pasqua: Giov.5,1-15. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Symfonos. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

MAGGIO 2025



12 LUNEDÌ.

Sant'Epifanio, Vescovo di Cipro. San Germano, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenesthota urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin psychin mu, Kyrie. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 4^a set.: Atti 10,1-16. **Vangelo:** lun. 4^a set.: Giov.6,56-69. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



13 MARTEDÌ. Apodosis della festa del Paralitico. Santa Gliceria martire.

Liturgia. v.g. 09. **Apostolo:** mart. 4^a set.: Atti 10,21-33. **Vangelo:** mart. 4^a set.: Giov. 7,1-13.



MAGGIO 2025

14 MERCOLEDI TIS MESOPENTIKOSTIS.

Sant'Isidoro, martire.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Prosomia della festa 6:** Parestin i mesotis; **Doxa-ke nyn: della festa:** Tis eortis mesusis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Lecture:** Michea 4,2b-3a.5, 6,2-8 e 5,3; Is.55,1-13; Prov.9,1-11. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Pentikostis efestiken; **Doxa-ke nyn: del Pentikostarion:** Mesusis tis eortis.

Apolytikia: Mesusis tis eortis (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Mesusis tis eortis (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: O panton epistamenos; Doxa-Ke nyn: O panton epistamenos. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: O Despotis ton olon; Doxa-Ke nyn: O Despotis ton olon. **Anastasin Christu theasameni. Salmo 50. La preghiera 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Thalassis to erythreon; Ethni, krotisate. **KATAVASIE:** della festa: Thalassan epixas. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: Estikos en to meso tu ieru; Doxa-Ke nyn: della festa: Tis sofias to ydor. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: della festa: Tis eortis tis nomikis. IKOS: della festa: Tin chersothisan mu psychin. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: della festa: O ton kratira echon; Doxa-Ke nyn: della festa: O ton kratira echon. Agli ENI: Prosomia della festa 4: I sofia ke dynamis; Doxa-Ke nyn: della festa: Fotisthentes adelfi. Grande Dossologia e l'Apolytikion "Mesusis tis eortis".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio. Apostolo:** merc. 4^a set.: tis Mesopentikostis: Atti 14,6-18. **Vangelo:** merc. 4^a set.: merc. tis Mesopentikostis: Giov.7,14-30. **All'Exeretos:** Allotriion ton miteron. **Kinonikon:** O tròghon mu tin sàrka ke pìnon mu to èma, en emi mènì ke kaghò en aftò, ipen o Kirios (senza Alliluia). **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2025



15 GIOVEDÌ.

San Pacomio il Grande. Sant'Achillio, arcivescovo di Larissa.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** giov. 4^a set: Atti 10,34-43. **Vangelo:** giov. 4^a set : Giov. 8,12-20. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon** del giorno della settimana: Is pasan tin ghin.

Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthambonos: Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.



16 VENERDÌ.

San Teodoro.

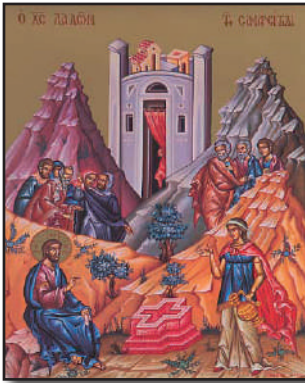
Liturgia. v.g. 15. **Apostolo:** ven. 4^a set.: Atti 10,44-11,10. **Vangelo:** ven. 4^a set.: Giov.8,21-30.



17 SABATO.

Santi Andronico e Giunia, apostoli.

Liturgia. v.g. 15. **Apostolo:** sab. 4^a set.: Atti 12,1-11. **Vangelo:** sab. 4^a set.: Giov.8,31-42a.



MAGGIO 2025

18 DOMENICA V DI PASQUA: della Samaritana.
Santi Pietro, Dionisio, Andrea, Paolo, Cristina,
Eraclio, Paolino e Benedimo, martiri. Tono IV.
Eothinon VII.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Deve proskynisomen'. **Stichira:** Stichira anastasima 4: Ton zoopion su Stavron; **della Mesopentikostis** 3: Parestin i mesotis; **della Samaritana** 3: Epi tin pighin; **Doxa della Samaritana:** Para to frear; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokime-non:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** il I stichiron del Tono IV: Kyrie, anelthon; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa della Samaritana:** Os ofthis epi ghis; **Ke nyn della Mesopentikostis:** Mesusis tis eortis. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; **Doxa-ke nyn:** Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis anastaseos; **DOXA:** To fedron tis anastaseos; **KE NYN:** Mesusis tis eortis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Anestis os athanatos; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon. Dopo la II Stichologia: Ek ton ano katelthon; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** **Ypakoi:** Ta tis sis paradoxu Egherseos. **Anavathmi:** del Tono IV. **Prokime-non del Tono IV:** Anastithi, Kyrie. **VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: **Kontakion della Mesopentikostis:** Tis eortis tis nomikis. **Kathisma della Samaritana:** Agalliastho uranos; **Doxa-Ke nyn:** della Mesopentikostis: O tis sofias chorigos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Pisti elthusa en to freati. IKOS: Ton septon mystirion akusomen. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria. Aghios Kyrios (3 volte). EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa: Samarian katelaves; Ke nyn: Mesusis paraghegonas. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavron ypominas; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Pighi tis zoarchias; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; Mesusis tis eortis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 5^a di Pasqua: Atti 11,19-30. **Vangelo:** dom. 5^a di Pasqua: Giov.4,5-42. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Evfrenu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2025



19 LUNEDÌ.

Sant'Eutiche, vescovo di Melitine, martire.

Liturgia. v.g. 15. **Apostolo:** lun. 5^a set.: Atti 12,12-17. **Vangelo:** lun. 5^a set.: Giov.8,42-51.



20 MARTEDÌ.

San Talleo martire.

Liturgia. v.g. 15. **Apostolo:** mart. 5^a set.: At. 12,25-13,12. **Vangelo:** mart. 5^a set.: Giov. 8,51-59.



MAGGIO 2025

**21 MERCOLEDÌ. Apodosis della festa della Mesopentikostis
Santi Costantino ed Elena.**

Vespro. Stichira Prosomia della festa 3: Parestin i mesotis; **dei Santi 3:** Oplon krateotaton. **Doxa dei Santi:** Plusion do-reon; **Ke nyn del Pentikostarion:** Tis eortis mesusis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su Kyrie. **Lecture:** 1 Re 8,22-30; Is.61,10-62,5; Is.60,1-16. **Gli Idiomela della festa:** Pentikostis efestiken; **Doxa dei Santi:** Selas fainotaton; **Ke nyn: del Pentikostarion:** Mesusis tis eortis. **Apolytikion:**

Mesusis tis eortis; **Doxa:** Tu Stavru su ton typon; **Ke nyn:** Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Mesusis tis eortis; **DOXA:** Tu Stavru su ton typon; **KE NYN:** Mesusis tis eortis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: KATHISMATA dei Santi: Neos ghegonas David; Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: O pandon epistamenos. Dopo la II Stichologia: KATHISMATA dei santi: Elkomenos epi stavru; Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: o Dhespotis ton olon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma dei Santi: I evsimos mnimi su; Doxa-ke nyn: del Pentikostarion: Estikos en do meso (vedi Kathisma dopo la terza Ode del Mattutino). Anavathmi: la I^a antifona del tono IV. Prokimenon dei Santi: Ypsosa eklekton. **Pasa pnoi. VANGELO: dei Santi: Gv 10,9-16. Salmo 50; Doxa: Tes ton Theostepton; Ke nyn: Tes tis Theotoku; dopo 'Eleison me, o Theos': Tu evsevus Konstandinu. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** della festa: Thalassis to erythron; dei Santi: Mone epuranie Vasilev. **KATAVASIE:** Thalassan epixas. Dopo l'Ode III: Kathisma dei Santi: Tas esthisis ektinas; Doxa-ke nyn: del Pentikostarion: Tis sofiyas to ydor. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi: Konstandinos simeron. IKOS dei Santi: Konstandinon pisti. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX del Pentikostarion e dei Santi. EXAPOSTILARIA: della festa: O ton kratira echon; Doxa: dei Santi: Uk ex anthropon; Ke nyn: O ton kratira echon. Agli ENI: Prosomia della festa 3: I sofia ke donami dei Santi 3: Cheris Konstandine pansofe; Doxa: O ton Anakton Anax; Ke nyn: del Pentikostarion: Fotis-thentes adelfi. Grande Dossologia e l'Apolytikion 'Mesusis tis eortis'.**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis ; Tu Stavru su ton typon. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Atti 26,1.12-20. **Vangelo:** dei Santi: Giov. 10,1-9. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **All'Exeretos:** Allotrion ton miteron. **Kinonikon:** O tròghon mu tin sàrka ke pinon mu to èma, en emì mèni ke kaghò en aftò, ipen o Kirios (senza Alliluia). **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2025



22 GIOVEDÌ.

San Basilisco martire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Pisti elthusa en to freati. **Trisagio.** **Apostolo:** giov. 5^a set.: Atti 14,20b-15,4. **Vangelo:** giov. 5^a set.: Giov. 9,39-10,9. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana:

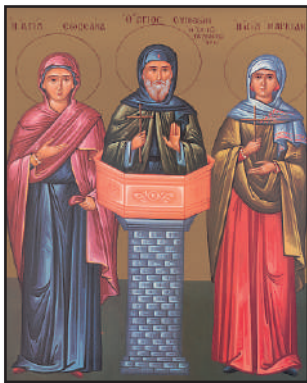
Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriou. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



23 VENERDÌ.

San Michele, vescovo di Sinnade, confessore.

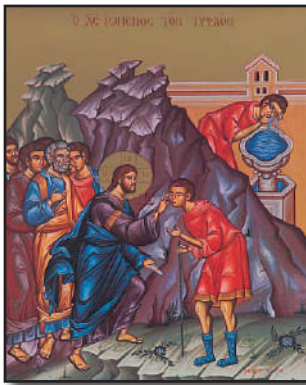
Liturgia. v.g. 22. **Apostolo:** ven. 5^a set: Atti 15,5-12. **Vangelo:** ven. 5^a set: Giov. 10,17-28.



24 SABATO. Apodosis della festa della Samaritana.

San Simeone anacoreta.

Liturgia. v.g. 22. **Apostolo:** sab. 5^a set: Atti 15,35-41. **Vangelo:** sab. 5^a set: Giov. 10,27-38.



MAGGIO 2025

25 DOMENICA VI DI PASQUA: del Cieco nato.

Terzo ritrovamento del venerando Capo di San Giovanni Battista. Tono V. Eothinon VIII.

Vespro. Dopo l'Evloghitos... si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Anastasima 4:** Dia tu timiu su Stavru; **del Cieco 3:** O tyflos ghenithis; **del Mineo 4:** Makar Ioanni Prodrome; **Doxa del Cieco:** Kyrie, paragon; **Ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Pro-**

kimenon: O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Il I stichiron del Tono V:** Se ton sarkothenta; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa del Mineo:** I ton thion ennion; **ke nyn del Cieco:** Dikeosynis Ilie . **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:** Os thion thisavrismas; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Os thion thisavrismas; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; Doxa del Mineo: Ek ghis anatilasa; Ke nyn: Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, en meso se prosilosan; Doxa del Mineo: Anadothisa os chrysos; Ke nyn: Apirogame nymfi. Dopo I il Polyeleos: *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi: Angheliki orasi. Anavathmi: del Tono V. Prokimenon: Anastithi, Kyrie o Theos mu. **VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20, 11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; del Mineo: Foni tu Logu. **KATAVASIE:** To Sotiri Theo. Dopo l'Ode III **KONTAKION del Mineo: O fotofanis ke thios; IKOS del Mineo: Apo ghis pathos pighi.** Kathisma del Mineo: Epefani simeron; Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: O ton olon Despotis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tis psychis ta ommata. IKOS: Rithron mi dorise. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas;** Doxa del Mineo: En di evresi Prodrome; Ke nyn: del Cieco: Paragon o Sotir imon. Agli **ENI: Stichira anastasima 3: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; del Mineo 3: Cheris i iera Kefali; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Tis lalisi tas dynastias su; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni... si canta 3 volte il 'Christos anesti...'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; Os thion thisavrismas; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Cor.4,6-15. **Vangelo:** dom. 6ª di Pasqua: Giov.9,1-38. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2025

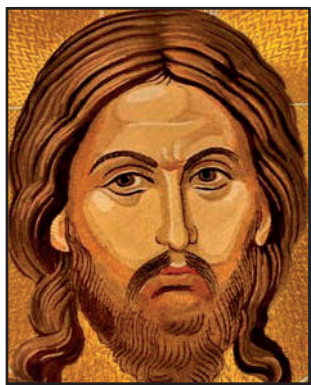


26 LUNEDÌ.

San Carpo apostolo.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon ; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis psychis ta ommata. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 6^a set.: Atti 17,1-9. **Vangelo:** lun. 6^a set.: Giov. 11,47-54. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: O pion tus

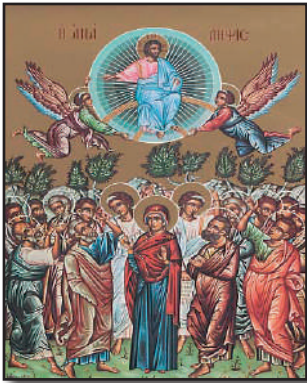
Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



27 MARTEDÌ. Apodosis della festa del Cieco nato.

Sant'Elladhio ieromartire.

Liturgia: v.g. 26. **Apostolo:** mart. 6^a set.: Atti 17,19-28a. **Vangelo:** mart. 6^a set.: Giov.12,19-36.



MAGGIO 2025

**29 GIOVEDÌ. Ascensione di Nostro Signore Gesù Cristo.
Santa Teodosia martire.**

Vespro. La lettura del Salmo 103 è preceduta dal 'Deve proskynisomen'. **Stichira: Idiomela della festa 6:** O Kyrios anelifthis; **Doxa-ke nyn: della festa:** Ton kolpon ton patrikon. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos, en to onomati su. **Lectures:** Is.2,2-3b; Is.62,10-63,1-3a.7-9; Zac.14,4-11. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Etechthis os avtos ithelisas; **Doxa-ke nyn:** Anevi o Theos en alalagmo. **Apolytikion:** Anelifthis en doxi (3 volte). **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anelift-his en doxi (3 volte). KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Anghelon thavmazonton; Doxa-Ke nyn: Anghelon thavmazonton. Dopo la II Stichologia: O proeonios Theos ke anarchos; Doxa-Ke nyn: O proeonios Theos ke anarchos. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Katelthon uranohen. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Anevi o Theos en alalagmo. **Pasa pnoi. VANGELO: Marco 16,9-20. Anastasin Christu theasameni. Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron en uranis. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** CANONI: To Sotiri Theo. Anestis triimeros. KATAVASIE: Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma: Epivas en nefeles; Doxa-Ke nyn: Epivas en nefeles. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tin yper imon plirosas. IKOS: Ta tis ghis epi tis ghis. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX, di entrambi i canoni (quella del secondo canone con i propri megalinaria).** EXAPOSTILARIA: Ton Mathiton orontonse (3 volte). Agli ENI: **Stichira prosomia 4: Anghelikos i en kosmo; Doxa-Ke nyn: Etechthis, os avtos ithelisas. Grande Dossologia e l' Apolytikion: Anelifthis en doxi.**

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione. **II: Soson imas... o en doxi analifthis. Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** giov. 6^a set.: dell'Ascensione: Atti 1,1-12. **Vangelo:** giov. 6^a set.: dell'Ascensione: Lc.24,36-53. **All'Exeretos:** Se tin yper nun. **Kinonikon:** Anevi o Theos en alalagmo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.

MAGGIO 2025



30 VENERDÌ.

Sant'Isacio, egumeno del monastero dei Dalmati.

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione. **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Defte proskinisomen... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** ven. 6^a set.: Atti 19,1-8. **Vangelo:** ven. 6^a set.: Giov.14,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.



31 SABATO.

Sant'Ermio martire.

Liturgia: v.g. 30. **Trisagio. Apostolo:** sab. 6^a set.: Atti 20,7-12. **Vangelo:** sab. 6^a set.: Giov.14,10-21.



GIUGNO 2025

1 DOMENICA VII DI PASQUA: dei Ss. Padri del I Concilio Ecumenico di Nicea.

Santi Giustino, Caritone e compagni martiri. Tono VI. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima del Tono VI 3: Nikin echon Christe; **dell'Ascensione 3:** O Kyrios anelifthis; **dei Ss. Padri 4:** Ek gastros etechthis; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.

14,14-21; Deut. 1,8-17c; Deut. 10,14-21. **Aposticha: Stichira del Tono VI:** Tin anastasin su, Christe Sotir; **Doxa dei Ss. Padri:** Tin etision mnimin; **Ke nyn:** Kyrie to mystirion. **Apolytikia:** Anghelike dinamis; **Doxa:** Yperdedoxasmenos I Christe; **Ke nyn:** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O anastas ek nekron ke en doxi analifthis af'imon...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike dinamis; **DOXA:** Yperdedoxasmenos I Christe; **KE NYN:** Anelifthis en doxi. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie, paristato to tafu su; **Ke nyn:** O tin evloghimenin. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafu anakito; **Doxa:** To ekusio thanato; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: To ekusio ke zoopio su thanato. **Anavathmi:** del Tono VI. **Prokimenon:** Kyrie, exeghiron tin dynastian su. **Pasa pnoi. VANGELO:** **Eothinon X: Giov.21,1-14. Anastasin Christu theasameni; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della festa: To Sotiri Theo; dei Ss. Padri: Tin ton aghion Pateron. **KATAVASIE:** Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma dei Ss. Padri: Fostires yperlambri; **Doxa:** Ton Nikaeon; **ke nyn:** della festa: O anelthon is uranus. Dopo l'Ode VI: **Kontakion dei Padri: Ton apostolon to kyrigma. Ikos: dei Padri: En ypsilo kyrigmati. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni, i psychi mu...; Tin Timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Tiveriados thalassa; Doxa:** Pateron thion simeron; **Ke nyn:** Ton Mathiton orontos se. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; dei Ss. Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa: dei Padri: Ton Aghion Pateron o choros; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** dell'Ascensione. **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; Anelifthis en doxi; Yperdedoxasmenos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** dom 7^a di Pasqua: dei Ss. Padri: Atti 20,16-18.28-36. **Vangelo:** dom 7^a di Pasqua: dei Ss. Padri: Giov.17,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O anastas ek nekron ke en doxi analifthis af'imon...

GIUGNO 2025



2 LUNEDÌ.

San Niceforo, arcivescovo di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. v.g. 30 maggio. **Apostolo:** lun. 7^a set.: Atti 21,8-14. **Vangelo:** lun. 7^a set.: Giov.14,27b-15,7.



3 MARTEDÌ.

San Lucilliano martire.

Liturgia. v.g. 30 maggio. **Apostolo:** mart. 7^a set.: Atti 21,26-32. **Vangelo:** mart. 7^a set.: Giov.16,2-13.



4 MERCOLEDÌ.

San Mitrofone, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. v.g. 30 maggio. **Apostolo:** merc. 7^a set.: Atti 23,1-12. **Vangelo:** merc. 7^a set.: Giov.16,15-23.



GIUGNO 2025

7 SABATO. Commemorazione di tutti i defunti.
San Teodoto di Ancira ieromartire.

Vespro. Stichira: Martyrika del Tono VI 3: I Martyres su; **dei defunti 3:** Ton ap'eonos; **Doxa dei defunti:** Thri-no ke odyrome; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Fos ilaron, senza Isodo. Invece del Prokimenon, si canta** 'Allilulia' (3 volte), **con i versetti** 'Makariii...' e 'Ke to mnimosynon...'. **Aposticha: Il Martyrikon** 'O Stavros su, Kyrie' ;e **i 2 Nekrosima:** 'Etimisas ikoni su' e 'Ina mi to axioma', **con i loro versetti; Doxa:** Archi mi ke ypostasis; **Ke nyn:** Presvies tis Tekusis se. **Apolytikia:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. **Seguono i Troparia** 'Meta pnevmaton' e **il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Invece di Theos Kyrios si canta "Allilulia"(3.) **con i versetti:** "Makariii..." e "ke to mnimosynon...". **APOLYTIKIA:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. Dopo la I Stichologia, Kathisma Martyrikon: Athlitike enstasis; **Doxa:** Nekrosimon: En tes skines ton eklekton; **Ke nyn:** O tin evloghimenin. L'Amomos (salmo 118). Ricordo dei defunti come al vespro. **Evloghitaria nekrosima.** Piccola synapti. Kathisma: Anapavson, Sotir mu: Doxa-ke nyn: O ek Parthenu anetilas. **Salmo 50.** **CANONI:** dei defunti: Psychon pason o Despotis. **KATAVASIE:** del Pentikostarion: Os en ipiro pezevsas. Dopo l'Ode III, Kathisma dei defunti: O ta panta piisas; **Doxa-ke nyn:** Charistirion enon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: dei defunti: Tus metastantas af'imon.** **IKOS: dei defunti: Avtos monos yparchis athanatos. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu. Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.** **EXAPOSTILARIA: dei defunti: Mnimin teluntes;** **Doxa-Ke nyn:** O glykasmos ton anghelon. **Agli ENI: Prosomia dei defunti 4: Foveron to telos; Doxa: Os anthos marenete; Ke nyn: Sy i o Theos imon. Agli APOSTICHA: Prosomia dei defunti: Echon akatalipton; Doxa dei defunti: Algos to Adam; Ke nyn: Ofthis endietima; il resto dell'ufficio del mattutino. Dopo il Trisagio, l'Apolytikion: O vathi sofias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn: Se ke tichos.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu.**Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su..."**.Se si dicono le Antifone:** Agathon to exomologhiste. **III:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** O vathi sofias; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Meta ton Aghion. **Trisagio. Apostolo:** sab. 7^a set.: dei defunti: 1 Tes.4,13-17. **Vangelo:** sab. 7^a set.: Giov.21,14-25.**All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us exelexo. Dopo 'Soson, o Theos': O vathi sofias. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Seguono i Troparia** 'Meta pnevmaton' e **il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.

GIUGNO 2025



9 LUNEDÌ.

San Cirillo, arcivescovo di Alessandria.

Vespro. Dopo il Salmo 103 si dicono gli Irinikà, come nel Pentikostarion. **Stichira:** Idiomela degli Eni della festa 6: Paradoxa simeron; **Doxa-ke nyn:** Vasilev uranie. **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** Tis Theos megas. **Seguono le preghiere della 'Goniklisia'.** **Aposticha:** **Gli Idiomela:** Nyn is simion; **Doxa-ke nyn:** del Pentikostarion: Devte, lai. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe (3 volte). **Apolysis:** O ek ton patrikon kolpon kenosas.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklíte agathe. **Isodikon:** Ypsothiti, Kyrie... Soson imas, Paraklíte agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe. **Kontakion:** Ote katavas. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** lun. 1^a set. dopo Pentecoste: Ef.5,8b-19. **Vangelo:** lun. 1^a set. Mt.: Mt.18,10-20. **All'Exeretos:** Cheris, Anassa. **Kinonikon:** To Pnevma su to Aghion mi antanelis af'imon deometha, Filanthrope. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



10 MARTEDÌ.

Santi Alessandro e Antonina martiri. San Timoteo ieromartire.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklíte agathe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas, Paraklíte agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; e del santo della Chiesa. **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio.** **Apostolo:** mart. 1^a set: Rom. 1,1-7.13-17 **Vangelo:** mart. 1^a set. Mt.: Mt.4,23-25 e 5,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.

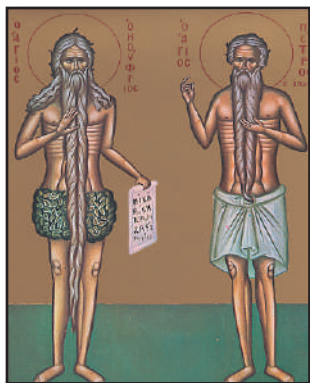


11 MARTEDÌ.

Santi Bartolomeo e Barnaba, apostoli.

Liturgia. v.g. 10. **Apostolo:** dei Santi: Atti 11,19-30. **Vangelo:** dei Santi: Lc.10,16-21.

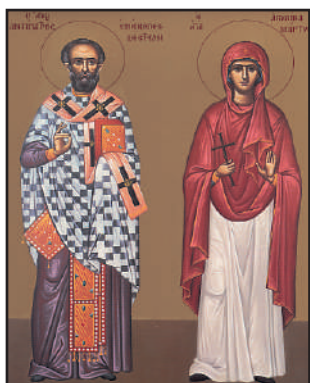
GIUGNO 2025



12 GIOVEDÌ.

Sant'Onofrio. San Pietro del Monte Athos.

Liturgia. v.g. 10. **Apostolo:** giov. 1^a set: Rom. 1,28-2,9. **Vangelo:** giov. 1^a set. Mt: Mt. 5,27-32.



13 VENERDÌ.

Santa Aquilina martire. San Trifillio.

Liturgia. v.g. 07. **Apostolo:** ven. 1^a set: Rom. 2,14-28. **Vangelo:** ven. 1^a set. Mt: Mt. 5,33-41.



14 SABATO. Apodosis della festa di Pentecoste.

Sant'Eliseo profeta. San Metodio, arciv. di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. **Antifone:** di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklita agathe. **Isodikon:** Ypsothiti Kyrie... Soson imas, Paraklita agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio.** **Apostolo:** sab. 1^a set: Rom. 1,7b-12. **Vangelo:** sab. 1^a set. Mt: Mt. 5,42-48. **All'Exeretos:** Cheris, Anassa. **Kinonikon:** To Pnevma su to agathon odighisi me en ghi evthia. **Dopo 'Soson, o Theos':** Evloghitos i Christe. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



GIUGNO 2025

15 DOMENICA DI TUTTI I SANTI (I DI MATTEO).

Sant'Amos profeta. Tono VIII. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymon; **di tutti i Santi 4:** I pnevmatoritores; **Doxa di tutti i Santi:** Martyron thios choros; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Is.43,9-14; Sap.3,1-9; Sap.5,15-6,3b. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi Stavru; **Doxa di tutti i Santi:** Devte, pisti; **Ke nyn:** O piitis ke lytrotis mu (Theot. T. VI).

Apolytikia: Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Ton en olo to kosmo; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ton en olo to kosmo; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anthropi to mnima su; Ke nyn: O di'imas ghennithis. Dopo la II Stichologia: Levchimon o Gavriil; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi: E Myrofori tu zoodotu. Anavathmi: del Tono VIII. Prokimenon: Vasilevsi Kyrios is ton eona. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu theasameni; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; dei Santi: Ton son Aghion anymnon ta tagmata. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion anastasimo: Exanastas tu mnimatos; Ikos: Ta tu Adu skylevsas vasilia.** Kathismata: del Pentikostarion : Propatoron, Pateron; Doxa-Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Os aparchas tis fyseos. IKOS: I en pasi ti ghi martyrisantes. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. Aghios Kyrios. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis Mathites synelthomen; Doxa: Ton Vaptistin ke Prodromon; Ke nyn: O ano doxazomenos. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke kritirio parestis; di tutti i Santi 4: Tus Aghius o Kyrios; Doxa: Eothinon I: Is to oros tis Mathites epigomenis; Ke nyn: Yperevolghimeni yparchis. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Ton en olo to kosmo; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Os aparchas tis fyseos. **Trisagio. Apostolo:** dom. 1^a dopo Pentecoste: Eb.11,33-12,2. **Vangelo:** dom. 1^a dopo Pentecoste: Mt.10,32-33.37-38 e 19,27-30. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Agalliasithe, dikei, en Kyrio, tis evthesi prepi enesis. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

GIUGNO 2025



16 LUNEDÌ.
San Ticone il Taumaturgo.

Inizia la Quaresima dei Santi Apostoli

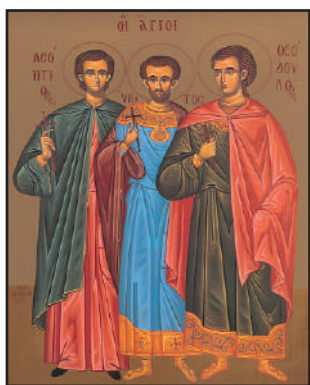
Liturgia. Antifone: Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmas-tos. **Apolytikia:** Tis erimu politis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** del lunedì: Archistratighi Theu. **Trisagio. Apo-stolo:** lun. 2^a set.: Rom.2,28-3,18. **Vangelo:** lun. 2^a set. Mt.:

Mt.6,31-34 e 7,9-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tu anghe-lus. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



17 MARTEDÌ.
Santi Manuele, Sabele ed Ismaele martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 2^a set.: Rom.4,4-12. **Vangelo:** mart. 2^a set. Mt.: Mt.7,15-21.



18 MERCOLEDÌ.
San Leonzio martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 2^a set.: Rom.4,13-25. **Vangelo:** merc. 2^a set. Mt.: Mt.7,21-23.

GIUGNO 2025



19 GIOVEDÌ.

San Taddeo apostolo.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton christianon. **Apostolo:** del Santo: Giuda 1,1-25. **Vangelo:** del Santo: Gv. 14,21-24. **Konikon:** Is pasan tin ghin.



20 VENERDÌ.

San Metodio vescovo di Patara.

Liturgia. Apostolo: ven. 2^a set.: Rom.5,17-6,2. **Vangelo:** ven. 2^a set. Mt.: Mt.9,14-17.



21 SABATO.

San Giuliano martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 2^a set.: Rom.3,19-26. **Vangelo:** sab. 2^a set. Mt.: Mt.7,1-8.



GIUGNO 2025

22 DOMENICA II DI MATTEO.

Sant' Eusebio, vescovo di Samosata, ieromartire.
Tono I. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Tas esperinas; del Mineo 3: Ti se onomasomen; **Doxa-ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su; **Doxa-ke nyn:** Idu peplirote (Theot. T. I). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to Stavro prosilothis; Ke nyn: Maria, to septon. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: To akrotato foti. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Fedhrinas ton vion; Doxa-Ke nyn: Elèis akateschinde. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe; Doxa-Ke nyn:** Anghelos men ekomise. Agli **ENI: Stichira Anastasima 8: Ymnumen su, Christe; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 2^a: Rom.2,10-16. **Vangelo:** dom. 2^a di Mt.: Mt.4,18-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



GIUGNO 2025

23 LUNEDÌ.

Santa Agrippina martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 3^a set.: Rom.7,1-13. **Vangelo:** lun. 3^a set. Mt.: Mt.9,36-10,8.



24 MARTEDÌ.

Natività del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Vespro. Stichira: Idiomela del Mineo 8: Lyi tu Zachariu tin siopin; **Doxa del Mineo:** Simeron tu fotos o lychnos; **Ke nyn del Mineo:** I Elisavet synelave. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Kyrios isakusete mu. **Lecture:** Gen.17,15-19, 18,11-14a, 21,1-8; Giudici 13,2-18.21; Is.40,1-9, 41,17b-18, 45,8, 48,20c-21, 54,1. **Aposticha: Stichira Idiomela del Mineo:** Ton ek Profitu Profitin; **Doxa del Mineo:** Isaiu nyn tu Profitu; **Ke nyn del Mineo:** Vlepe tin Elisavet. **Apolytikia:** Profita ke Prodrome; **Doxa-ke nyn:** To ap'eonos apokryfon

(Theot. T. IV). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Profita ke Prodrome; DOXA-KE NYN: To ap'eonos apokryfon** (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Nyn evlastisen imin; Doxa-Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Tis Christu parusias i aparchi; Doxa-Ke nyn: Panaghia Parthene. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Agalliastho o patir; Doxa-Ke nyn: To prostachthen mystikos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Ke sy, Pedion, Profitis Ypsistu klithisi. **Pasa pnoi. VANGELO: Lc.1,24-25.57-68.76.80. Il Salmo 50; Doxa: Tes tu su Prodromu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O ek kilias mitros aghiasthis. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: del Mineo: Tristatas kratus; Kosmite tin charin nyn. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Osper ilios fedros; Doxa-Ke nyn: Kateplaghisian, Agni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: I prin stira simeron. IKOS: Evfimisomen nyn. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: To tu Prodromu simeron; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Profite proekiryxan. Agli ENI: Prosomia del Mineo: O tu paradoxu thavmatos!; Doxa: del Mineo: Astir asteron Prodromos; Ke nyn: del Mineo: Theotoke, sy i i ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Profita ke Prodrome.****

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Apostolo:** del Santo: Rom.13,11-14.4. **Vangelo:** del Santo: Lc.1,1-25.57-68.76.80. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.

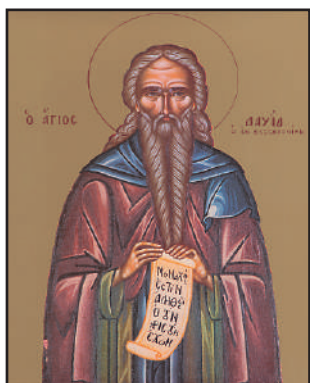
GIUGNO 2025



25 MERCOLEDÌ.

Santa Febronia martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 3^a set.: Rom.8,2-13. Vangelo: merc. 3^a set. Mt.: Mt.10,16-22.



26 GIOVEDÌ.

San Davide di Tessalonica.

Liturgia. Apostolo: giov. 3^a set.: Rom.8,22-27. Vangelo: giov. 3^a set. Mt.: Mt.10,23-31.



27 VENERDÌ.

San Sansone ospitaliere.

Liturgia. Apostolo: ven. 3^a set.: Rom.9,6-19. Vangelo: ven. 3^a set. Mt.: Mt.10,32-36 e 11,1.



28 SABATO.

Traslazione delle reliquie dei Santi Ciro e Giovanni, anargiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 3^a set.: Rom.3,28-4,3. Vangelo: sab. 3^a set. Mt.: Mt.7,24-29.8,1-4.



GIUGNO 2025

29 DOMENICA III DI MATTEO.

Santi Pietro e Paolo, Apostoli. Tono II. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton pro eonon; **degli Apostoli 6:** Piis evfimion stemmasi; **Doxa del Mineo:** To tritto tis erotiseos; **ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa degli Apostoli:** Eorti charmosynos; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theotokion T. VI). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** I ton Apostolon; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T.

IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA: I ton Apostolon;** **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** del Mineo: Ton vithon tis alias; **Ke nyn:** del Mineo: Enthymume tin krisin. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mni-matos; **Doxa:** del Mineo: Uranothen tin klisin; **Ke nyn:** del Mineo: Charistirion enon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), **Kathisma del Mineo:** Koryfeus ofthendas; **Doxa-ke nyn:** del Mineo: Tin Sofian ke Logon. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Mc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** En vytho katestrose pote; degli Apostoli: Uk esti si omios; O osper. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono II: Anestis, Sotir. IKOS: del Tono II: Sy i to fos. Quindi si legge il Sinassario.** Ypakoi del Mineo: Pia fylaki. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION degli Apostoli: Tus asfalis. IKOS degli Apostoli: Tranoson mu tin glottan. Quindi si legge il Sinassario (Mineo).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte; Doxa: del Mineo: Ton Apostolon apandes; Ke nyn:** del Mineo: To mega ke paradoxon. **Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; degli Apostoli 4: Uranothen tin charin; Doxa degli Apostoli: I panseptos ton Apostolon; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Ote katilthes; I ton Apostolon; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Prostasia ton Christianon. Trisagio. Apostolo: degli Apostoli: 2 Cor.11,21-12,9. Vangelo: degli Apostoli: Mt.16,13-19. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.



GIUGNO 2025

30 LUNEDÌ.

Commemorazione dei Santi 12 Apostoli.

Vespro. Stichira: Prosomia dei Corifei 3: Edokas kavchimatata; **dei Ss. 12 Apostoli 3:** Os avtopte ke martyres; **Doxa del Mineo:** I panseptos ton Apostolon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu di evloghite. **Aposticha: Stichira Prosomia del Mineo:** O uranohen tin charin; **Doxa del Mineo:** Eorti charmosynos; **Ke nyn:** Theotoke sy i ampelos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; **Doxa:** Apostoli aghii; **Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** Christos o alithinos.

Mattutino. **I Salmi:** 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** I ton Apostolon protothroni; **DOXA: Apostoli aghii; KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). Dopo la I Stichologia, Kathisma del Mineo: Ton vython tis alias katalipon; Doxa - Ke nyn: del Mineo: Enthymume tin krisin. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Mineo: Uranohen tin klisin; Doxa - Ke nyn: del Mineo: Charistirion enon. **Salmo 50. CANONI dei Corifei:** Paraschu mi Kyrie; degli Apostoli: Chorian ton Apostolon melpin. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Katikisthentes en foti aprosito; Doxa-Ke nyn: U siopisomen pote, Theotoke. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Mineo: Tus asfalis ke theofthongus kirikas. IKOS: del Mineo: Tranoson mu tin glottan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: Ton Mathiton tin pantimon dodekada;** Doxa-Ke nyn: del Mineo: Imis en si kavchometha. **Agli ENI: del Mineo 4: I koryfea kripis ton Apostolon; Doxa: degli Apostoli: In diilthete ktisin fotisantes; Ke nyn: del Mineo: Despina, prosdexa. Grande Dossologia e 'Apostoli aghii'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; Apostoli Aghii; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** degli Apostoli: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** degli Apostoli: Mt.9,36-10,8. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos.



LUGLIO 2025

1 MARTEDÌ.

Santi Cosma e Damiano, anargiri.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: 1 Cor.12,27-13,8. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,1.5-8. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



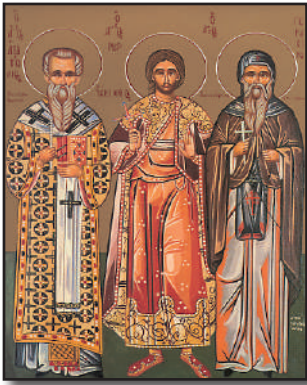
2 MERCOLEDÌ.

Deposizione della veneranda veste della Ss. ma Madre di Dio in Blacherne.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Edokas, filantrophe; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Frena katharantes. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Aposticha: Prosomia della festa:** Palation empsychon; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Os stefanon yperlampron. **Apolytikia:** Theotoke aiparthene. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Theotoke aiparthene.** Dopo la I Stichologia, Kathisma del Mineo: Tis septis esthitos su; **Doxa - Ke nyn: del Mineo:** Tis septis esthitos su. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Mineo: Eortazi simeron; **Doxa - Ke nyn: del Mineo:** Eortazi simeron. **Salmo 50. CANONI del Mineo:** Esthita su septin; **Lampada fotofani. KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: I ton thavmaton potami. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Mineo: Perivolin pasi pistis. IKOS del Mineo: Tin katharan ke alithi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: Moni ke fisin; Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: I soros i katechusa; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Frena katharantes. Grande Dossologia e l'Apolytikion 'Theotoke aiparthene'.**

Liturgia. Apolytikia: Theotoke aiparthene; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** della festa: Perivolin pasi pistis. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.9,1-7. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

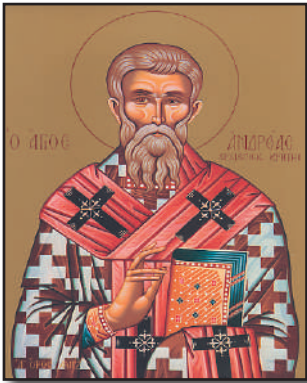


LUGLIO 2025

3 GIOVEDÌ.

San Giacinto martire. San Anatolio, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: giov. 4^a set.: Rm. 11,13-24. Vangelo: giov. 4^a set. Mt.: Mt. 11,27-30.



4 VENERDÌ.

Sant' Andrea di Creta, il Gerosolimitano.

Liturgia. Apostolo: ven. 4^a set.: Rm. 11,25-36. Vangelo: ven. 4^a set. Mt.: Mt. 12,1-8.



5 SABATO.

Sant'Atanasio del Monte Athos. San Lampado il Taumaturgo. Santa Marta.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. Trisagio. Apostolo: di S. Atanasio: Gal.5,22-6,2 (v.g. 5 dicembre). Vangelo: di S. Atanasio: Mt.11,27-30 (v.g. 5 dicembre). Kinnikon: Is mnimosynon eonion.



LUGLIO 2025

6 DOMENICA IV DI MATTEO.

San Sisoë il Grande. Tono III. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 7: To so Stavro; del Mineo 3: Fedra exanetile; **Doxa-Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su; **Doxa-Ke nyn:** Asporos ek thiu Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To analioton; Doxa: To akatalipton; Ke nyn: Ton akatalipton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo: Pathesi nekrothenda. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Sarkos tas idhonas; Doxa-ke nyn: Theu se ke trofon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa-Ke nyn: To cherete fthenxamenos. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a: Rom. 6,18-23. **Vangelo:** dom. 4^a di Mt.: Mt.8,5-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

LUGLIO 2025



7 LUNEDÌ.

San Tommaso del Maleo. Sant' Acacio. Santa Ciriaca Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: della Santa: Gal.3,23-4,5 (v.g. 25 novembre) .
Vangelo: della Santa: Mc.5,24-34 (v. lun. 15^a set. Mt). **Kino-
nikon:** Is mnimosynon eonion.



8 MARTEDÌ.

San Procopio Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: del Santo: 1 Tim.4,9-15. **Vangelo:** del Santo:
Lc.6,17b-19, 9,1-2 e 10,16-21. **Kinonikon:** Is mnimosynon
eonion.



9 MERCOLEDÌ.

San Pancrazio, vescovo di Taormina, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: merc. 5^a set.: Rom.15,7-16. **Vangelo:**
merc. 5^a set. Mt.: Mt.12,38-45.



LUGLIO

2025

10 GIOVEDÌ.

Santi 45 Martiri di Nicopoli dell'Armenia.

Liturgia. Apostolo: giov. 5^a set.: Rom.15,17-29. **Vangelo:** giov. 5^a set. Mt.: Mt.12,46-13,3a.



11 VENERDÌ.

Sant' Eufemia Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** della Santa: 2 Cor.6,1-10. **Vangelo:** della Santa: Lc.7,36-50. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



12 SABATO.

Santi Proclo e Ilario martiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 5^a set.: Rom.8,14-21. **Vangelo:** sab. 5^a set. Mt.: Mt.9,9-13.



LUGLIO 2025

13 DOMENICA DEI SANTI PADRI DEL IV CONCILIO ECUMENICO IN CALCEDONIA, E DEI SANTI PADRI DEL I CONCILIO ECUMENICO IN NICEA, DEL II IN COSTANTINOPOLI, DEL III IN EFESO, DEL V E DEL VI IN COSTANTINOPOLI.

San Gabriele Arcangelo. Santo Stefano Sabaita, il Taumaturgo. Tono IV. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su Stavron; ; **dei Ss. Padri 4:** Se ton aperigrapton; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa dei Ss. Padri:** Apostolikon paradoseon; **Ke nyn:** Asporos ek thiu Pnevmatos (Theotokion T. III). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; ; **Doxa:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **KE NYN:** O di'imas ghennithis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** Kateplaghisan, Aghni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon V: Lc.24,12-35. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': **Anastas o Iisus. La preghiera:** 'Soson, o Theos'. **CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; dei Santi Padri: Pefytevmeni pisti. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron.** Kathisma dei Ss. Padri: Fostires yperlampri; **Doxa-Ke nyn:** Tachy dexe. **Dopo l'Ode VI: KONTAKION dei Santi Padri: Ton Apostolon to kirygma. IKOS dei Santi Padri: En ypsilo kirygmati. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e dei Santi Padri).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V:** I zoi ke odos Christos; **Doxa: dei Ss. Padri: Pateron thion simeron; Ke nyn:** En dyo tes thelisesi. **Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavron ypominas; dei Ss. Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa dei Ss. Padri: Ton Aghion Pateron o Choros; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Yperdedoxasmenos i, Christe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. dei Ss. Padri: Tito 3,8-15. **Vangelo:** dom. dei Ss. Padri: Mt.5,14-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyriion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



LUGLIO 2025

14 LUNEDÌ.

Sant' Aquila apostolo. San Giuseppe, arcivescovo di Tessalonica, confessore.

Liturgia. Apostolo: lun. 6^a set.: Rom. 16,17-23. Vangelo: lun. 6^a set. Mt.: Mt.13,10-23.



15 MARTEDÌ.

Santi Quirico e Giulitta martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 6^a set.: 1 Cor.1,1-9. Vangelo: mart. 6^a set. Mt.: Mt.13,24-30.



16 MERCOLEDÌ.

Sant' Atenogene Ieromartire e i suoi 10 Discepoli.

Liturgia. Apostolo: merc. 6^a set.: 1 Cor.2,9b-3,8. Vangelo: merc. 6^a set. Mt.: Mt.13,31-36a.

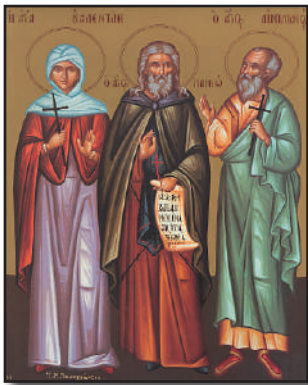


LUGLIO 2025

17 GIOVEDÌ.

Santa Marina Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: della Santa: Gal. 3,23-4,5 (v.g. 25 novembre).
Vangelo: della Santa: Mc. 5,24-34 (v. lun. 15^a set. di Mt).
Kinonikon: Is mnimosynon eonion.



18 VENERDÌ.

Sant' Emiliano martire.

Liturgia. Apostolo: ven. 6^a set.: 1 Cor.4,5-8. **Vangelo:** ven. 6^a set. Mt.: Mt.13,44-54a.



19 SABATO.

Santa Macrina, sorella di S. Basilio il Grande.

Liturgia. Apostolo: sab. 6^a set.: Rom. 9,1-5. **Vangelo:** sab. 6^a set. Mt.: Mt.9,18-26.



LUGLIO 2025

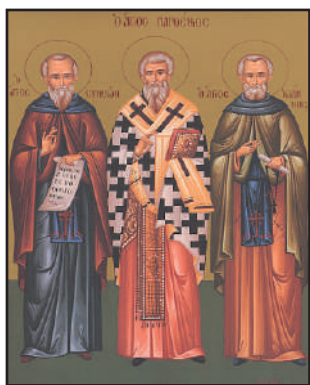
20 DOMENICA VI DI MATTEO.

Sant' Elia Profeta. Tono V. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Dia tu timiu; **del Mineo 4:** O ton Thesvitin Ilian; **Doxa del Mineo:** Defte ton orthodoxon; **Ke nyn:** En ti erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** 3Re 17,1-24; 3Re 18,1.17-19,1-16; 3Re 19,19-21 e 4Re 2,1.6-14. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa del Mineo:** Profita kyrix; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:** O ensarkos anghelos; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** O ensarkos anghelos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie nekros prosgorevthis; **Ke nyn:** Chere aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; **Doxa:** Kyrie, en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nynfi. Dopo l'Amomos: Kathisma del Mineo: Fostira pamfai; **Doxa-ke nyn:** Maria to septon. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO:** **Eothinon VI: Lc. 24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Mineo: Nekromenin tin psychin; **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kontakion del Mineo: Profita ke proopta. Ikos del Mineo: Tin pollin ton anthropon. Kathisma del Mineo: Os Profitits tu ondos; **Doxa-Ke nyn:** Os Parthenon ke monin. Il Kathisma dei Ss. Padri: Fostires yperlampri; **Doxa-Ke nyn:** Tachy dexe. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin. IKOS:** Akusase e ghynekes **Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Dyknion oti anthropos; Doxa:** del Mineo: Fos en pyrino; **Ke nyn:** Fos i tekusa. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie esfraghismenu tu tafu; del Mineo 4: Ote si Profita; Doxa: Eothinon VI: I ondos irini; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; O ensarkos anghelos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Profeta: Giac.5,10-20. **Vangelo:** dom. 6^a di Mt: Mt.9,1-8. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyriion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



LUGLIO 2025

21 LUNEDÌ.

San Giovanni. San Simeone.

Liturgia. Apostolo: lun. 7^a set.: 1 Cor.5,9-6,11. Vangelo: lun. 7^a set. Mt.: Mt.13,54-58.



22 MARTEDÌ.

Santa Maria Maddalena.

Liturgia. Apostolo: mart. 7^a set.: 1 Cor.6,20-7,12. Vangelo: mart. 7^a set. Mt.: Mt.14,1-13.



23 MERCOLEDÌ.

Traslazione delle reliquie di S. Foca Ieromartire. Sant' Ezechiele Profeta. Santi Trofimo, Teofilo e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: merc. 7^a set.: 1 Cor.7,12-24. Vangelo: merc. 7^a set. Mt.: Mt.14,35-15,11.



LUGLIO 2025

24 GIOVEDÌ.

Santa Cristina Megalomartire.

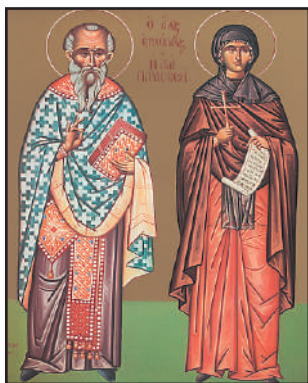
Liturgia. Apostolo: giov. 7^a set.: 1 Cor. 7,24-35. **Vangelo:** giov. 7^a set. Mt.: Mt.15,12-21.



25 VENERDÌ.

Dormizione di Sant' Anna, madre di Maria Ss. ma. Sante Olimpiade ed Euprassia.

Liturgia. Kontakion: Progonon Christu. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.4,22-27. **Vangelo:** della Santa: Lc.8,16-21. **Kinonikon:** Agalliasthe, dikei, en Kyrio.



26 SABATO.

Santi Ermolao, Ermippo ed Ermocrate. Santa Parasceve martire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5 (v.g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34 (v. lun. 15a set. Mt.). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



LUGLIO 2025

27 DOMENICA VII DI MATTEO.

San Panteleimon Megalomartire. Tono VI. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; del Mineo 4: O epaxios klithis; **Doxa del Mineo:** Exelampse simeron; **ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Is. 43,9-14; Sap. 3,1-9; Sap. 5,15-6,3. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; **Doxa del Mineo:** Mitrikin agapisas; **Ke nyn:** Anymfete Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa:** Athlofore aghie; **Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike Dynamis; **DOXA:** Athlofore aghie; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie paristato; **Ke nyn:** Proistori o Ghedheon. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; del Mineo: Proselthon prothymos; KATAVASIE: Chori Israil. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Mineo: Mimitis yparchon; Ikos del Mineo: Tu Anarghyru tin mnimin.** Kathisma del Mineo: Martyrisas ghenneos; **Doxa-Ke nyn:** Tin Sofian ke Logon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su. Quindi si legge il Sinassario (Mineo).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Pandeileimon pansofe.** Agli ENI: **Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; del Mineo 4: Eleos Theu mimumenos; Doxa: Eothinon VII: Idu skotia ke proi; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; Athlofore aghie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim.2,1-10 (v.g. 26 ottobre). **Vangelo:** dom. 7^a di Mt.: Mt.9,27-35. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

LUGLIO 2025



28 LUNEDÌ.

Santi Procoro, Nicanore, Timone e Parmenà, apostoli e diaconi.

Liturgia. Apostolo: lun. 8^a set.: 1 Cor.9,13-18. Vangelo: lun. 8^a set. Mt.: Mt.16,1-6.



29 MARTEDÌ.

San Callinico martire. Santa Teodota martire.

Liturgia. Apostolo: mart. 8^a set.: 1 Cor. 10,5-12. Vangelo: mart. 8^a set. Mt.: Mt. 16,6-12.



LUGLIO 2025

30 MERCOLEDÌ.

Santi Sila, Silvano, Crescenzo, Epenete e Andronico, dei 70 Discepoli.

Liturgia. Apostolo: merc. 8^a set.: 1 Cor10,12-22. Vangelo: merc. 8^a set. Mt.: Mt.16,20-24.



31 GIOVEDÌ.

Sant' Eudocimo. Proeortia della 'Proodhos' della preziosa e vivificante Croce.

Liturgia. Apostolo: giov. 8^a set.: 1 Cor.10,28-11,8. Vangelo: giov. 8^a set. Mt.: Mt.16,24-28.

AGOSTO 2025



1 VENERDÌ.

Processione della preziosa e vivificante Croce. Santi 7 fratelli Maccabei. Sant' Eleazaro.

Liturgia. Kontakion: O ypsothis en to stavro. **Trisagio.** **Apostolo:** dei Santi: Eb.11,33-12,2. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,16-22. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas.

Inizia la quaresima della Dormizione di Maria Ss. ma.

Inizia il canto della Paraklisis in onore della Ss. ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria.



2 SABATO.

Traslazione delle reliquie di Santo Stefano protomartire e arcidiacono.

Liturgia. Kontakion: Epi tu orus metemorphothis. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: Atti 6,8-7,5a.47-60. **Vangelo:** del Santo: Mt.21,33-42. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



AGOSTO 2025

3 DOMENICA VIII DI MATTEO.

Santi Isacio, Dalmato e Fausto. Tono VII. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Devte, agalliasometha to Kyrio; **del Mineo 3:** I Osii su; **Doxa-ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa-ke nyn:** Ypo tin sin Despina (Theot. T. VII). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa-ke nyn:** Os tin imon anastaseos (Theot. T. VII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Katelysas to stavro; DOXA: Katelysas to stavro; **KE NYN: Os tin imon anastaseos** (Theot. T. VII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epì to mnima edramon; Ke nyn: Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. Pasa pnoi. **VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20,11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Mineo: Foti to thio. KATAVASIE: Chori Israil. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: To foti tis Triados; Doxa-ke nyn: Tin Sofian ke Logon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. Ikos: Etrete katothen. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo Anghelus vlep-sasa; Doxa-Ke nyn: Triados Kori tetokas. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Anesti Christos ek nekron; Doxa: Eothinon VIII: Ta tis Marias dakria; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia.Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu.**Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su..."**.Se si dicono leAntifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...**Soson imas... o anastas ek nekron.****Apolytikia:** Katelysas to Stavro su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus metemorfothis. **Trisagio. Apostolo:** dom. 8^a: 1 Cor. 1,10-17. **Vangelo:** dom. 8^a di Mt: Mt.14,14-22.**All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

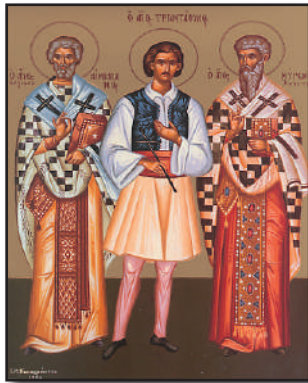
AGOSTO 2025



7 GIOVEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
San Domezio martire.

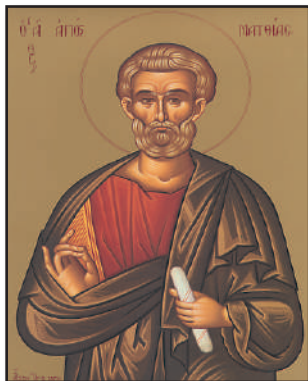
Liturgia. Apostolo: giov. 9^a set.: 1 Cor.14,6-19. **Vangelo:** giov. 9^a set. Mt.: Mt.20,17-28.

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en to ori to Thavor metamorfothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en to ori to Thavor metamorfothis. **Apolytikia:** Metemorfothis en to ori; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus metamorfothis. **Trisagio. Apostolo:** giov. 9^a set.: 1 Cor.14,6-19. **Vangelo:** giov. 9^a set. Mt.: Mt.20,17-28. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giovedì: Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en to ori to Thavor metamorfothis en doxi.



8 VENERDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Sant'Emiliano, vescovo di Cizico.

Liturgia: v.g. 7. **Apostolo:** ven. 9^a set.: 1 Cor.14,26-40. **Vangelo:** ven. 9^a set. Mt.: Mt.21,12-14.17-20.



9 SABATO. Metheortia della Trasfigurazione.
San Mattia apostolo.

Liturgia: v.g.7. **Apostolo:** sab. 9^a set.: Rm. 14,6-9. **Vangelo:** sab. 9^a set. Mt.: Mt.15,32-39.



AGOSTO 2025

10 DOMENICA IX DI MATTEO. Metheortia della Trasfigurazione.

San Lorenzo arcidiacono e martire. Tono VIII. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; ; **Proso-**
mia della festa 4: Defte nin ton krittona; ; **Doxa:** della festa:
Defte anavoomen (vedi Liti della festa); **Ke nyn:** O Vasilevs
ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:**
O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:**
Anilthes epi stavru; **Doxa-Ke nyn:** della festa: Pro tu Sta-

vruru. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa-Ke nyn:** Metemorfothis. **Apolysis:** O en to ori to Thavor metamorfothis en doxi...ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ex ypsus katilthes; **KE NYN: Metemorfothis.** **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: metheorton: Metemorfothis Iisu. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: metheorton: En do ori to Thavor. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IX: Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Armatilatin farao evithise; della Festa: Chori Israil. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: Eorti iperlambros. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS del tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Synkeklisimenon Despota; Doxa-Ke nyn: metheorton: Pro tu Stavru su. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie i ke ti kritirio parestis; metheorta 4: Foni si patriki; Doxa: Eothinon IX: Os ep'eschaton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Antifone: della festa. **II: Soson imas...** o en do ori to Thavor metamorfothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Metemorfothis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus. **Trisagio. Apostolo:** dom. 9^a: 1 Cor. 3,9-17. **Vangelo:** dom. 9^a di Mt.:Mt.14,22-34. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en do ori to Thavor metamorfothis en doxi...ke anastas ek nekron.



AGOSTO 2025

11 LUNEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Sant'Euplo martire.

Liturgia: v.g.7. **Apostolo:** lun. 10^a set.: 1 Cor.15,12-19. **Vangelo:** lun. 10^a set. Mt.: Mt.21,18-22.



12 MARTEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Santi Fozio ed Aniceto martiri.

Liturgia: v.g.7. **Apostolo:** mart. 10^a set.: 1 Cor.15,29-38. **Vangelo:** mart. 10^a set. Mt.: Mt.21,23-27.

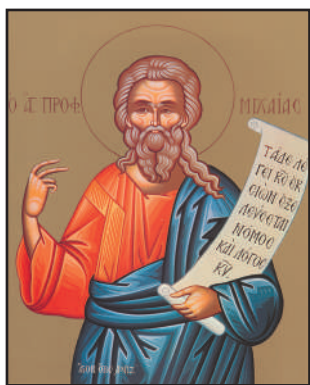


13 MERCOLEDÌ. Apodhosis della festa della Trasfigurazione.
San Massimo confessore.

Liturgia. **Antifone della festa. II:** Soson imas... o en to ori to Thavor metamorphothis. **Isodikon:** Oti para si pighi... Soson imas... o en to ori to Thavor metamorphothis. **Apolytikia:** Metemorphothis en to ori. **Kontakion:** Epi tu orus metemorphothis. **Trisagio. Apostolo:** merc. 10^a set.: 1 Cor.16,4-12. **Vangelo:** merc. 10^a set. Mt.: Mt.21,28-32. **All'Exeretos:** Ninta anykusta ikusthi. **Kinonikon:** En do foti tis doxis. **Dopo 'Soson o Theos':** Metemorphothis en do ori. **Apolysis:** O en

to ori to Thavor metamorphothis en doxi.

AGOSTO 2025



14 GIOVEDÌ. Proeortia della Dormizione della Ss.ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria. San Michea profeta.

Liturgia. Kontakion proeortion: Ti endhoxo mnimi. **Apostolo:** giov. 10^a set.: 2 Cor 1,1-7. **Vangelo:** giov. 10^a set. Mt.: Mt.21,43-46.



15 VENERDÌ. Dormizione della Ss. ma Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. Stichira della festa 6: O tu paradoxu thavmatos; **Doxa-ke nyn:** Thearchio nevmati. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Lectures:** Gen.28,10-17; Ez.43,27-44,4b; Prov.9,1-11. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Deve anymnisomen, lai; **Doxa-ke nyn:** Ote exedymisas. **Apolytikia:** En ti ghennisi (3 volte). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** En ti Ghennisi (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavoison, David; Doxa-Ke nyn: Anavoison, David. Dopo la II Stichologia: O pantimos choros; Doxa-Ke nyn: O pantimos choros. Dopo il Polyeleos (salmo 44): Kathisma: En ti Ghennisi su, syllipsis asporos; Doxa-Ke nyn: En ti Ghennisi su, syllipsis asporos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: della festa: Mnisthisome tu onomatos su. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Lc.1,39-49.56. Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Ote i Metastasis. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** della festa: Pepikilmeni ti thia doxi. Anixo to stoma mu (con il versetto: Yperaghia Theotoke). **KATAVASIE:** Pepikilmeni ti thia doxi. Dopo l'Ode III: Ypakoi della festa: Makarizomen se pase e ghenee. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Tin en presvies. IKOS: della festa: Tichison mu tas frenas. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. E subito l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Apostoli ek peraton** (3 volte). Agli **ENI: Stichira della festa 4: Tin endoxo Kimisi su; Doxa-Ke nyn: Ti athanato su Kimisi. Grande Dossologia e l'Apolytikion: En ti Ghennisi.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II: Soson imas...** o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Deve proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti Ghennisi. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Filip. 2,5-11. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** E ghenee pase... Nenikinde tis fyseos i ori. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



AGOSTO 2025

17 DOMENICA X DI MATTEO. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.

San Mirone martire. Tono I. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **Prosomia della festa 4:** Piis i evtelis; **Doxa:** della festa: I ton uranon ypsiloter (vedi Liti della festa); **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su; **Doxa-ke nyn:** della festa: Asate Lai (vedi Liti della festa).

Apolytikia: Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-Ke nyn:** En ti Ghennisi. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** En ti Ghennisi. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Ke nyn metheorton: Is ta urania. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to Stavro prosilothis; **Ke nyn:** metheorton: En chersi tu di'imas. Dopo l'Amomos, **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon X: *Giov.21,1-14. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50;* **Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': *Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; della festa: Partheni neanides; **KATAVASIE:** Pepikilmeni ti thia doxi. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: En chersi tu di'imas (v.g. 17). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Thiveriados thalassa;* **Doxa-Ke nyn:** della festa: Apostoli ek peraton. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Ymnumen su, Christe; metheorta 4: Nymfin se tu Theu; Doxa: Eothinon X: Meta tin is Adu; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghinthentos; En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** dom. 10^a: 1 Cor 4,9-16. **Vangelo:** dom. 10^a di Mt.: Mt.17,14-23a. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

AGOSTO 2025



18 LUNEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
S. Floro e Lauro martiri.

Liturgia. Antifone: della festa. II: Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 11^a set.: 2 Cor.2,3b-15. **Vangelo:** lun. 11^a set. Mt.: Mt.23,13-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì : O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson o Theos':**

Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



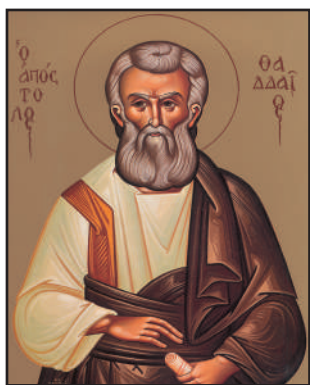
19 MARTEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
Sant'Andrea lo Stratilate e compagni martiri.

Liturgia: v.g. 18. **Apostolo:** mart. 11^a set.: 2 Cor. 2,14-3,3. **Vangelo:** mart. 11^a set. Mt.: Mt. 23,23-28.



20 MERCOLEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
San Samuele profeta.

Liturgia: v.g. 18. **Apostolo:** merc. 11^a set.: 2 Cor.3,4-11. **Vangelo:** merc. 11^a set. Mt.: Mt.23,29-39.



AGOSTO 2025

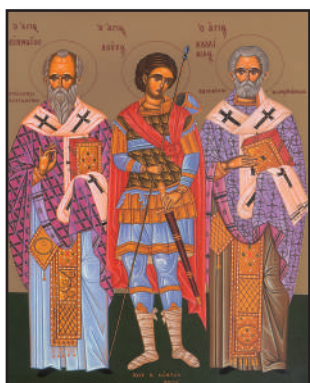
21 GIOVEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
San Taddeo apostolo. Santa Bassa martire.

Liturgia: v.g. 18. **Apostolo:** giov. 11^a set.: 2 Cor. 4,1-12. **Vangelo:** giov. 11^a set. Mt.: Mt. 24,13-28.



22 VENERDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
Sant'Agatonico martire.

Liturgia: v.g. 18. **Apostolo:** ven. 11^a set.: 2 Cor. 4,13-18. **Vangelo:** ven. 11^a set. Mt.: Mt 24,27-33,42-51.



23 SABATO. Apodosis della festa della Dormizione di Maria Ss.ma.
San Lупpo martire. Sant' Ireneo di Lione.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti Ghennisi. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Filip. 2,5-11. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** E ghenee pase... Nenikinte tis fyseos i ori. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



AGOSTO 2025

24 DOMENICA XI DI MATTEO.

San Eutiche ieromartire. Tono II. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Ton pro eonon; del Mineo 3: Martys Evtichi makarie; **Doxa-ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa-ke nyn:** O thavmatos kenu (Theotokion tono II). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-ke nyn:** Panda yper ennian (Theotokion tono II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** Panda yper ennian (Theotokion tono II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis; Ke nyn: Yperdhedhoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton Mathiton su o choras; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon XI: Giov.21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** En vytho katestrose pote; del Mineo: Ton Apostolon ke Martyron. **KATAVASIE:** : Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Fenghos istrapasas; Doxa-ke nyn: Thia ghegonas skini. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono II: Anestis, Sotir. IKOS: del Tono II: Sy i to fos. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin;* Doxa-Ke nyn: theotokion dell'anastasimo XI:O foveron mystirion. Agli **ENI: Stichira Anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis; Doxa: Eothinon XI: Faneron eafton tis Mathites su; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dom. 11^a: 1 Cor.9,2-12. **Vangelo:** dom. 11^a di Mt.: Mt.18,23-35. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

AGOSTO 2025



25 LUNEDÌ. Traslazione delle reliquie di San Bartolomeo apostolo. San Tito apostolo.

Liturgia. Apostolo: dei Santi: Tito 1,1-5, 2,15-3,2.12-15. **Vangelo:** dei Santi: Mt. 5,14-19



26 MARTEDÌ.
Santi Adriano e Natalia martiri.

Liturgia. Apostolo: : mart. 12^a set.: 2 Cor. 5,15-21. **Vangelo:** mart. 12^a set. Mt.: Mc. 1,16-22.



27 MERCOLEDÌ.
San Pimene.

Liturgia. Apostolo: merc. 12^a set.: 2 Cor. 6,11-16b. **Vangelo:** merc. 12^a set. Mt.: Mc.1,23-28.



28 GIOVEDÌ.
San Mosè Etiope.

Liturgia. Apostolo: giov. 12^a set.: 2 Cor.7,1b-10a. **Vangelo:** giov. 12^a set. Mt.: Mc.1,29-35.



AGOSTO 2025

29 VENERDÌ.

Decapitazione del Santo, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Vespro. Stichira del Santo 6: Ghenethlion telumenon; **Doxa del Santo:** Ghenethlion telumenon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Letture:** Is.40,1-4.9, 41,17b-18, 45,8, 48,20b-21, 54,1; Malachia 3,1-4,5 (3,1-23); Sap.4,7.19-20, 5,1-7. **Aposticha: Gli Idiomela del Santo:** Tis metanias o kiryx; **Doxa del Santo:**

Prodrome tu Sotiros; **Ke nyn:** Anymfevte Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Mnimi dikeu met'enkomion; **Doxa-ke nyn:** Panta yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mnimi dikeu met'enkomion; DOXA-KE NYN: Panta yper ennian** (Theot. T. II). **KATHISMA-TA:** Dopo la I Stichologia: Ton mesitin symfonos; Doxa-Ke nyn: To exesion thavma. Dopo la II Stichologia: Ton ek mitras Profitin; Doxa-Ke nyn: Tin tachian su skepin. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ek tis stiras eklampas; Doxa-Ke nyn: Panaghia Parthene. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Timios enantion Kyriou. **Pasa pnoi. VANGELO: Mt.14,1-13; il Salmo 50; Doxa: Tes tu su Prodromu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Tis metanias o kiryx. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Ton apo nidynos stirotikis; Ton yper pantas anthropus. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton Prodromon Christu; Doxa: Nyn epefanen imin; Ke nyn: Kateplaghisan, Agni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: I tu Prodromu endoxos apotomi. IKOS: Ta ghenesia ta tu Irodu. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi... Tin timioteran... **Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton en Profitas mizona; Doxa: O aselghis Irodis; Ke nyn: I tin aran tu kosmu. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa: Palin Irodias menete; Ke nyn: Theotoke, sy i I ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Mnimi dikeu met'enkomion.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Mnimi dikeu met'enkomion; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** del Precursore: Atti 13,25-33a. **Vangelo:** del Precursore: Mc.6,14-30. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

AGOSTO 2025



30 SABATO.

Santi Alessandro, Giovanni e Paolo il Giovane, patriarchi di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: sab. 12^a set.: 1 Cor. 1,26-2,5. Vangelo: sab. 12^a set. Mt.: Mt.20,29-34.



31 DOMENICA XII DI MATTEO.

Deposizione della veneranda cintura della Ss. Ma Madre di Dio in Calcopratia. Tono III. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro; del Mineo 4: I soros i katechusa; Doxa del Mineo: Os stefanon yperlambrom; Ke nyn: Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). Isodo. Fos ilaron. Prokimenon: O Kyrios evasilevsen. Aposticha: Stichira anastasima: O to pathi su; Doxa-ke nyn del Mineo: Frena katharandes. Apolytikia: Evfrenestho ta urania; Doxa-Ke nyn: Theotoke aiparthene. Apolysis: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios:

APOLYTIKIA: Evfrenestho ta urania; DOXA: Evfrenestho ta urania; KE NYN: Theotoke aiparthene. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: del Mineo: Tin Zonin tin septin. Dopo la II Stichologia: To anallioton; Doxa: To akatalipton; Ke nyn: del Mineo: Tis timias Zonis su. Dopo l'Amomos: Evloghitaria anastasima. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo: Lampada fotofani. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kontakion del Mineo: Tin theodochon gastera. Ikos del Mineo: Tis ghigenon ta sa. Kathisma del Mineo: I ton thavmaton potami. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis Mathites synelthomen; Doxa: del Mineo: O panda yper ennian; Ke nyn: del Mineo: Kyria pandon pelusa. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Devte, panta ta ethni; del Mineo 4: Os yperlambrom stufano; Doxa: Eothinon I: Is to oros tis Mathites epigomenis; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomolohisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas...o anastas ek nekron. Apolytikia: Evfrenestho ta urania; Theotoke aiparthene; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Tin theodochon gastera su. Trisagio. Apostolo: della festa: Eb.9,1-7. Vangelo: dom. 12^a di Mt.: Mt.19,16-26. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.



SETTEMBRE 2025

1 LUNEDÌ. Inizio dell'Indizione, cioè dell'Anno nuovo. **S. Simeone Stilita. Commemorazione della Ss. Ma Madre di Dio dei Miasseni. Sant' Aitalà martire. Sante 40 Donne e Ammùn diacono, loro maestro.**

**Santi Calliste, Evodo ed Ermogene martiri.
San Giosuè di Navi.**

Vespro. Stichira dell'Indizione 3: Tis avtolektu ke thias; di **S. Simeone 7:** Osie Pater; **Doxa del Santo:** Thia charis apiorito; **Ke nyn dell'Indizione:** O Pnevmati Aghio. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu di evloghite. **Lecture:** Is. 61,1-10; Lev. 26,3-12.14- 20.22-24; Sap. 4,7-15. **Aposticha: Idiomela dell'Indizione; Doxa del Santo:** Osie Pater; **Ke nyn dell'Indizione:** Sy Vasilev. **Apolytikia:** O pasis dimiurgos; **Doxa:** Ypomonis stylos; **Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** O pasis dimiurgos; **DOXA:** Ypomonis stylos; **KE NYN:** Chere, Kecharitomeni. **KATHISMA-TA:** Dopo la I Stichologia, Kathisma dell'Indizione: O kerus karpoforus; Doxa:Ke nyn: O kerus karpoforus. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Santo: Enkratia ton vion; Doxa: Isilthes en to skammati; Ke nyn: Tachiy dexe, Despina. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma delle sante donne: Amnades loghike; Doxa-Ke nyn: Os Despotis tu pantos. **Anavathmi: la 1ª antifona del tono IV: Ek neotitos mu. Pasa pnoi. VANGELO: del Santo: Lc 6,17-23. Salmo 50; Doxa: Tes tu su Osiu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O en sofia ta panta dimiurghisas. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: dell'Indizione: Asomen, pantes lai; delle sante donne: Sterros ton antipalon; di S. Simeone: Didu mi en organo. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma di S. Simeone: Yperzesas ti pisti; Doxa: delle sante donne: Amnades loghike; Ke nyn: dell'Indizione: Os Despotis tu pantos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: dell'Indizione: O ton eonon piitis. IKOS dell'Indizione: Arrito panta. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: dell'Indizione: Thee theon ke Kyrie; Doxa: del Santo: Fostiros dikin; Ke nyn: del Mineo: Dimiurgos ke prytanis. Agli ENI: Idiomela dell'Indizione 4: Proeonie Loghe tu Patros; Doxa: del Santo: Ek rizis agathis; Ke nyn: dell'Indizione: O arrito sofia systisamenos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: O Pasis Dimiurgos.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** O pasis dimiurgos; Chere, Kecharitomeni; Ypomonis stylos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ton eonon piitis. **Trisagio. Apostolo:** dell'Indizione: 1 Tim.2,1-7. **Vangelo:** dell' Indizione: Lc.4,16-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Evloghison ton stefanon tu eniavtu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

SETTEMBRE 2025



2 MARTEDÌ.

San Mamante martire. San Giovanni il Digiunatore.

Liturgia. Apostolo: mart. 13^a set.: 2 Cor.8,16-9,5. Vangelo: mart. 13^a set. Mt.:Mc.3,13-21.



3 MERCOLEDÌ.

Sant' Anthimo ieromartire. San Teoctisto.

Liturgia. Apostolo: merc. 13^a set.: 2 Cor.9,12-10,7. Vangelo: merc. 13^a set. Mt.: Mc.3,20-27.



4 GIOVEDÌ.

San Babila, vescovo di Antiochia, ieromartire.
San Mosè profeta.

Liturgia. Apostolo: giov. 13^a set.: 2 Cor.10,7b-18. Vangelo: giov. 13^a set. Mt.: Mc.3,28-35.



SETTEMBRE 2025

7 DOMENICA PRIMA DELL'ESALTAZIONE DELLA CROCE. Preortia della Natività di Maria Ss.ma. San Sozonte martire. Tono IV. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su stavron; **della proeortia 4:** Tis panghosmiu to kosmo; **Doxa:** della proeortia: Tin pansepton su Ghennisin; **ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon; **Doxa-ke nyn:** della proeortia: I panghosmios

chara. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa-ke nyn:** Ek tis rizis Iesse. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** To fedron tis Anastaseos; **KE NYN:** Ek tis rizis Iesse. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; Doxa: Ekusia su vuli; Ke nyn: proeortion: Techthisa paradoxos. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; Doxa: Ek ton ano katelthon; Ke nyn: proeortion: Ta urania panda. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; proeortion: Ghithomeni simeron. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma proeortion: Agalliastho uranos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe Doxa-Ke nyn: proeortion: Agallu ktisis apasa. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavron ypominas; della proeortia 4: Defte i ex Adam; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Ek tis rizis Iesse; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ke Theotokos. **Trisagio. Apostolo:** dom. prima dell'Esaltazione della Croce: Gal.6,11-18. **Vangelo:** dom. prima dell' Esaltazione della Croce: Giov.3,13-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



SETTEMBRE 2025

8 LUNEDÌ.

Natività della Ss. ma Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. **Stichira Idiomela della festa 6:** Simeron o tis noeris thronis; **Doxa-ke nyn della festa:** Simeron o tis noeris thronis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu di evloghite. **Lectures:** Gen. 28,10-17; Ez.43,27-44,4b; Prov.9, 1-11. **Aposticha: Idiomela della festa:** I pankosmios chara. **Doxa-ke nyn della festa:** Devte, apantes pisti. **Apolytikia:** I ghenisis su, Theotoke (3 volte). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** I ghenisis su, Theotoke (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: Anavoison David; Doxa-Ke nyn: Anavoison, David. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: Ek tis rizis Iesse; Doxa-Ke nyn: Ek tis rizis Iesse. Dopo il Polyeleos (Salmo 44): Kathisma: Agalliashto uranos; Doxa-Ke nyn: Agalliashto uranos. **Anavathmi: la 1a antifona del tono IV:** Ek neotitos mu. **Prokimenon della festa:** Mnisthisome tu onomatos su. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa:** Lc.1,39-49.56. **Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': I pankosmios chara. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Devte, lai; To syntripsanti polemos. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Ypakoi della festa: Pylin adiodevton. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Ioakim ke Anna. IKOS: della festa: I prosevchi omu ke stenagmos. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; e subito l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: della festa: Agallonte ta perata (3 volte).** Agli **ENI: Prosomia della festa 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa-Ke nyn: della festa: Avti imera Kyriu. Grande Dossologia e l'Apolytikion: I Ghennisis su Theotoke.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II: Soson imas... o en aghiis thavmastos. Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ghenisis su, Theotoke. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Fil. 2,5-11. **Vangelo:** della festa: Lc. 10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** Allottrion ton miteron i parthenia. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos...

SETTEMBRE 2025



9 MARTEDÌ. Metheortia della Natività di Maria Ss. ma.
Santi Gioacchino e Anna. San Severiano martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ghennisis su, Theotoke; Ton dikeon Theopatoron su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Gal.4,22-27. **Vangelo:** dei Santi: Lc.8,16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Agalliasathe dhikei.

Apolysis: Christos o alithinos Theos imon.



10 MERCOLEDÌ. Metheortia della natività di Maria Ss.ma.
Sante Minadora, Mitradora e Ninfadora martiri.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ghennisis su, Theotoke; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** merc. 14^a set.: 2 Cor. 13,3-13. **Vangelo:** proeortion: Giov. 3,16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del mercoledì: Potirion. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



11 GIOVEDÌ. Metheortia della natività di Maria Ss.ma.
Santa Teodora di Alessandria.

Liturgia: v.g. 10. **Apostolo:** giov. 14^a set.: Gal.1,1-3.20-24 e 2,1-5. **Vangelo:** proeortion: Giov. 12,19-36.



SETTEMBRE 2025

12 VENERDÌ.

Apodosi della festa della Natività di Maria Ss. ma.
Sant'Autonomo ieromartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Theotoke. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** ven. 14^a set.: Gal.2,6-10. **Vangelo:** Proeortion della Croce: Giov. 11,47-54. **All'Exeretos:** Allotrion ton miteron i parthenia. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



13 SABATO. Proeortia dell'Esaltazione della Croce.

Dedicazione del Tempio della Resurrezione in Gerusalemme. San Cornelio martire.

Liturgia. Kontakion: Uranos polyfotos. **Trisagio. Apostolo:** sab. prima dell'Esaltazione della Croce: 1 Cor.2,6-9. **Vangelo:** della Dedicazione: Mt.16,13-19 (v. 29 giugno). **Kinonikon:** Kyrie, igapisa evprepian iku su.



SETTEMBRE 2025

14 DOMENICA.

Esaltazione della preziosa e vivificante Croce.

Vespro. Stichira Prosomia della festa 6: Stavros anypsumenos; **Doxa-ke nyn della Croce:** Devte, apanta ta ethni. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lectures:** Es.15,22-16,1; Prov.3,11-18; Is.60,11-16. **Aposticha: Prosomia della festa:** Cheris, o zoiforos Stavros; **Doxa-ke nyn della Croce:** Onper pale Moysis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Soson, Kyrie (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu stavru su to xylon; Doxa-Ke nyn: Tu stavru su to xylon. Dopo la II Stichologia: Monon epaghi; Doxa-Ke nyn: Monon epaghi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma: Prodietypu mystikos; Doxa-Ke nyn: Prodietypu mystikos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: della festa: Idosan panta ta perata tis ghis. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Giov.12,28-36. Anastasin Christu. Salmo 50; Doxa: Sy mu skepi; Ke nyn: Sy mu skepi; dopo 'Eleison me, o Theos': Stavre tu Christu. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Stavron charaxas. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: En paradiso me to prin; Doxa-Ke nyn: En paradiso me to prin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O ypsothis. IKOS: della festa: O meta triton uranon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; e subito l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Stavros o fylax; Doxa: Stavros o fylax; Ke nyn: Stavros ypsute simeron.** Agli **ENI: Stichira prosomia 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa-Ke nyn: Simeron proerchete. Grande Dossologia.**

Al Trisagio della Dossologia, il sacerdote incensa la preziosa Croce deposta su un disco con ramoscelli di basilico e con tre candele accese. Quindi prende il disco con la Croce, lo pone sopra la testa, fa il giro dell'altare ed esce dalla porta Nord. Giunto nel luogo dove è preparato il tavolo, fa tre giri attorno ad esso. Si ferma poi davanti al tavolo, rivolto verso l'altare; alza il disco con la preziosa Croce, fa con esso un segno di croce e dice "Sofia. Orthi.". Lo depone quindi sul tavolo ed incensa, girando attorno al tavolo e cantando il Troparion "Soson, Kyrie", che viene ripetuto anche dai cori. Fa 3 metanie. Prende di nuovo la preziosa Croce con i ramoscelli di basilico e la innalza dicendo: "Eleison imas, o Theos...". Il popolo inizia il I centinaio di "Kyrie, eleison". Il sacerdote benedice 3 volte; quindi inchina la testa fino a poca distanza da terra e la rialza lentamente fino alla fine del centinaio di "Kyrie, eleison". Gira verso destra e va all'altro lato del tavolo. Qui dice "Eti deometha yper...". Il popolo inizia il II centinaio di "Kyrie, eleison". Il sacerdote benedice 3 volte, inchina la testa, ecc., come al I centinaio. Così fino alla fine del V centinaio. Alla fine del V centinaio, il sacerdote innalza la preziosa Croce, guardando verso Oriente, e canta il Troparion "O ypsothis". Dopo aver benedetto il popolo con la S. Croce, la depone sul tavolo e la venera cantando l'inno "Ton stavron su proskynumen", che viene ripetuto anche dai cori. Quindi si cantano gli Idiomela "Devte pisti..." e il popolo venera la preziosa Croce. Alla fine si canta l'Apolytikion "Soson, Kyrie" ed ha inizio la divina Liturgia.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Ypsute Kyrion... Soson imas... o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Invece del Trisagio si canta:** Ton stavron su proskynumen. **Apostolo:** della Croce: 1 Cor.1,18-24. **Vangelo:** della Croce: Giov.19,6-11.13-20.25-28a.30-35. **All'Exeretos:** Mystikos i, Theotoke, paradisos. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



SETTEMBRE 2025

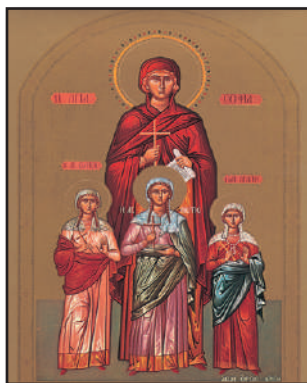
15 LUNEDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
San Niceta Megalomartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas...o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** lun. 15^a set.: Gal.2,11-16. **Vangelo:** lun. 15^a set. Mt.: Mc.5,24-34. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



16 MARTEDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Sant' Eufemia Megalomartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas...o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie; I Amnas su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: 2 Cor.6,1-10. **Vangelo:** della Santa: Lc.7,36-50. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



17 MERCOLEDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Santa Sofia e le sue tre figlie: Fede, Speranza e Carità.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** merc. 15^a set.: Gal. 3,15-22. **Vangelo:** merc. 15^a set. Mt.: Mc.6,7-13.



SETTEMBRE 2025

18 GIOVEDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Sant'Eumenio, vescovo di Gortina, il Taumaturgo.

Liturgia: v.g.15. Apostolo: giov. 15^a set.: Gal.3,23-4,5. Vangelo: giov. 15^a set. Mt.: Mc.6,30-45.



19 VENERDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Santi Trofimo, Sabatio e Dorimedonte martiri.

Liturgia: v.g. 15. Apostolo: ven. 15^a set.: Gal.4,8-21. Vangelo: ven. 15^a set. Mt.: Mc.6,45-53a.



20 SABATO. Dopo l'Esaltazione della Croce.
Sant' Eustazio Megalomartire e Teopista sua moglie, e i loro due figli Agapio e Teopisto.

Liturgia: v.g. 15. Apostolo: sabato dopo l'Esaltazione della Croce: 1 Cor. 1,26-2,5. Vangelo: sabato dopo l'Esaltazione della Croce: Gv. 8,21-30.



SETTEMBRE 2025

21 DOMENICA DOPO L'ESALTAZIONE DELLA CROCE.
Apodosi della Festa dell'esaltazione della Croce.
San Codrato apostolo. Tono VI. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Nikin echon; **della Croce 6:** Stavros anypsumenos; **Doxa del Mineo:** Defte apanda ta ethni; **ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; **Doxa-ke nyn:** del Mineo: Onper pale Moisis. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis;

Doxa: Soson Kyrie; **Ke nyn:** Soson Kyrie. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike Dynamis; **DOXA:** Soson Kyrie; **KE NYN:** Soson Kyrie. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie, paristato to tafo su; Ke nyn: della festa: Tu Stavru su to xylon. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: Proistori o Ionas; Ke nyn: della festa: Monon epaghi. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon IV: Lc.24,1-12. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della Festa: Stavron charaxas. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: En paradiso me to prin. Dopo l'Ode VI: **Kontakion del Tono VI: Ti zoarchiki palami. Ikos del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa: della festa: Stavros o fylax; ke nyn: della festa: Stavros ypsute. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; della festa: O tu paradoxu thavmatos; Doxa: della festa: Simeron proerchete; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; Soson Kyrie. **Kontakion:** O ypsothis en do Stavro. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo l'Esaltazione della Croce: Gal. 2,16-20. **Vangelo:** dom. dopo l'Esaltazione della Croce: Mc.8,34-9,1. **All'Exeretos:** O dhia vroseos tu xyly. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

SETTEMBRE 2025



22 LUNEDÌ.

San Foca ieromartire.

Liturgia. Apostolo: lun. 16^a set.: Gal.4,28-5,10. **Vangelo:** lun. 1^a set. di Lc.: Lc.3,19-22.



23 MARTEDÌ.

Concepimento del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Gal.4,22-27. **Vangelo:** del Santo: Lc.1,5-25. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



24 MERCOLEDÌ.

Santa Tecla Megalomartire e Isapostola.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: 2 Tim.3,10-15. **Vangelo:** della Santa: Mt.25,1-13. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.

SETTEMBRE 2025



25 GIOVEDÌ.
Santa Eufrosina.

Liturgia. Apostolo: giov. 16^a set.: Ef.1,1-9a. **Vangelo:** giov. 1^a set. Lc: Lc. 4,16-22.



26 VENERDÌ.
San Giovanni apostolo ed evangelista, il Teologo.
San Nilo da Rossano.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** di S. Giovanni: 1 Giov.4,12-19. **Vangelo:** di S. Giovanni: Giov.19,25-27 e 21,24-25. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



27 SABATO.
San Callistrato e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 16^a set.: 1 Cor. 10,23-28. **Vangelo:** sab. 1^a set. Lc: Lc. 4,31-36.



SETTEMBRE 2025

28 DOMENICA XVI (I DI LUCA).

San Caritone confessore. Tono VII. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio, **del Mineo 4:** Pathi ta tu somatos; **Doxa del Mineo:** Theofore Chariton; **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa del Mineo:** Ton Monaston ta plithi; **Ke nyn:** Anymfette Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; ; **Doxa:** Tes ton dakryon su roes; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro su; **DOXA:** Tes ton dakryon su roes; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theotokion tono VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; **Doxa:** Ti triimero tafi su; **Ke nyn:** Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; **Doxa:** Epi to mnima edramon; **Ke nyn:** Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-35. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Santo: Thalassis athlitikis. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Tis loghis ekosmisas; **Doxa-Ke nyn:** Parthene panamome. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS: del Tono VII: Etrema katothen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos Christos; ; Doxa del Santo:** Athlisi men to proteron; **Ke nyn:** del Mineo: Vulis megalis Anghelon. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Anestis Christos ek nekron; del Mineo 4: Charis i tu Pnevmatos; Doxa: Eothinon V: O ton sofou su; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; Tes ton dakryon su roes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom 16^a set.: 2 Cor 6,1-10. **Vangelo:** dom 1^a set. Lc: Lc. 5,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

SETTEMBRE 2025



29 LUNEDÌ.

San Ciriaco anacoreta.

Liturgia. Apostolo: lun. 17^a set.: Ef. 1,22-2,3. Vangelo: lun. 2^a set. Lc.: Lc. 4,38-44.



30 MARTEDÌ.

San Gregorio della grande Armenia, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: mart. 17^a set.: Ef. 2,19-3,7. Vangelo: mart. 2^a set. Lc.: Lc.5,12-16.

OTTOBRE 2025



1 MERCOLEDÌ.

Sant' Anania apostolo. San Romano il Melode.

Liturgia. Apostolo: merc. 17^a set.: Ef. 3,8-21. **Vangelo:** merc.2^a set. Lc.: 5,33-39.

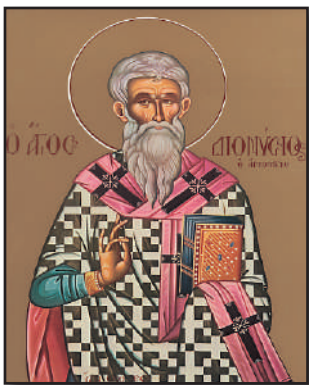


2 GIOVEDÌ.

San Cipriano ieromartire. Santa Giustina vergine.

Liturgia. Apostolo: giov. 17^a set.: Ef.4,14-17. **Vangelo:** giov. 2^a set. Lc.: 6,12-19.

OTTOBRE 2025



3 VENERDÌ.

San Dionisio Areopagita, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: ven. 17^a set.: Ef.4,17-25a. Vangelo: ven. 2^a set. Lc.: Lc.6,17b-23.



4 SABATO.

San Ieroteo, vescovo di Atene.

Liturgia. Apostolo: sab. 17^a set.: 1 Cor. 14,20-25. Vangelo: sab. 2^a set. Lc.: Lc.5,17-26.



OTTOBRE 2025

5 DOMENICA XVII (II DI LUCA).

Santa Caritina martire. Tono VIII. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Esperinon ymnon; **del Mineo 3:** Tis charas os eponymos; **Doxa-Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa-Ke nyn:** Anymfefte Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa-Ke nyn:** O dhi imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O

anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ex ypsus katilthes; Doxa: Ex ypsus katilthes; **ke nyn: O dhi imas ghennithis** (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu os alithos; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANO- NI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; del Mineo: Tes ses mu o Charitini. **KATAVASIE:** Anixo to stoma. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton noumenon to terpnon; Doxa-Ke nyn: Ton akatharton loghismon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon, oti anthropos; Doxa-Ke nyn: theotokion dell'anastasimo: O Piitis tis ktiseos. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Kyrie, i ke kritirio parestis; Doxa: Eothinon VI: I ontos irini sy, Christe; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 17^a: 2 Cor.6,16-7,1. **Vangelo:** dom. 2^a di Lc: Lc.6,31-36. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

OTTOBRE 2025



6 LUNEDÌ.

San Tommaso Apostolo.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dell'Apostolo: 1 Cor. 4,9-16. **Vangelo:** dell'Apostolo: Giov. 20,19-31. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



7 MARTEDÌ.

Santi Sergio e Bacco martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 18^a set.: Ef.5,20-25. **Vangelo:** mart. 3^a set. Lc.: Lc.6,37-45.



8 MERCOLEDÌ.

Santa Pelagia.

Liturgia. Apostolo: merc. 18^a set.: Ef.5,25-33. **Vangelo:** merc. 3^a set. Lc.: Lc.6,46-7,1.



OTTOBRE 2025

9 GIOVEDÌ.

San Giacomo Alfeo, Apostolo. Santi Andronico e Atanasia.

Liturgia. Kontakion: Prostasia. Apostolo: dell'Apostolo: 1 Cor.4,9-16. Vangelo: dell'Apostolo: Mt.9,36-10,8. Kinonikon: Is pasan.



10 VENERDÌ.

Santi Eulampio ed Eulampia martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 18^a set.: Ef. 6,18-24. Vangelo: ven. 3^a set. Lc.: Lc.7,31-35.



11 SABATO.

San Filippo Apostolo, uno dei 7 diaconi. San Teofane, vescovo di Nicea, confessore.

Liturgia. Apostolo: sab. 18^a set.: 1 Cor.15,39-45. Vangelo: sab. 3^a set. Lc.: Lc.5,27-32.



OTTOBRE 2025

12 DOMENICA XXII (IV DI LUCA) dei Santi Padri del VII Concilio Ecumenico.

Santi Probo, Taraco e Andronico martiri. Tono I. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Tas esperinas; **dei Ss. Padri 6:** To tu nomu gramma; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.14,14-20; Deut.1,8-17; Deut.10,14-21. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxai:** Tin etision mnimin; **Ke nyn:** Nevson paraklisesi (Theot. T. IV). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghistentos; **Doxa:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Tu lithu sfraghistentos; DOXA: Yperdedoxasmenos i, Christe; KE NYN: O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Ton tafon su Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghinekes pros to mni-ma; Doxa: En to stavro prosilothis; Ke nyn: Maria to septon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; dei Santi Padri: Ymnologhise tin evdomin athrisin. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Kathisma dei Santi Padri: Fostires yperlampri; Doxa-Ke nyn: Tachi dexe Despina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi Padri: O ek Patros eklampsas. IKOS: dei Santi Padri: Thelon o paniktirmon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa dei Santi Padri: Pateres uranofrones; Ke nyn dei Santi Padri: Presvies, yperagathe Kyrie.** Agli ENI: **Stichira anastasima 4: Ymnumen su Christe; dei Santi Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa: dei Santi Padri: Ton Aghion Pateron o choras; Ke nyn: Yperevloghimeni ypar-chis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.******

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghistentos; Yperdedoxasmenos i, Christe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Ss.Padri: Tito, 3,8-15. **Vangelo:** dom. 4^a di Lc.: Lc.8,5-15. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

OTTOBRE 2025



13 LUNEDÌ.

Santi Carpo e Papilo martiri.

Liturgia. Apostolo: lun. 19^a set.: Fil. 1,1-7. Vangelo: lun. 4^a set. Lc.: Lc.7,36-50.



14 MARTEDÌ.

Santi Nazario, Gervasio, Protasio e Celsio martiri.
San Cosma, vescovo di Maiumà.

Liturgia. Apostolo: mart. 19^a set.: Fil. 1,8-14. Vangelo: mart. 4^a set. Lc.: Lc.8,1-3.



15 MERCOLEDÌ.

San Luciano martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 19^a set.: Filip. 1,12-20a. Vangelo: merc. 4^a set. Lc.: Lc.8,22-25.

OTTOBRE 2025



16 GIOVEDÌ.
San Longino centurione.

Liturgia. Apostolo: giov. 19^a set: Fil. 1,20-27a. **Vangelo:** giov. 4^a set. Lc.: Lc.9,7-11.



17 VENERDÌ.
Sant' Osea profeta. Sant' Andrea martire.

Liturgia. Apostolo: ven. 19^a set: Fil. 1,27-2,4. **Vangelo:** ven. 4^a set. Lc.: Lc.9,12b-18a.



18 SABATO.
San Luca, apostolo ed evangelista.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** dell' Apostolo: Col.4,5-18. **Vangelo:** dell' Apostolo: Lc.10,16-21. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



OTTOBRE 2025

19 DOMENICA XIX (III DI LUCA).

**San Gioele profeta. San Varo martire. Tono II.
Eothinon VIII**

Vespro. Stichira Anastasima 7: Ton pro eonon; **del Mineo 3:** To thion Pnevma; **Doxa-Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** Stichira anastasima: I Anastasis su; **Doxa-Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-Ke nyn:** Panda yper ennian (Theot. T.

II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis ghynexi; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton Mathiton su o choros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20,11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: En vytho katestrose pote; del Mineo: Choros imin ton Profiton. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton molysmon prokatharthis; Doxa-ke nyn: Anymfefe Aghni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono II: Anestis, Sotir, ek tafu. IKOS: del Tono II: Sy i to fos ton eskotismenon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo Anghelus vlepsasa; Doxa-kenyn: theotokion dell'anastasimo: Triadhos Kori. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis; Doxa: Eothinon VIII: Ta tis Marias dhakrya; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.***

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 19^a: 2 Cor. 11,31-12,9. **Vangelo:** dom. 3^a di Lc: Lc. 7,11-16. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



OTTOBRE 2025

20 LUNEDÌ.

Sant' Artemio megalomartire.

Liturgia. Apostolo: lun. 20^a set.: Fil. 2,12-16a. Vangelo: lun. 5^a set. Lc.: Lc.9,18-22.



21 MARTEDÌ.

Sant' Ilarione il Grande.

Liturgia. Apostolo: mart. 20^a set.: Fil.2,16c-23. Vangelo: mart. 5^a set. Lc.: Lc.9,23-27.

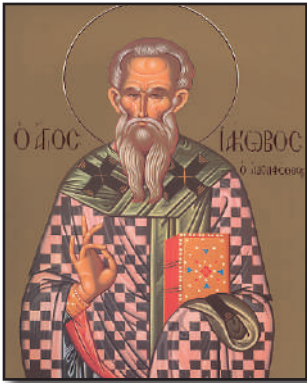


22 MERCOLEDÌ.

Sant' Abercio, vescovo di Gerapoli, il Taumaturgo.
Santi 7 Fanciulli di Efeso.

Liturgia. Apostolo: merc. 20^a set.: Filip. 2,24-30. Vangelo: merc. 5^a set. Lc.: Lc.9,44b-50.

OTTOBRE 2025



23 GIOVEDÌ.

S. Giacomo apostolo e ieromartire, primo vescovo di Gerusalemme.

Liturgia. Kontakion: Prostasia. **Apostolo:** del Santo: Gal.1,11-19. **Vangelo:** del Santo: Mt.13,54-58. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



24 VENERDÌ.

Sant' Areta megalomartire e compagni martiri.

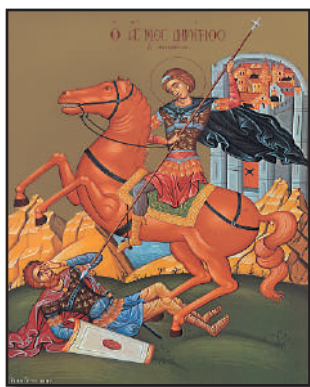
Liturgia. Apostolo: ven. 20^a set.: Filip. 3,8b-19. **Vangelo:** ven. 5^a set. Lc.: Lc.10,1-15.



25 SABATO.

Santi Marciano e Martirio martiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 20^a set.: 2 Cor. 1,8-11. **Vangelo:** sab. 5^a set. Lc.: Lc.7,1b-10.



OTTOBRE 2025

26 DOMENICA XX (VI DI LUCA).

San Demetrio megalomartire. Ricordo del grande sisma di Costantinopoli. Tono III. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 4: To so stavro; **del Mineo 6:** O tu paradoxu thavmatos; **Doxa del Mineo:** Simeron synghalite; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Is.63,15-64,9; Ger.2,1-12; Sap.3,1-9. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi; **Doxa del Mineo:** Echi men i thiotati; **ke nyn:** Panaghia Despina (v. Anthologhion I, p. 862). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa:** Megan evrato; **Ke nyn:** O epivlepon epi tin ghin. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Megan evrato; **KE NYN:** O epivlepon epi tin ghin. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** del Mineo: I mnimi su endoxe; **Ke nyn:** del Mineo: Elpis akateschynde. Dopo la II Stichologia: To anallioton to tis Theotitos; **Doxa:** Doxa: del Mineo: Adistakto ti pisti; **Ke nyn:** del Mineo: Chere pyli Kyriu. Dopo il Polyeleos: Kathismata del Mineo: Ton symbathestaton; **Doxa-Ke nyn:** del Mineo: Theomakariste Miter: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IX: Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Sisma: Os en ipiro pezevsas; di San Demetrio: Meris mu Dimitrie. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: del Tono III: O uranos ke i ghi** Kathisma: del Mineo: Evsevias tis tropis; **Doxa:** del Mineo: Vasili ton eonon; **Ke nyn:** del Mineo: Tis epelthusis su orghis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Mineo: Tis ton ematon su risthis. IKOS del Mineo: Tuton ton megan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILIARIA: Anastasimo IX: Synkeklismenon, Despota; Doxa: del Mineo: Martyrs Christu Dimitrie; Ke nyn: del Mineo: Ton sarkothenda Kyrion. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Devte, panta ta ethni del Mineo 4: Devro Matrystu Christu; Doxa: del Mineo: Ton lonches klirosamenon; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; O epivlepon epi tin ghin; Megan evrato; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim.2,1-10. **Vangelo:** dom. 6^a di Lc.: Lc.8,26-39. **All'Exeretos :** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

OTTOBRE 2025



27 LUNEDÌ.

San Nestore martire. Tono VI. Eothinon I.

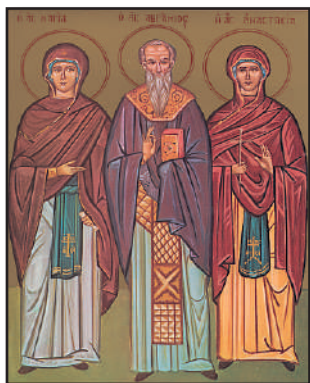
Liturgia. Apostolo: lun. 21^a set.: Fil. 4,10-23. **Vangelo:** lun. 6^a set. Lc.: Lc.10,22-24.



28 MARTEDÌ.

Santi Terenzio e Neonilla. Santo Stefano Sabaita.

Liturgia. Apostolo: mart. 21^a set.: Col. 1,1-3a.6b-11. **Vangelo:** mart. 6^a set. Lc.: Lc.11,1-10.



29 MERCOLEDÌ.

Sant' Anastasia martire. Sant' Abramio.

Liturgia. Apostolo: merc. 21^a set.: Col. 1,18-23. **Vangelo:** merc. 6^a set. Lc.: Lc.11,9-13.

NOVEMBRE 2025



1 SABATO.

Santi Cosma e Damiano, anargiri.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: 1 Cor. 12,27-13,8. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,1.5-8. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



2 DOMENICA XXI (V DI LUCA).

Santi Achindino, Pegasio e cc. martiri. Tono IV. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion; del Mineo 4: Ton pentarithmon syntagma; **Doxa del Mineo:** Simeron i pendavghis; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon **Doxa:** del Mineo: Defte agalliasometha; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T.II). **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; **Doxa:** Athlofori Kyriu; **Ke nyn:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis anastaseos; **DOXA:** Athlofori Kyriu; **KE NYN:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** En to ano katelthon; **Ke nyn:** Kateplaghisan Agni. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon X: Giov.21,1-14. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erythreon; del Mineo: Triados isarithmi. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Kateplaghisan pote; **Doxa:** Akindynon ton dromon; **Ke nyn:** del Mineo: Tin Sofian ke Logon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Tiveriados thalassa; Doxa:** del Mineo: Akindynon pigazete; **Ke nyn:** Tin fysin anekenisas. **Agli ENI: Stichira Anastasima 8: O stavron ypominas ke thanaton; Doxa: Eothinon X: Meta tin is adu kathodon; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte prosyknisomen...Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; Athlofori Kyriu; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 21^a: Gal.2,16-20. **Vangelo:** dom. 5^a di Lc.: Lc.16,19-31. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

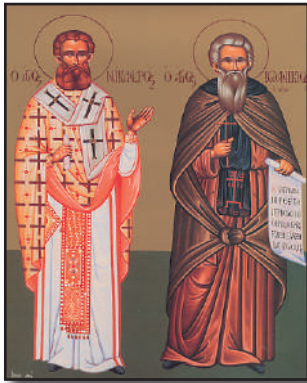
NOVEMBRE 2025



3 LUNEDÌ.

Santi Acepimà, Giuseppe ed Aitalà. Encenie del Tempio di S. Giorgio Megalomartire in Lidia.

Liturgia. Apostolo: lun. 22^a set.: Col.2,13-20. Vangelo: lun. 7^a set. Lc.: Lc.11,29-33.



4 MARTEDÌ.

San Giovanni il Grande. San Nicandro ieromartire. Sant' Ermeo.

Liturgia. Apostolo: mart. 22^a set.:Col.2,20-3,3. Vangelo: mart. 7^a set. Lc.: Lc.11,34-41.



5 MERCOLEDÌ.

Santi Galazione ed Episteme martiri. Beato Josis Papamihali e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: mer. 22^a set.: Col.3,17-4,1. Vangelo: merc. 7^a set. Lc.: Lc.11,42-46.

NOVEMBRE 2025



6 GIOVEDÌ.

San Paolo, arcivescovo di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. Apostolo: giov. 22^a set.: Col. 4,2-9. Vangelo: giov. 7^a set. Lc.: Lc.11,47-12,1.



7 VENERDÌ.

Santi 33 martiri di Melitine. San Lazzaro, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: ven. 22^a set.: Col.4,10-18. Vangelo: ven. 7^a set. Lc.: Lc.12,2-12.



8 SABATO.

Commemorazione degli Arcangeli Michele e Gabriele, e di tutte le Potenze incorporee.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. Trisagio. Apostolo: degli Angeli: Eb.2,2-10. Vangelo: degli Angeli: Lc.10,16-21. Kinonikon: O pion tus anghelus.



NOVEMBRE 2025

9 DOMENICA XXII (VII DI LUCA).

**Santi Onesiforo e Porfirio martiri. Santa Matrona.
Tono V. Eothinon XI.**

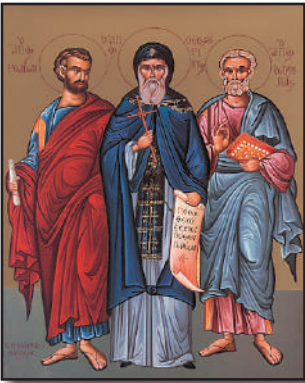
Vespro. Stichira Anastasima 7: Dia tu timiu; **del Mineo 3:** Martys athlita; **Doxa-Ke nyn:** En ti erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa-Ke nyn:** Naos ke pyli (Theot. T. V). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa-Ke nyn:** Chere pyli Kyriou (Theot. T.

V). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Ton synanarchon Logon; **KE NYN:** Chere pyli Kyriou (Theot. T. V). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton stavron tu Kyriou; **Doxa:** Kyrie nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** Chere aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; **Doxa:** Kyrie en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. *Pasa pnoi*. **VANGELO: Eothinon XI: Giov.21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Mineo: Ferusa tis pisti; Taxesin uranies. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III Kathisma del Mineo: Pyri tu theiku; **Doxa:** del Mineo: Andriofronos lathusa; **Ke nyn:** del Mineo: Charistirion enon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono V: Pros ton adin. IKOS del Tono V: Akusase e ghynekes. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyi i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin; Doxa-Ke nyn: theotokion dell'anastasimo: O foveron mystirion. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Kyrie esfraghismenu tu tafu; Doxa: Eothinon XI: Faneron eafton tis Mathites; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. Kontakion: O katharotatos naos. Trisagio. Apostolo: dom. 22^a: Gal.6,11-18. Vangelo: dom. 7^a di Lc.: Lc.8,41-56. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.

NOVEMBRE 2025



10 LUNEDÌ.

Santi Olimpà, Rodione, Sosipatro, Terzio, Erasto e Quarto, apostoli. Sant' Oreste martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 23^a set.: 1 Tes. 1,1-5. Vangelo: lun. 8^a set. Lc.: Lc.12,13-15.22b-31.



11 MARTEDÌ.

Santi Menà, Vittore e Vincenzo martiri. Santa Stefania martire. San Teodoro Studita. San Bartolomeo da Rossano.

Liturgia. Apostolo: dei Martiri: 2 Cor.4,6-15. Vangelo: mart. 8^a set. Lc.: Lc.12,42-48.



12 MERCOLEDÌ.

San Giovanni, arcivescovo di Alessandria, l'Elemosiniere. San Nilo.

Liturgia. Apostolo: di S. Giovanni: 2 Cor. 9,6-11. Vangelo: merc. 8^a set. Lc.: Lc.12,48b-59.

NOVEMBRE 2025



13 GIOVEDÌ.

San Giovanni Crisostomo, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** del Santo: Gv.10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon.



14 VENERDÌ.

San Filippo apostolo.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** del Santo: Giov.1,43-51. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



15 SABATO.

Santi Guria, Samonate ed Abibo martiri.

Inizia la quaresima del Natale.

Liturgia. Apostolo: sab. 23^a set.: 2 Cor 8,1-5. **Vangelo:** sab. 8^a set. Lc.: Lc.9,37-43a.



NOVEMBRE 2025

16 DOMENICA XXIII (VIII DI LUCA).

San Matteo apostolo ed evangelista. Tono VI. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; del Mineo 4: O emvatevon; **Doxa del Mineo:** Kalundi Christo; **Ke nyn:** Tis mi makarisi (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokime-non:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin anastasin su; **Doxa del Mineo:** Ek pythmenos kakias; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Anghelike dynamis; **Doxa:** Apostole aghie; **ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghe-like dynamis; **Apostole aghie; KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie paristato to tafo; **Ke nyn:** Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I zoi en to tafo anekito; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; del Mineo: Plusios metados mi. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Mineo:** Tu Teloniu ton zygon. **IKOS del Mineo:** I tu echthru me tyrannis. **Kathisma del Mineo:** O protos tu Christu; **Doxa:** del Mineo: Ton chryson katalipsas; **Ke nyn:** Tin uranion pylin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS: del Tono VI: Ton stavron ke tin tafin su. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis mathites synelthomen; Doxa:** del Mineo: Tu teloniu ton zygon; **Ke nyn:** del Mineo: Tas panaghias chiras. **Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavros su; del Mineo 4: Elampsas Apostole; Doxa:** del Mineo: Krotisomen en asmasi; **Ke nyn:** Ypervologhime-ni yparchis. *Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike dynamis; **Apostole aghie;** e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** del Santo: Mt.9,9-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

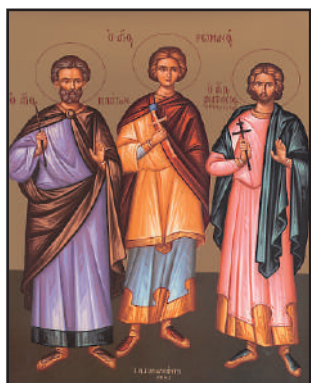
NOVEMBRE 2025



17 LUNEDÌ.

San Gregorio, vescovo di Neocesarea, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: lun. 24^a set.: 1Tes. 2,20-3,8. **Vangelo:** lun. 9^a di Lc.: Lc. 14,1a.12-15.



18 MARTEDÌ.

Santi Platone e Romano, martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 24^a set.: 1 Tes. 3,8b-13. **Vangelo:** mart. 9^a set. Lc.: Lc.14,25-35.



19 MERCOLEDÌ.

Sant' Abdia profeta. San Barlaam martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 24^a set.: 1 Tes. 4,1-12. **Vangelo:** merc. 9^a set. Lc.: Lc.15,1-10.



20 GIOVEDÌ. Proeortia dell'Ingresso di Maria Ss.ma nel Tempio.

San Gregorio Decapolita. San Proclo, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Kontakion proeortion: Evfrosinis simeron. **Apostolo:** giov. 24^a set.: 1 Tes. 4,18-5,10a. **Vangelo:** giov. 9^a set. Lc.: Lc. 16,1-9.



NOVEMBRE 2025

21 VENERDÌ. Ingresso di Maria SS. ma nel Tempio.

Vespro. Stichira Prosomia della festa 6: Simeron pisti chorevsomen; **Doxa-ke nyn della festa:** Meta to techthine se. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Lecture:** Es.40,1-10.33b-34; 3 Re 8,1-11; Ez.43,27-44,4b. **Aposticha: Stichira Prosomia della festa:** Cheri o uranos ke i ghi; **Doxa-ke nyn della festa:** Simeron ta stifi ton piston. **Apolytikia:** Simeron tis evdokias Theu (3 volte). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Simeron tis evdokias Theu (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Dikeon o karpos; Doxa-Ke nyn: Dikeon o karpos. Dopo la II Stichologia: Pro syllipseos, Agni; Doxa-Ke nyn: Pro syllipseos, Agni. Dopo il Polyeleos (Salmo 44): Kathisma: Agalliastho o David; Doxa-Ke nyn: Agalliastho o David. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: della festa: Akuson, thygater, ke ide. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa:** Lc.1,39-49.56. **Salmo 50; Doxa: Simeron o naos o empsychos; Ke nyn: Simeron o naos o empsychos; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron o theochoritos naos. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** della festa: Anixo to stoma mu (con il versetto: Yperaghia Theotoke). **KATAVASIE:** Christos ghenate. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: Anavoison, David; Doxa-Ke nyn: Anavoison, David. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O katharotatos naos. IKOS: della festa: Ton aporiton tu Theu. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; e subito l'Ode IX con i propri megalynaria. EXAPOSTILARIA: In pale prokatinghile (3 volte).** Agli **ENI: Stichira della festa 4: Lampadifori partheni, Doxa-Ke nyn: della festa: Simeron to Nao prosaghethe. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Simeron tis evdokias Theu.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Simeron tis evdokias Theu. **Kontakion:** O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.9,1-7. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** Angheli tin isodon... Os empsycho Theu kivoto. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.



NOVEMBRE 2025

23 DOMENICA XXIV (IX DI LUCA).

Metheortia dell'Ingresso di Maria SS.ma nel Tempio.

Sant' Anfilochio, vescovo di Iconio. San Gregorio di Agrigento. Tono VII. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio; **metheorta 4:** O tu paradoxu thavmatos (v.g. 22); **Doxa del Mineo:** Defte pandes i pisti (v.g. 23); **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa-Ke nyn:** metheorton: Epelampse imera. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa-Ke nyn:** Simeron tis evdokias. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro su; **DOXA:** Katelysas to stavro; **KE NYN:** Simeron tis evdokias. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; **Doxa:** Ti triimero tafi su; **Ke nyn:** Ke nyn: metheorton: Dikeon o karpos. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; **Doxa:** Epi to mnima edramon; **Ke nyn:** metheorton: Pro sylipseos Aghni. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; della festa: Syndramomen simeron. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: Agalliastho o David. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS: del Tono VII: Etrete katothen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe;* **Doxa-ke nyn:** della festa: In pale prokatinghile. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; metheorta 4: Irthi to tu fragmu; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; Simeron tis evdhokias; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O katharotatos. **Trisagio. Apostolo:** dom. 24^a: Ef.2,14-22. **Vangelo:** dom. 9^a di Lc.: Lc.12,16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



NOVEMBRE 2025

24 LUNEDÌ. Metheortia dell'Ingresso di Maria SS.ma nel Tempio.

San Clemente di Roma. San Pietro di Alessandria.

Liturgia: v.g. 22. **Apostolo:** lun. 25^a set.: 2 Tes.1,1-10. **Vangelo:** lun. 10^a set. di Lc: Lc.17,20-25.



25 MARTEDÌ. Apodhosis della festa dell'Ingresso di Maria Ss.ma nel Tempio.

S. Caterina megalomartire. San Mercurio megalomartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Simeron tis evdokias Theu; Tin panevfimon nymfin. **Kontakion:** O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5. **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34. **All'Exeretos:** Angheli tin isodon... Os empsycho Theu kivoto. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.



26 MERCOLEDÌ.

Santi Alipio e Nicone.

Liturgia. Apostolo: merc. 25^a set.: 2 Tes. 2,1-12. **Vangelo:** merc. 10^a set. Lc.: Lc. 18,15-17.26-30.

NOVEMBRE 2025



27 GIOVEDÌ.

San Giacomo di Persia, megalomartire.

Liturgia. Apostolo: giov. 25^a set.: 2 Tes. 2,13-3,5. **Vangelo:** giov. 10^a set. Lc.: Lc. 18,31-34.



28 VENERDÌ.

Santo Stefano il Giovane. Sant'Irenarca martire.

Liturgia. Apostolo: ven. 25^a set.: 2 Tes. 3,6-18. **Vangelo:** ven. 10^a set. di Lc: Lc. 19,12-28.



29 SABATO.

Santi Paramone e Filumeno martiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 25^a set.: Gal 1,3-10. **Vangelo:** sab. 10^a set. Lc.: Lc.10,19-21.



NOVEMBRE 2025

30 DOMENICA XXV (XIII DI LUCA).

Sant' Andrea apostolo, il Proclito. Tono VIII. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **del Mineo 4:** O to Prodromu foti; **Doxa del Mineo:** Tin ton ichthyon agran; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** 1Pt. 1,1-2.10-2,6; 1Pt. 2,21-3,9; 1Pt. 4,1-11. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru **Doxa del Mineo:** Ton synemona Petru; **Ke nyn:** Asporos ek thiu Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Os ton Apostolon Protoklitos; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Os ton Apostolon Protoklitos; **KE-NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; **del Mineo:** Os thion Mathitin; **Ke nyn:** del Mineo: Tas chiras su Semni. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; **Doxa:** del Mineo: Proton evre se; **Ke nyn:** del Mineo: Thia ghegonas skini. Dopo il Polyeleos: Kathisma del Mineo: Ton Apostolon pandes; **Doxa-ke nyn:** del Mineo: Ton en si tas elida. **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Mc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; dell'Apostolo: Tin tetholomenin mu psychin. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia.** Kathisma dell'Apostolo: Os Protokliton pardon; **Doxa:** del Mineo: Ton idolon ta thrasi; **Ke nyn:** del Mineo: Chere Throne. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Mineo: Ton tis andrias. IKOS del Mineo: Anothern men David. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte; Doxa: del Mineo: O Logos o proanarchos; Ke nyn: del Mineo: Theon onper eghennisas. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke kritirio parestis; del Mineo 4: Vithsaida nyn agallu; Doxa: del Mineo: Ton kyrika tis pisteos; Ke nyn: Ypervolghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Os ton Apostolon Protoklitos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dell'Apostolo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** dell'Apostolo: Giov.1,35-51. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

DICEMBRE 2025



1 LUNEDÌ.

San Naum profeta.

Liturgia. Apostolo: lun. 26^a set.: 1 Tim. 1,1-7. Vangelo: lun. 11^a set. Lc.: Lc.19,37-44.



2 MARTEDÌ.

Sant' Abacuc profeta.

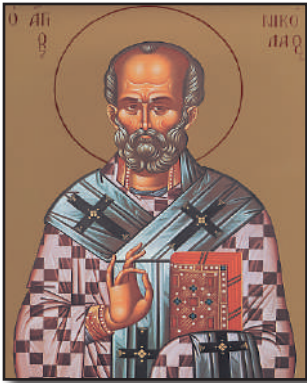
Liturgia. Apostolo: mart. 26^a set.: 1 Tim.1,8-14. Vangelo: mart. 11^a set. Lc.: Lc. 19,45-48.



3 MERCOLEDÌ.

San Sofonia profeta.

Liturgia. Apostolo: merc. 26^a set.: 1 Tim.1,18-20.2,8-15. Vangelo: merc. 11^a set. di Lc.: Lc.20,1-8.



DICEMBRE 2025

6 SABATO.

San Nicola, vescovo di Mira della Licia, il Taumaturgo.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Myris parikisas esthitos; **Doxa del Mineo:** Ierarchon tin kallonin; **Ke nyn del Mineo:** Spileon evtrepizu. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andiliptor mu. **Lecture:** Prov. (vedi testo greco); Prov.10,31 (vedi testo greco); Sap.4,7-15. **Aposticha: Prosomia del Santo:** Chervis, i iera kefali; **Doxa del Mineo:** Anthrope tu Theu; **Ke nyn del Mineo:** Anymfevte Parthene, pothen

ikis. **Apolytikia:** Kanona pisteos; **Doxa-ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Kanona pisteos; DOXA:** Kanona pisteos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Astraptis en ti ghi; Doxa-Ke nyn: Maria to septon. Dopo la II Stichologia: Ton piston proistase; Doxa-Ke nyn: Prostasia amache. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Prostatis thermotatos; Doxa-Ke nyn: Tachy dexe, Despina. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Timios enantion Kyriu. **Pasa pnoi. VANGELO: Giov.10,1-9; il Salmo 50; Doxa: Tes tu Ierarchu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Ev dule agathe ke piste. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Odin epinikion; Stefiforos vimati Christu; Aporo glotti. **KATAVASIE:** Christos ghenate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Potamon iamaton; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Tin Sofian ke Logon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: En ti Myris, Aghie. IKOS: Anymnisomen nyn. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton megan archipimena; Doxa: Megalos se edoxasen; Ke nyn: Sofian enypostaton. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: Tis Ekklesias ta anthi periptamenos; Doxa: del Mineo: Salpismen en salpinghi asmaton, skirtisomen; Ke nyn: del Mineo: Salpismen en salpinghi asmaton, prokypsasa. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Kanona pisteos.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Kanona pisteos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proe-onion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,17-21. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.



DICEMBRE 2025

7 DOMENICA XXVI (X DI LUCA).

Sant' Ambrogio, vescovo di Milano. Tono I. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Tas esperinas; ; del Mineo 3: Ighemonias ton thronon; **Doxa-Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa-Ke nyn:** Idhu peplirote (Theot. T.I). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-Ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to Stavro prosilothis; Ke nyn: Maria, to septon. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon IV: Lc.24,1-12. *Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: Tes thies fotochysies. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III Kathisma del Mineo: Thiis dogmasin; Doxa: del Mineo: Ton Profitin Ilian; Ke nyn: del Mineo: Tin uranion pylin ke kivoton. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; della Santa: Tin charin ton iaseon; Doxa-Ke nyn: theotokion dell'anastasimo: To cherete fthenxamenos. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Ymnumen su, Christe; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Ype-revloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5. **Vangelo:** dom. 10^a di Lc.: Lc.13,10-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

DICEMBRE 2025



8 LUNEDÌ. Festa della Immacolata Concezione.
Proeortia della concezione di Sant'Anna. San Patapio.

Liturgia. Apostolo: lun. 27^a set.: 1 Tim. 5,1-10. Vangelo: lun. 12^a di Lc.: Lc. 20,27-44.



9 MARTEDÌ.
Concezione di Sant'Anna, madre della Madre di Dio.
Ricordo delle Encenie.

Liturgia. Kontakion della festa: Eortazi simeron i ikumeni.
Trisagio. Apostolo: della festa: Gal.4,22-27. Vangelo: della festa: Lc.8,16-21. Kinonikon: Agalliasthe, dikei, en Kyrio.



10 MERCOLEDÌ.
Santi Menà, Ermogene ed Eugrafo martiri.

Liturgia. Apostolo: mer. 27^a set.: 1 Tim. 5,22-6,11a. Vangelo: merc. 12^a di Lc.: Lc. 21,5-8a.10-11.20-24.

DICEMBRE 2025



11 GIOVEDÌ.

S. Daniele stilita.

Liturgia. Apostolo: giov. 27^a set.: 1 Tim. 6,17-21. **Vangelo:** giov. 12^a set. Lc.: Lc.21,28-33.



12 VENERDÌ.

San Spiridione, vescovo di Trimithunde, il Taumaturgo.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Ef.5,8-19. **Vangelo:** del Santo: Giov.10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



13 SABATO.

Santi Eustrazio, Aussenzio, Eugenio, Mardario e Oreste, martiri. Santa Lucia vergine e martire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5 (vedi g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mt.25,1-13 (vedi sab. 17^a set. Mt.). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



DICEMBRE 2025

14 DOMENICA XXIX (XI DI LUCA) - Domenica dei Progenitori del Signore.

Santi Tirso, Leucio, Callinico, Filemone, Apollonio ed Arriano, martiri. Tono II. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon, **dei Progenitori 4:** Ton Propatoron simeron; **Doxa dei Progenitori:** Tus pro tu nomu Pateras; **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** Stichira anastasima: I Anastasis su, **Christe Sotir;** **Doxa dei Progenitori:** Ton Propatoron to systima; **Ke nyn:** Asporos ek thi Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-Ke nyn:** En pisti tus Propatoras. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** **APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** En pisti tus Propatoras. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** Tes myroforis; **Ke nyn:** Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton Mathiton su o choros; **Ke nyn:** Yperevlogimenis yparchis. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon V: Lc.24,12-35. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50;** **Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos':** Anastas o Iisus. **La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: En vytho katestrose pote; dei Progenitori: Patrasin enon. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Ypakoi dei Progenitori: Is droson tis pesi. **KONTAKION: del Tono II: Anestis, Sotir. IKOS: del Tono II: Sy i to fos.** Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Progenitori: Chirografon ikona. IKOS dei Progenitori: Ektinon su tin chira. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e domenica dei Progenitori).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos Christos;** **Doxa:** dei Progenitori: Pateron mnimin simeron; **Ke nyn:** Aghni Parthene achrande. **Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis; dei Progenitori 4: Pantas tin ton septon; Doxa: dei Progenitori: Devte apantes pistos panighyrisomen; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; En pisti tus Propatoras; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 29^a: Col 3,4-11. **Vangelo:** dom. 11^a di Lc.: Lc. 14,16-24 e Mt 22,14. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

DICEMBRE 2025



15 LUNEDÌ.

Sant' Eleuterio ieromartire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim. 1,8-18. **Vangelo:** del Santo: Mc. 2,23-3,5. **Kinonikon:** Is mnimosynnon eonion.



16 MARTEDÌ.

Sant' Aggeo profeta.

Liturgia. Apostolo: mart. 28^a set.: 2 Tim. 3,16-4,4. **Vangelo:** mart. 13^a set. Lc.: Mc. 8,22-26.



17 MERCOLEDÌ.

San Daniele profeta. Santi tre Fanciulli: Anania, Azaria e Misaele.

Liturgia. Apostolo: merc. 28^a set.: 2 Tim. 4,9-22. **Vangelo:** merc. 13^a set. Lc.: Mc. 8,30-34.

DICEMBRE 2025



18 GIOVEDÌ.

San Sebastiano e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: giov. 28^a set.: Tito 1,5-14. **Vangelo:** giov. 13^a set. Lc.: Mc. 9,10-15.



19 VENERDÌ.

San Bonifacio martire.

Liturgia. Apostolo: ven. 28^a set.: Tito 1,15-2,10. **Vangelo:** ven. 13^a set. Lc.: Mc. 9,33-41.



20 SABATO PRIMA DEL NATALE.

Sant' Ignazio il Teoforo.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** sab. prima del Natale: Gal.3,8-12. **Vangelo:** sab. prima del Natale: Lc.13,19-29. **Kinonikon:** del sabato: Makarii us exelexo.



DICEMBRE 2025

21 DOMENICA PRIMA DEL NATALE - dei Ss. Padri: da Adamo fino a Giuseppe, sposo di Maria Vergine. Santa Giuliana martire. Tono III. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 4: To so Stavro, della proeortia 3: Parthene panamome Theu; **dei Padri 4:** Ta ton Pateron simeron, pisti; **Doxa dei Padri:** Daniil anir epythimion; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.14,14-20; Deut.1,8-17; Deut.10,14-21. **Aposticha: Stichira anastasi-**
ma: O to pathi su, Christe; **Doxa dei Padri:** Cherete Profite timii; **Ke nyn:** Idhu keros inghike. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa:** Megala ta tis pisteos; **ke nyn:** Etimazu Vithleem. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Megala ta tis pisteos; **KE NYN:** Etimazu Vithleem. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Ton Profiton e rysis (v.g.24). Dopo la II Stichologia: To anallioton to tis Theotitos; **Doxa:** To akatalipton to tis stavroseos; **Ke nyn:** proeortion: Avlon pimenikon (v.g.24). Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), **Evloghitaria anastasi-**
ma. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONE: dei Padri: Kymati thalassis. KATAVASIE: Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Ypakoi dei Padri: Anghelos Pedon. KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: del Tono III: O uranos ke i ghi. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: dei Santi Padri: Chirografon ikona. IKOS dei Santi Padri: Ektinon su tin chira. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Santi Padri). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon oti anthropos; Doxa: dei Padri: Patriarchon i prokriti; Ke nyn: proeortion: Evfrenu Vithleem. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Devte, panta ta ethni; dei Padri 4: Aron su tin fonin; Doxa: dei Padri: Ton nomikon didagmaton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

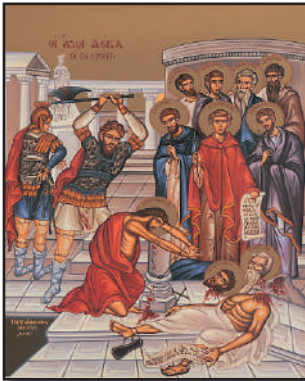
Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Etimazu Vithleem; Megala ta tis pisteos; e del Santo della Chiesa; **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** domenica prima del Natale: Eb.11,9-10.32-40. **Vangelo:** domenica prima del Natale: Mt.1,1-25. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

DICEMBRE 2025



22 LUNEDÌ. Proeortia del Natale.
Sant' Anastasia megalomartire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Apostolo:** lun. 29^a set.: Eb. 3,5-11,17-18. **Vangelo:** lun. 14^a set. Lc.: Mc. 9,42-10,1.



23 MARTEDÌ. Proeortia del Natale.
Santi 10 Martiri di Creta.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Apostolo:** mart. 29^a set.: Eb 4,1-13. **Vangelo:** mart. 14^a set. Lc.: Mc. 10,2-12.



24 MERCOLEDÌ. Vigilia del Natale.
Sant' Eugenia.

Ufficio delle Grandi ORE

APOLYTIKION: Etimazu Vithleem. **KONTAKION:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon.

Ora Prima: Salmi: 5 - 44 - 45. **Letture:** Michea, 5,1-3; Eb.1,1-12; Mt.1,18-25.

Ora Terza: Salmi: 66 - 86 - 50. **Letture:** Ger. (Baruc) 3,36- 4,4; Gal.3,23-4,5; Lc.2,1-20.

Ora Sesta: Salmi: 71 - 131 - 90. **Letture:** Is.7,10-16 e 8,1-4.9-10; Eb.1,10-14 e 2,1-3; Mt.2,1-12.

Ora Nona: Salmi: 109 - 110 - 85. **Letture:** Is.9,6-7; Eb.2,11-18; Mt.2,13-23.

Vespro e Liturgia di san Basilio. Stichira Idiomela della festa 6: Devte agalliasometha; **Doxa-ke nyn della festa:** Avgustu monarchisantos. **Isodo** con il Vangelo. Fos ilaron. **Letture:** I. Gen.1,1-13. **Quindi si canta il troparion:** 'Lathon etechthis' con i suoi versetti. Segue la II lettura: Is.9, 6-7 e il troparion 'Anetilas, Christe...' con i suoi versetti; infine la III lettura: Is.7,10-16 e 8,1-4.9-190. **Trisagio. Apostolo:** Eb.1,1-12. **Vangelo:** Lc.2,1-20. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis...



DICEMBRE 2025

26 VENERDÌ. Metheortia del Natale.

Commemorazione della SS. Madre di Dio. Sant'Eutimio, metropolita di Sardi, ieromartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Ek gastros pro Eosforu... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon evaptisthite. **Apostolo:** Eb.2,11-18. **Vangelo:** Mt. 2,13-23. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... Mysterion xenon; Sterghin men imas. **Kinonikon:** Lytrosin apestile Kyrios. **Dopo 'Soson, o Theos':** I Ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.



27 SABATO DOPO IL NATALE.

Santo Stefano arcidiacono, protomartire.
San Teodoro il Grapto.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Defte proskynisomen... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe; Vasilion diadima; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Atti 6,8-7,5.47-60. **Vangelo:** sabato dopo il Natale: Mt. 12,15b-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.



DICEMBRE 2025

28 DOMENICA DOPO IL NATALE: San Giuseppe, sposo di Maria Vergine, San Davide Profeta e San Giacomo. Ss. Martiri di Nicomedia. Tono IV. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton zoopion su Stavron; **della festa 3:** Defte agalliasometha; **dei Theopatori 3:** Ton theopatora pandes; **Doxa:** dei Padri: Mnimin epitelumen; **Ke nyn:** O dhia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon en do Stavro; **Doxa:** dei Padri: Iereon mnimin; **Ke nyn:** della festa: Chorevusin Angheli. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa:** Evanghelizu Iosif; **ke nyn:** I Ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis... ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** Evanghelizu Iosif; **KE NYN:** I Ghennisis su, Christe. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Eku sia su vuli; **Ke nyn:** metheorton: Paradoxon pisti. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** metheorton: Avlon pimenikon. Dopo l'Amomos, **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; di S. Giuseppe: Christu therapon makarie. KATAVASIE: Esose laon. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS del Tono IV: Ton anastanta ek nekron.** Kathisma della domenica dopo il Natale: Patros os alithos; **Doxa-ke nyn:** Choros ton Profiton. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della domenica dopo il Natale: Evfrosinis simeron. IKOS della domenica dopo il Natale: Aporrto vuli. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e domenica dopo il Natale).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa:** della domenica dopo il Natale: Syn Iakovo melpsomen; **Ke nyn:** della festa: Epeskepsato imas. Agli **ENI: Stichira Anastasima 4: O Stavron ypominas; della festa 4: Evfrenesthe dikei; Doxa:** della domenica dopo il Natale: **Ema ke pyr; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Antifone: della festa **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; I Ghennisis su, Christe; Evanghelizu Iosif, e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo il Natale: Gal.1,11-19. **Vangelo:** dom. dopo il Natale: Mt.2,13-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** I Ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis... ke anastas ek nekron.



DICEMBRE 2025

29 LUNEDÌ. Metheortia del Natale.
Santi Innocenti. San Marcello Egumeno.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Trisagio. Apostolo:** metheorton: Eb. 2,11-18. **Vangelo:** metheorton: Mt. 2,13-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tus Anghelus.

Dopo 'Soson, o Theos': Idhomen to fos. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.



30 MARTEDÌ. Metheortia del Natale.
Sant'Anisia martire.

Liturgia: v.g. 29. **Apostolo:** mart. 30^a set.: Eb 9,8-23. **Vangelo:** mart. 15^a set. Lc.: Mc. 11,11-23.



31 MARTEDÌ. Apodosis della festa del Natale.
Santa Melania Romana.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Ek gastros pro Eosforu... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Trisagio. Apostolo:** merc. 30^a set.: Eb. 10,1-8. **Vangelo:** merc. 15^a set. Mt.: Mc.11,22-26. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... Mystirion xenon. **Kinonikon:** Lytrosin apestille Kyrios. **Dopo 'Soson, o Theos':** I Ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis...

APPENDICE

1 febbraio: Kontakion proeortion

Tono 4°: Epefànìs sìmeron

Os anghàlas sìmeron*, pisti, kardhìas* efaplùndes dhèxasthe* katharotàto loghismò*, epidhimunda ton Kìrion*, proeortius * enèsis prosàdhondes.

3 aprile, vespro, stavrotheotokion.

Tono 2. Ote ek tu xìlu se nekròn.

Thrìnis* koptomènis i Amnàs, *dhàkrysi pikrìs te tas òpsis* katarrantizusa*, xìlo enitìnize* Stavrù i pàmemptos*, ke tas chìras ektìnusa*, liè mu evòà*, pu nin apelèvsome*, tìna kalèso liòn*; ìmi*, pos memònome Tèknon! * Pos dhe mu to fos ìmavròthi! * Ràghite ta splànchna ke sparàchthite.

Profilo biografico del Beato Josif Papamihali



Il sacerdote cattolico di rito bizantino, Papàs Sifi Papamihali, nacque ad Elbasan nell'ottobre 1912. Dall'Archimandrita Pietro Scarpelli, missionario in Albania dell'Eparchia di Lungro, fu scelto tra i suoi compagni giovanetti, quale aspirante alla vita sacerdotale, nel Pontificio Seminario "Benedetto XV", presso l'Abbazia greca di Grottaferrata. Fu accolto dal Rettore di allora, Jeromonaco Isidoro Croce. Nei cinque anni che trascorse in seminario, il suo comportamento nella pietà, nello studio e nella condotta, fu lodevole. Da Grottaferrata passò al Pontificio Collegio Greco di S. Atanasio in Roma, dove compì gli studi di filosofia e teologia.

Al termine degli studi teologici fu ordinato Sacerdote da Sua Eccellenza Mons. Giovanni Mele, Vescovo dell'Eparchia di Lungro, il 1 dicembre 1935, nella Chiesa di S. Atanasio in Roma. Lasciò il Pontificio Collegio Greco nel luglio 1936. Fu subito accolto con sentimenti di giubilo dalla Delegazione Apostolica in Albania e gli fu assegnata, per il suo apostolato tra le anime, la Chiesa di San Pietro in Elbasan. Con fervore e diligenza si dedicò alla guida spirituale dei suoi fedeli. Fu per loro, come ricordano ancora oggi gli anziani di Elbasan, un gioviale Padre di Spirito e un premuroso cooperatore delle famiglie, nel risolvere i problemi e per il disbrigo di pratiche di assistenza e di lavoro.

Nell'anno 1945, con l'ascesa in Albania del Comunismo, perché Papàs Sifi Papamihali era sacerdote, venne arrestato e condannato ai lavori forzati...fu inviato nel territorio della città di Korça, nell'estesa pianura di Maliq...il lavoro forzato assegnato agli infelici condannati era di bonificare la palude. Dovevano lavorare per lunghe ore nel territorio acquitrinoso, malsano ed infestato da tanti insetti. Gli strumenti erano rudimentali; non veniva dato loro un nutrimento adeguato; la temperatura era a volte glaciale. Il giovane sacerdote resistette per alcuni anni. Era il 26 ottobre 1948, quando, distrutto nel suo fisico, non riuscendo più a sostenersi, cadeva nel fango. Non fu dato ordine di risollevarlo, ma di ricoprirlo con lo stesso fango e di seppellirlo vivo nella stessa area del suo ultimo lavoro.

Suo fratello Kostaq, nato ad Elbasan nell'anno 1919, a Tirana, nel 1952, fu condannato a morte per fucilazione, perché fratello di un sacerdote. La Chiesa cattolica bizantina in Albania si è arricchita di due gloriosi martiri, che intercedono presso il Signore, affinché abbia pietà di quella nobile, ma così lungamente martoriata Nazione.

Profilo biografico di Santa Madre Teresa

La Beata Teresa di Calcutta (al secolo: Gonxha Agnes Bojaxhiu) nasce a Skopje il 26 agosto 1910, quinta e ultima figlia dei genitori albanesi Nikola e Drane Bojaxhiu. Fu battezzata il giorno seguente e ricevette la prima Comunione all'età di 5 anni e mezzo. Sin da quel momento fu colmata di amore per le anime.

Nel 1928, desiderando diventare missionaria, entrò nella Congregazione delle Suore di Loreto in Irlanda. Arrivò in India nel 1929, emise i primi voti nel maggio 1931 e i voti perpetui nel maggio 1937. Durante i 20 anni che trascorse in India, dedicandosi all'insegnamento, si distinse per carità, zelo, dedizione e gioia.

Il 10 settembre 1944, ricevette da Gesù la chiamata "a rinunciare a tutto e a servirlo nei più poveri tra i poveri". Nel 1948 ottenne il permesso ecclesiastico di iniziare il suo apostolato nei bassifondi di Calcutta. Le Missionarie della Carità (MC) furono erette a Congregazione religiosa di diritto diocesano il 7 ottobre 1950, ed elevate a Congregazione di diritto pontificio il primo febbraio 1965. Il carisma proprio della Congregazione è saziare l'infinita sete di Gesù di amore e anime, adoperandosi per la salvezza e la santificazione dei più poveri tra i poveri.

Per poter estendere la sua missione di amore, Madre Teresa diede inizio al ramo dei Fratelli MC nel 1963, delle Sorelle contemplative nel 1976, dei Fratelli contemplativi nel 1979 e dei Padri MC nel 1984, nonché all'Associazione dei collaboratori, dei Collaboratori Sofferenti e al movimento Corpus Christi per i sacerdoti. Alla sua morte, il 5 settembre 1997, la Congregazione contava 3842 sorelle, operanti in 594 case in 120 nazioni. È stata proclamata Beata da Papa Giovanni Paolo II il 19 ottobre 2003 e Santa da Papa Francesco il 4 settembre 2016.

Nonostante sperimentasse una dolorosa oscurità interiore, Madre Teresa si recò ovunque, con sollecitudine, come Maria nell'episodio della Visitazione, a irradiare l'amore di Gesù in tutto il mondo, così da diventare una icona dell'amore terreno e misericordioso di Dio per tutti, specialmente per i non amati, i non voluti e negletti. Dal cielo continua ad "accendere la luce per coloro che vivono nell'oscurità qui sulla terra".

Eparchia di Piana degli Albanesi

Ufficio Liturgico

5 settembre - Memoria della nostra Santa Madre Teresa di Calcutta

VESPRO

Al "*Signore ho gridato*", 3 stichirà, tono 4.

1) Oggi, o fedeli, celebriamo con gioia la memoria della nostra Santa Madre Teresa,* gemma preziosa della nobile stirpe albanese,*vanto di Calcutta, ma gloria della Chiesa intera!* Oggi con stupore ammiriamo le meraviglie operate dal Signore nella sua anima di fanciulla,* oggi ringraziamo il Cristo per il dono della sua vocazione alla vita consacrata,* oggi esaltiamo il Risorto per le rivelazioni mistiche dettate al suo cuore illibato* affinché mettesse in pratica docilmente il piano divino per la salvezza delle anime. * Egli che ha profuso in lei la sua misericordia.

2) Oggi, o fedeli, festeggiamo la nostra Santa Madre Teresa, *ammirandola per la fedeltà al Signore e per la coerenza alla vocazione cristiana e religiosa fra le tremende prove della vita. *Il Signore infatti, volendo provarla come oro nel crogiolo* ha permesso che il suo spirito provasse la terrificante oscurità degli inferi*. Con la pazienza, che tutto ottiene, Ella non ha mai dubitato della grande misericordia di Cristo Dio nostro* e ora risplende come astro tra i più splendenti nel firmamento dei Santi.

3) Oggi, o fedeli, eleviamo alla Santa Trinità un inno di lode* per il dono della nostra Santa Madre Teresa, * vergine sapiente, fedele e saggia che ha saputo tenere accesa la lampada della fede con l'olio della costanza e delle opere sante, * ed è diventata, essa stessa, per il mondo interolampada splendente, * maestra di preghiera, strumento dello Spirito, contemplativa nell'azione, * interceda presso Dio per la salvezza delle anime nostre.

Gloria al Padre... tono 6.

O Madre beata in te risplende la coerenza dell'adesione all'Evangelo,* pur avendo provato la dolce presenza del Signore che parlava al tuo cuore,* hai messo in pratica la sua Parola, non nella consolazione della visione ma nel buio della fede,* e facendoti violenza in tutto,* hai avuto la forza di vedere il volto del Cristo nei poveri e nei sofferenti.*Lo hai servito con amore e con tremore come se trattassi la santa Eucaristia.*E benché davanti a Te si inchinarono riverenti i potenti della terra*, la ricchezza non ha intaccato la tua povertà,* né gli onori del mondo hanno scalfito la tua umiltà.* Supplica, dunque il Re della gloria affinché ci doni la coerenza della vita e il perdono dei peccati per le tue preghiere.

*E ora e sempre...*Theotokion, tono 6.

Chi non ti proclamerà beata, o Vergine tutta santa? * Chi non celebrerà il tuo parto verginale? * Perché l'Unigenito Figlio che senza tempo dal Padre è riflesso, * egli stesso, ineffabilmente incarnato, * è stato generato da te, o tutta pura: * Dio diviene uomo per noi, * non diviso in due persone, * ma unico in due nature, senza confusione. * Imploralo, augusta e beatissima, * perché sia concessa misericordia alle anime nostre.

Ingresso: Fos ilaròn, il prokimènon del giorno e le seguenti letture:

1 - Dal Libro della Sapienza (3,1-9)

Le anime dei giusti sono nelle mani di Dio, nessun tormento le toccherà. Agli occhi degli stolti parve che morissero, la loro fine fu ritenuta una sciagura, la loro partenza da noi una rovina, ma essi sono nella pace. Anche se agli occhi degli uomini subiscono castighi, la loro speranza resta piena d'immortalità. In cambio di una breve pena riceveranno grandi benefici, perché Dio li ha provati e li ha trovati degni di sé; li ha saggiati come oro nel crogiuolo e li ha graditi come l'offerta di un olocausto. Nel giorno del loro giudizio risplenderanno, come scintille nella stoppia correranno qua e là. Governeranno le nazioni, avranno potere sui popoli e il Signore regnerà per sempre su di loro. Coloro che confidano in lui comprenderanno la verità, i fedeli nell'amore rimarranno presso di lui, perché grazia e misericordia sono per i suoi eletti.

2 - Dal Libro della Sapienza (5, 15-6,3)

I giusti vivono per sempre, la loro ricompensa è presso il Signore e di essi ha cura l'Altissimo. Per questo riceveranno una magnifica corona regale, un bel diadema dalle mani del Signore, perché li proteggerà con la destra, con il braccio farà loro da scudo. Egli prenderà per armatura il suo zelo e userà come arma il creato per punire i nemici, indosserà la giustizia come corazza e si metterà come elmo un giudizio imparziale, prenderà come scudo la santità invincibile. Ascoltate dunque, o governanti di tutta la terra, e cercate di comprendere e imparate. Porgete l'orecchio, voi dominatori di popoli, che siete orgogliosi di comandare su molte nazioni. Dal Signore vi fu dato il potere e l'autorità dall'Altissimo.

3 - Dal Libro dei Proverbi(31,10. 13-30)

Una donna forte chi potrà trovarla? Ben superiore alle perle è il suo valore. Si procura lana e lino e li lavora volentieri con le mani. È simile alle navi di un mercante, fa venire da lontano le provviste. Si alza quando è ancora notte, distribuisce il cibo alla sua famiglia e dà ordini alle sue domestiche. Pensa a un campo e lo acquista e con il frutto delle sue mani pianta una vigna. Si cinge forte i fianchi e rafforza le sue braccia. È soddisfatta, perché i suoi affari vanno bene; neppure di notte si spegne la sua lampada. Stende la sua mano alla conocchia e le sue dita tengono il fuso. Apre le sue palme al misero, stende la mano al povero. Non teme la neve per la sua famiglia, perché tutti i suoi familiari hanno doppio vestito. Si è procurata delle coperte, di lino e di porpora sono le sue vesti. Confeziona tuniche e le vende e fornisce cinture al mercante. Forza e decoro sono il suo vestito e fiduciosa va incontro all'avvenire. Apre la bocca con saggezza e la sua lingua ha solo insegnamenti di bontà. Sorveglia l'andamento della sua casa e non mangia il pane della pigrizia. Molte figlie hanno compiuto cose eccellenti, ma tu le hai superate tutte! Illusorio è il fascino e fugace la bellezza, ma la donna che teme Dio è da lodare.

Aposticha, tono 2

1) Con quali cantici spirituali, canteremo le tue glorie, o Santa Madre nostra Teresa? *Per estinguere la sete del Crocifisso tuo sposo, ti sei sottoposta ad innumerevoli avversità, * accettando fatiche, affanni, veglie, umiliazioni e incomprensioni. *Hai viaggiato per terra, per mare e per cielo, * per estendere il Regno della Carità a tutti i poveri del mondo. *Hai patito tutto per amore di Colui che ha sopportato tutto. * Pregalo, dunque di avere pietà delle anime nostre.

Stichos: Il giusto fiorirà come palma, come cedro del Libano si moltiplicherà.

2) Con quali cantici spirituali ti onoreremo o Santa Madre nostra Teresa, * per amore del comandamento di Gesù: "Amatevi gli uni gli altri come io ho amato voi", * ti sei fatta tutto a tutti, al fine di guadagnare tutti a Cristo. * Per tutti sei stata madre, per tutti sorella, per tutti conforto. * Chiedi al tuo Sposo celeste la pace per il mondo e la sua grande misericordia.

Stichos: Piantata nella casa del Signore, è fiorita negli atri della casa del nostro Dio.

3) Con quali inni spirituali ti potremmo onorare o Santa Madre nostra Teresa, * onore delle vergini e gloria di tutti i santi! * Tu, maestra di vita spirituale, ci insegna la via della perfezione evangelica * spronandoci alla preghiera, alla lettura della divina Scrittura, alla celebrazione e alla contemplazione della divina Eucaristia*. Insegnandoci a essere come Maria che si è scelta la parte migliore. * Supplica il Signore, che ti ha eletta, affinché la nostra vita sia coerente con la fede che professiamo.

Gloria al Padre... tono 8

Chiunque è devoto*, partecipi oggi alla gioia della Chiesa intera*, celebrando in sincerità le lodi e la grandezza della nostra Santa Madre Teresa*. Vergine prudente e saggia* ha messo radicalmente in pratica la parola del suo Signore 'bisognoso'*. E così è diventata: pane per gli affamati, acqua per gli assetati*, rifugio per i forestieri, veste per gli ignudi*, medicina per gli ammalati, consolazione dei carcerati e dedizione amorevole anche per i defunti*. Nessuno è ricorso a lei invano, nessuno è tornato a mani vuote*. Grandi sono i suoi meriti dinanzi al Re dei re*, che l'ha incoronata di una splendida corona immarcescibile di gloria e l'ha accolta nel suo regno preparato per noi fin dalla fondazione del mondo*. Interceda, dunque per tutti, ci dia coraggio e sostegno nelle difficoltà della vita*, perché con lei possiamo glorificare Colui che è ammirabile nei suoi Santi.

Ora e sempre...Theotokion. Tono 8

Vergine senza nozze, * che hai ineffabilmente concepito Dio nella carne, * Madre del Dio altissimo, * ricevi le invocazioni dei tuoi servi, * o tutta immacolata: * tu che a tutti procuri la purificazione delle colpe, * implora per la salvezza di noi tutti, * accettando ora le nostre suppliche.

Apolytikion della Santa, tono 8.

In te, madre, * è stata perfettamente custodita l'immagine di Dio, * perché tu, prendendo la croce, * hai seguito Cristo°, * e coi fatti hai insegnato a trascurare la carne, * perché passa, * e a darsi cura dell'anima, * realtà immortale: * per questo insieme agli angeli * esulta il tuo spirito, * o Santa Madre Teresa.

Theotokion, stesso tono.

Tu che per noi sei nato dalla Vergine * e ti sei sottoposto alla crocifissione, * o Buono, * tu che con la morte hai spogliato la morte, * e come Dio hai manifestato la risurrezione, * non trascurare coloro che con la tua mano hai plasmato, * mostra, o Misericordioso, il tuo amore per gli uomini: * accogli, mentre intercede per noi, * la Madre di Dio che ti ha partorito, * e salva, o Salvatore nostro, * il popolo che non ha più speranza.

* * *

Eparchia di Piana degli Albanesi

Ufficio Liturgico

5 novembre - Memoria del Beato Josif Papamihali

Al "Signore ho gridato", 3 stichirà, tono 1

1) La memoria del nostro beatissimo Padre Josif lo jeromartire* oggi raduna i fedeli per inneggiare al Re dei Martiri.* Oggi infatti riceve dalla Chiesa la corona di lodi* colui che da Cristo stesso è stato incoronato.* Oggi la nazione Albanese è in festa, oggi tutto il popolo di Elbasan tripudia *celebrando il suo figlio e il suo eroe,* l'agnello mansueto soffocato nella palude, il sacerdote dell'Altissimo che offre volontariamente la vita, per distruggere l'odio dell'empietà e intercedere per tutti.

2) La fama delle tue virtù, o beatissimo Padre Josif, * illumina l'oriente e l'occidente,* lasciata la tua patria natale e i tuoi cari, * sei stato condotto come studente nel sacro Monastero di Grottaferrata, *e ti sei sottoposto ai disagi dello studio di lingue non tue e alla fatica dello studio delle scienze umane. * Tutto hai sopportato per amore di Cristo che ti chiamava alla sua sequela,* supplicalo di salvare il mondo dalle tenebre dell'ignoranza.

3) O beatissimo Padre nostro Josif, * la fama delle tue virtù ha riflesso anche tra le mura del Collegio dei Greci in Roma,* hai soggiogato il tuo corpo e la tua mente, * con la preghiera, con l'ascesi e con lo studio delle sacre scienze, *divenendo per tutti modello di continenza, di pazienza e di pietà. * Lì il Signore ti benedisse con l'ordine sacro sacerdotale facendo di te un tempio vivo della sua gloria e un servo buono, fedele e saggio. * Ti preghiamo di intercedere per tutti i tuoi confratelli, di ieri e di oggi, * che con te condividono la gioia dell'incommensurabile dono del sacerdozio.

Gloria al Padre...tono 6

Avendo Cristo sempre vivente in te, o beatissimo Padre Josif, * hai meravigliato il mondo, con la santità della tua condotta sacerdotale. * Lì dove il Signore ti ha chiamato a svolgere il ministero, * sei stato un padre spirituale buono e attento verso tutti i bisognosi.* Hai consigliato i dubbiosi e insegnato agli ignoranti, * ammonito i peccatori e assolto i loro peccati. * Hai consolato gli afflitti e perdonato le offese. * Con molta pazienza hai sopportato le molestie dei tuoi persecutori e hai pregato per loro. * Sei stato associato al tuo Signore nella morte per essere conformato alla sua resurrezione. Supplicalo ora per la salvezza delle anime nostre.

Ora e sempre... Theotokion, tono 6.

Chi non ti proclamerà beata, o Vergine tutta santa? * Chi non celebrerà il tuo parto verginale? * Perché l'Unigenito Figlio che senza tempo dal Padre è riflesso, * egli stesso, ineffabilmente incarnato, * è stato generato da te, o tutta pura: * Dio diviene uomo per noi, * non diviso in due persone, * ma unico in due nature, senza confusione. * Imploralo, augusta e beatissima, * perché sia concessa misericordia alle anime nostre.

Ingresso: Fos ilaròn, il prokimenon del giorno e le seguenti letture:

1 - Dal Libro del Profeta Isaia(43, 9-14)

Si radunino insieme tutti i popoli e si raccolgano le nazioni. Chi può annunziare questo tra loro per farci udire le cose passate? Presentino i loro testimoni e avranno ragione, ce li facciano udire e avranno detto la verità. Voi siete i miei testimoni - oracolo del Signore - e il mio servo, che io mi sono scelto, perché mi conosciate e crediate in me e comprendiate che sono io. Prima di me non fu formato alcun dio né dopo ce ne sarà. Io, io sono il Signore, fuori di me non c'è salvatore. Io ho annunciato e ho salvato, mi sono fatto sentire e non c'era tra voi alcun dio straniero. Voi siete miei testimoni - oracolo del Signore - e io sono Dio, sempre il medesimo dall'eternità. Nessuno può sottrarre nulla al mio potere: chi può cambiare quanto io faccio? Così dice il Signore, vostro redentore, il Santo d'Israele.

2- Dal Libro della Sapienza (3, 1-9)

Le anime dei giusti sono nelle mani di Dio, nessun tormento li toccherà. Agli occhi degli stolti parve che morissero, la loro fine fu ritenuta una sciagura, la loro partenza da noi una rovina, ma essi sono nella pace. Anche se agli occhi degli uomini subiscono castighi, la loro speranza resta piena d'immortalità. In cambio di una breve pena riceveranno grandi benefici, perché Dio li ha provati e li ha trovati degni di sé: li ha saggiati come oro nel crogiuolo e li ha graditi come l'offerta di un olocausto. Nel giorno del loro giudizio risplenderanno, come scintille nella stoppia correranno qua e là. Governeranno le nazioni, avranno potere sui popoli e il Signore regnerà per sempre su di loro. Coloro che confidano in lui comprenderanno la verità, i fedeli nell'amore rimarranno presso di lui, perché grazia e misericordia sono per i suoi eletti.

3- Dal libro della Sapienza (5,15-6,3)

I giusti vivono per sempre, la loro ricompensa è presso il Signore e di essi ha cura

l'Altissimo. Per questo riceveranno una magnifica corona regale, un bel diadema dalle mani del Signore, perché li proteggerà con la destra, con il braccio farà loro da scudo. Egli prenderà per armatura il suo zelo e userà come arma il creato per punire i nemici, indosserà la giustizia come corazza e si metterà come elmo un giudizio imparziale, prenderà come scudo la santità invincibile, affilerà la sua collera inesorabile come spada e l'universo combatterà con lui contro gli insensati. Partiranno ben dirette le saette dei lampi ed alle nubi, come da un arco ben teso, balzeranno al bersaglio; dalla sua fionda saranno scagliati chicchi di grandine pieni di furore. Si metterà in fermento contro di loro l'acqua del mare e i fiumi li travolgeranno senza pietà. Si scatenerà contro di loro un vento impetuoso, e come un uragano li travolgerà. L'iniquità renderà deserta tutta la terra e la malvagità rovescerà i troni dei potenti. Ascoltate, o governanti di tutta la terra, e cercate di comprendere e d'imparare. Porgete l'orecchio, voi dominatori di popoli, che siete orgogliosi di comandare su molte nazioni. Dal Signore vi fu dato il potere e l'autorità dall'Altissimo.

Aposticha, tono 4

1) Rallegrati o beatissimo Padre nostro Josif, gloria dei sacerdoti, vanto dei fedeli, distruttore dell'empietà. * Per l'esercizio del tuo ministero sacerdotale, * gli empi ti hanno condannato alle paludi, volendo annientare l'annuncio della salvezza di Cristo Signore. * Ma tu, nei tuoi patimenti, sei stato modello insigne di umiltà e colonna luminosa di pazienza * accettando tutto per amore di Colui che per te tutto accettò: Cristo Gesù, Dio nostro. * Supplicalo di salvare il mondo dalla malvagità dell'ateismo.

Stichos: Tu sei sacerdote in eterno secondo l'ordine di Melchisedek.

2) Rallegrati o beatissimo Padre nostro Josif, poiché rivestito della stola sacerdotale hai fatto

fruttificare i talenti che il Signore ti ha dato.* Coll'esercizio del celeste ministero della rigenerazione hai santificato il popolo di Dio,* l'hai formato con la sacra predicazione e lo hai divinizzato con la celebrazione dei divini misteri.* Ti sei fatto tutto a tutti senza escludere nessuno, perché tutti potessero riconoscere quanto è ammirabile Dio nei suoi santi.* Supplicalo di salvare il mondo dall'inganno del materialismo.

Stichos: Non toccate i miei consacrati e ai miei profeti non fate del male.

3) Rallegrati o beatissimo Padre nostro Josif, perché non ti sei difeso dinanzi a coloro che ti condannarono per la fede in Cristo,* ma come agnello che non apre la bocca,* hai accettato la sentenza di condanna, perdonando di cuore i tuoi persecutori e per loro pregavi dicendo: "Padre, perdonali perché non sanno quello che fanno".* Prega il Signore perché nulla nel mondo ci possa separare dall'amore di Cristo.

Gloria al Padre...tono 2

Oggi il ricordo dello Jeromartire Papàs Josif* raduna i cristiani fedeli, per lodare le meraviglie del Signore.* Oggi è giunta la festa del suo coronamento celeste * con corone immarcescibili,* perché non intrecciate con rami di alloro ma con le sue sacerdotali virtù.* Elbasan si vanta per avergli dato i natali, le paludi del Maliq si gloriano di conservare inviolate le sue reliquie.* Il suo corpo sacerdotale, infatti, è stato sepolto vivo santificando quella terra.* Stupirono le schiere degli angeli per tanta spietatezza,* ammutolirono gli uomini per tanta disumana crudeltà,* gioì il principe delle tenebre ma fu sconfitto dalla luce del tuo sacrificio e dalle parole di perdono.* Sepolto col Cristo con Lui ora regni glorioso nei secoli eterni.* Prega per noi Padre Santo affinché il Misericordioso perdoni le crudeltà che si perpetuano nel mondo.

Ora e sempre... Theotokion, tono 2.

Il mio Creatore e Redentore,* il Cristo Signore,* procedendo dal tuo grembo, o tutta pura,* rivestendosi di me * ha liberato Adamo dalla maledizione antica.* Per questo, o tutta pura,* noi gridiamo senza sosta a te,* veramente Madre di Dio e Vergine,* il 'Rallegrati' dell'angelo: gioisci, Sovrana,* avvocata, protezione e salvezza * delle anime nostre.

Apolitikion dello Jeromartire, tono 4

Preso sulle spalle la croce di Cristo, la hai fedelmente seguito attraverso le opere sante sacerdotali, o Beato Padre nostro Josif, e per tutti i sacerdoti e per tutti i fedeli, sei divenuto regola e modello di vita, o glorioso. Ora dunque, che con la tua divina lotta hai ottenuto il Regno preparato per te, non cessare di supplicare per la salvezza delle anime nostre.

Theotokion (stesso tono)

Il mistero nascosto dall'eternità e ignoto agli angeli, è stato rivelato grazie a te, Madre di Dio, agli abitanti della terra:* Dio incarnato, in unione senza confusione, Dio che per noi ha volontariamente accettato la croce, e risuscitando con essa il primo uomo creato, ha salvato dalla morte le anime nostre.

Schema del Mattutino

a) della domenica.

Evloghitos... Vasilev uranie. Trisagio. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera. Eleison imas... Eti deometha... Oti eleimon. En onomati Kyriu. Sac.: Doxa ti aghia... Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v.). I 6 Salmi. Irinika. Theos Kyrios. Apolytikia. Sticologia I. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti son to kratos. Kathisma. Sticologia II. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti agathos.... Kathismata. L'Amomos. Evloghitaria anastasima. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti ivloghite.... Kathisma o Ypakoi. Anavathmi del Tono. Prokimenon. Ordine del Vangelo mattutino: Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i. Pasa pnoi. Ke yper tu kataxiouthine... ecc. Anastasin Christu theasameni; Salmo 50. Bacio del Vangelo. Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; Eleison me, o Theos; Anastas o Iisus. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su". Ode I e III dei Canoni. La Katavasia alla fine di ogni ode del canone. Dopo l'Ode III, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti sy i o Theos imon. Kathismata. Odi IV, V, VI.- Dopo l'Ode VI, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Sy gar i o Vasilevs tis irinis. Kontakion e Ikos. Lettura del Sinassario. Odi VII, VIII. Alla fine dell'Ode VIII, Enumen, evlogumen ke proskynumen ton Kyrion, e la Katavasia. Tin Theotokon ke Mitera... incensazione. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran. Ode IX dei canoni e Katavasia dell'Ode IX. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi.... Aghios Kyrios o Theos imon (3 v.). Ypsute Kyrion... Exapostilaria. Salmi 148, 149, 150. e Stichira, secondo le prescrizioni. Doxa e l'Idiomelon secondo il Typikon; Ke nyn e il Theotokion secondo il Typikon; Grande dossologia. Simeron sotiria.

b) delle feste.

Evloghitos... Vasilev uranie. Trisagio. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera. Eleison imas... Eti deometha... Oti eleimon. En onomati Kyriu. Sac.: Doxa ti aghia... Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v.). I 6 Salmi. Irinika. Theos Kyrios. Apolytikia. Sticologia I. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti son to kratos. Kathisma. Sticologia II. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti agathos.... Kathismata. Il Polyeleos (Salmi 134 e 135 nelle feste Despotiche e dei Santi; Salmo 44 nelle feste Theomitoriche). Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti ivloghite.... Kathisma. La I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i. Pasa pnoi. Ke yper tu kataxiouthine... ecc. Vangelo. Salmo 50. Doxa: versetto secondo le feste; Ke nyn: versetto secondo le feste; Eleison me, o Theos; Idiomelo prescritto. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su". Ode I e III dei Canoni. La Katavasia alla fine di ogni ode del canone. Dopo l'Ode III, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti sy i o Theos imon. Kathismata. Odi IV, V, VI. Dopo l'Ode VI, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Sy gar i o Vasilevs tis irinis. Kontakion e Ikos. Lettura del Sinassario. Odi VII, VIII. Alla fine dell'Ode VIII: Enumen, evlogumen ke proskynumen ton Kyrion, e la Katavasia. Tin Theotokon ke Mitera... incensazione. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran (quando è prescritta). Ode IX dei canoni e Katavasia dell'Ode IX. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi.... Exapostilaria. Salmi 148, 149, 150. e Stichira, secondo le prescrizioni. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon; Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon; Grande dossologia. Apolytikion.

Mattutino abbreviato

a) per le domeniche.

1. Evloghitos... Vasilev uranie.
2. Trisagio.
3. Oti su estin...
4. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera.
5. En onomati Kyriu.
6. Doxa ti aghia...
7. Doxa en ypsistis Theo (3 v). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v).
8. Salmi (3).
9. Theos Kyrios.
10. Apolytikia (senza ripetizioni).
11. Evloghitaria anastasima.
12. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i.
13. Pasa pnoi.
14. Ke yper tu kataxiothine... Vangelo.
15. Anastasin Christu theasameni;
16. Salmo 50. Bacio del Vangelo.
17. Doxa: Tes ton Apostolon presvies;
18. Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies;
19. Eleison me, o Theos; Anastas o Iisus.
20. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su".
21. Kontakion e Ikos.
22. Lettura del Sinassario.
23. Tin Theotokon ke Mitera... Incensazione.
24. Quando prescritto: Megalyni i psychi mu...Tin timioteran, a metà e alla fine del Megalyni.
25. Ode IX dei Canoni e Katavasia dell'Ode IX.
26. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu...Tis panaghias... Oti se enusi....
27. Aghios Kyrios o Theos imon (3 v.). Ypsute Kyrion...
28. Exapostilaria (1 della domenica).
29. Eni: i primi due versetti del Salmo 148, se si cantano, altrimenti il Salmo intero, e quelli per gli stichira previsti.
30. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon;
31. Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon.
32. Grande dossologia.
33. Simeron sotiria.

Mattutino abbreviato

b) per le feste

1. Evloghitos... Vasilev uranie.
2. Trisagio.
3. Oti su estin...
4. Tropari: Sosen, Kyrie; Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera.
5. En onomati Kyriu.
6. Doxa ti aghia...
7. Doxa en ypsistis Theo (3 v). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v).
8. Salmi (3).
9. Theos Kyrios.
10. Apolytikia (senza ripetizioni).
11. Gli Anavathmi.
12. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i.
13. Pasa pnoi.
14. Ke yper tu kataxiothine...
15. Vangelo.
16. Salmo 50.
17. Doxa: (seguito dall' invocazione prevista dal Typikon);
18. Ke nyn: (seguito dall' invocazione prevista dal Typikon);
19. Eleison me, o Theos; (Idiomelon prescritto).
20. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su".
21. Kontakion e Ikos.
22. Lettura del Sinassario.
23. Tin Theotokon ke Mitera... Incensazione.
24. Quando prescritto: Megalyni i psychi mu... Tin timioteran, a metà e alla fine del Megalyni.
25. Ode IX dei Canoni e Katavasia dell'Ode IX.
26. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias...
27. Oti se enusi....
28. Exapostilaria.
29. Eni: i primi due versetti del Salmo 148, se si cantano, altrimenti il Salmo intero, e quelli per gli stichira previsti.
30. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon;
31. Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon.
32. Grande dossologia.
33. Apolytikion.

N.B. Nella celebrazione del mattutino abbreviato si farà riferimento alle parti scritte in corsivo grassetto nell'ordo di ciascun giorno.

Domenica dell'Ortodossia

Durante la Processione, si cantano gli stichirà del Vespro

D. Abbi pietà di noi, o Dio, secondo la tua grande misericordia: noi Ti preghiamo, esaudiscici ed abbi pietà!

P. Kirie elèison Signore, pietà!

D. Ti preghiamo ancora per il nostro Vescovo Donato e per tutta la nostra fraternità in Cristo!

P. Kirie elèison Signore, pietà!

D. Ti preghiamo ancora per questa città, per ogni città e paese, e per tutti i fedeli che vi abitano!

P. Kirie elèison Signore, pietà!

Il primo celebrante legge il sinodikon.

S. I Profeti lo hanno visto, gli Apostoli lo hanno insegnato, la Chiesa lo ha ricevuto, i Dottori hanno formulato il dogma. E il mondo intero lo ha accolto. Così la grazia è rifulsa, la verità è stata manifestata, la menzogna è stata messa a tacere, la sapienza si è affermata apertamente e Cristo ha coronato tutto. Così noi pensiamo, affermiamo e predichiamo Cristo nostro vero Dio e i suoi Santi. Li veneriamo nelle parole, negli scritti, nelle riflessioni, nei sacrifici, nei tempi e nelle immagini. Adoriamo e veneriamo Cristo come Dio e Maestro. Onoriamo i Santi a causa del comune Maestro come i suoi servitori generosi e tributiamo loro la venerazione conveniente.

Questa è la fede degli Apostoli, la fede dei Padri, la fede vera.

Questa fede sostiene l'universo.

Pertanto, per la gloria ed il rispetto della pietà, noi acclamiamo i predicatori che generosamente hanno combattuto per la pietà e, come dei figli e dei fratelli, diciamo: eterna sia la loro memoria.

P. Eterna sia la loro memoria!

S. Confortati dalle loro lotte sino alla morte, le loro sofferenze ed il loro insegnamento a favore della pietà, supplichiamo il Signore di ricevere anche noi l'istruzione e la forza, e di diventare degni imitatori della loro vita divina.

Per le misericordie e la grazia del grande e primo supremo sacerdote Cristo, il nostro vero Dio, per le preghiere della gloriosa Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria, e degli Angeli che contemplano Dio e di tutti i Santi.

P. Amin. Amen.

Mentre i Celebranti venerano l'Icona, si canta

P. Tin àchrandon icòna su proskinùmen Agathè, etùmeni sinchòrisin ton ptesmàton imòn, Christè o Theòs, vulìsi gar ivdhòkisas sarkì anelthìn en to stavrò, ìna risi us èplasis ek tis dhulias tu ecthrù, òthen evcharistos voòmen si: charàs eplirosas ta pànda, o Sotìr imòn, paragenòmenos is to sòse ton kòsmon.

Veneriamo la tua purissima icona, o Buono, chiedendo perdono per le nostre colpe, o Cristo Dio. Ti sei benignamente degnato di salire volontariamente con il tuo Corpo sulla Croce, per liberare dalla schiavitù del nemico coloro che hai plasmato. Pertanto, con riconoscenza, a Te gridiamo: Hai riempito di gaudio l'universo, o nostro Salvatore, venuto a salvare il mondo.

Finito di stampare nel mese di Dicembre 2024
presso la GLF - Castrovillari
Tel. 0981.483001

Copyright Eparchia di Lungro